

WelcomeEye Connect

DES9900VDP - 531002

WelcomeEye Touch

DES9700VDP - 531001



FR - Notice téléchargeable sur philips.com
IT - Il manuale è disponibile anche su www.philips.com.
ES - Manual que puede descargar en philips.com
PT - Manual de instruções disponível no site philips.com
GB - Downloadable instructions at philips.com
NL - De handleiding kan gedownload worden op philips.com
D - Anleitung kann auf philips.com heruntergeladen werden
PL - Instrukcja do pobrania na philips.com

08/2017



Scan me
to find out about our products

Flashez-moi
pour découvrir nos produits

PHILIPS



Fig. 1

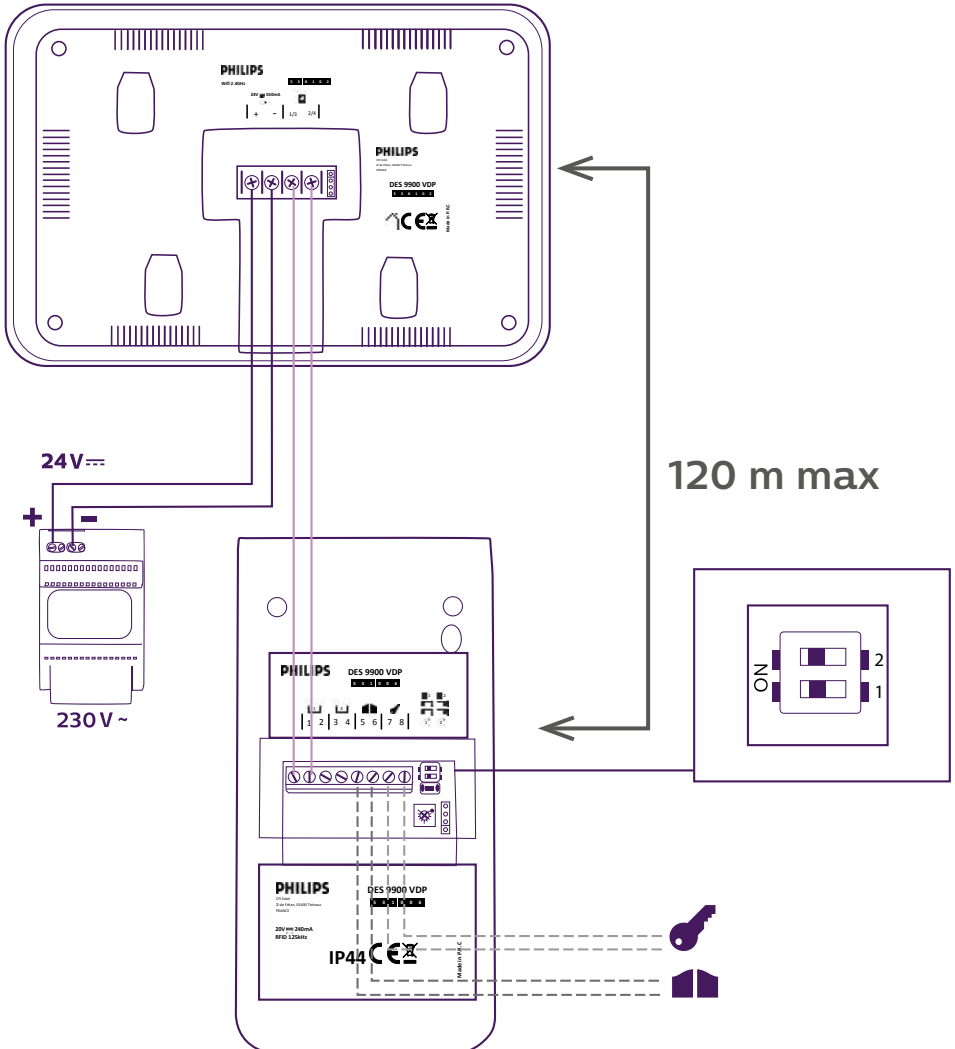


Fig. 2

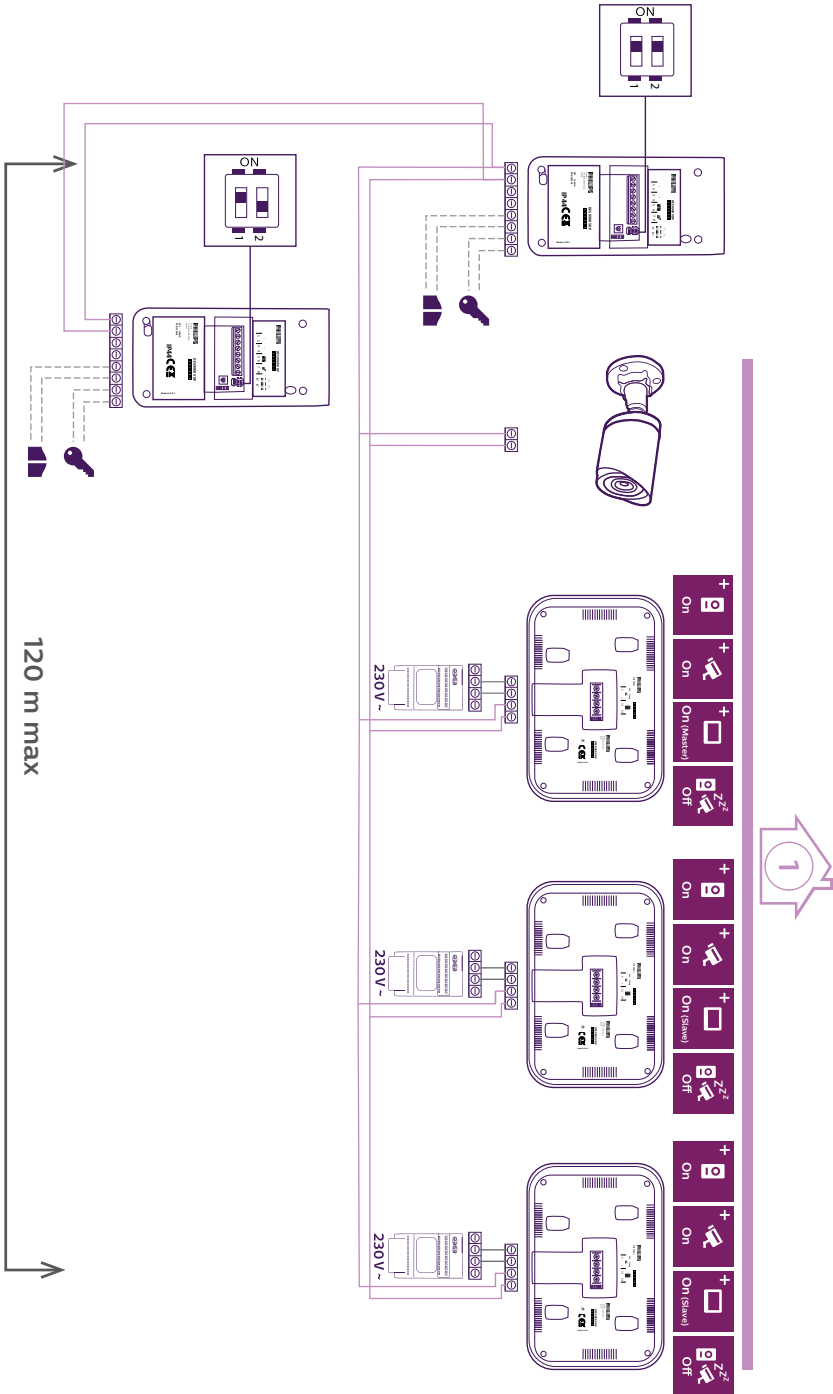
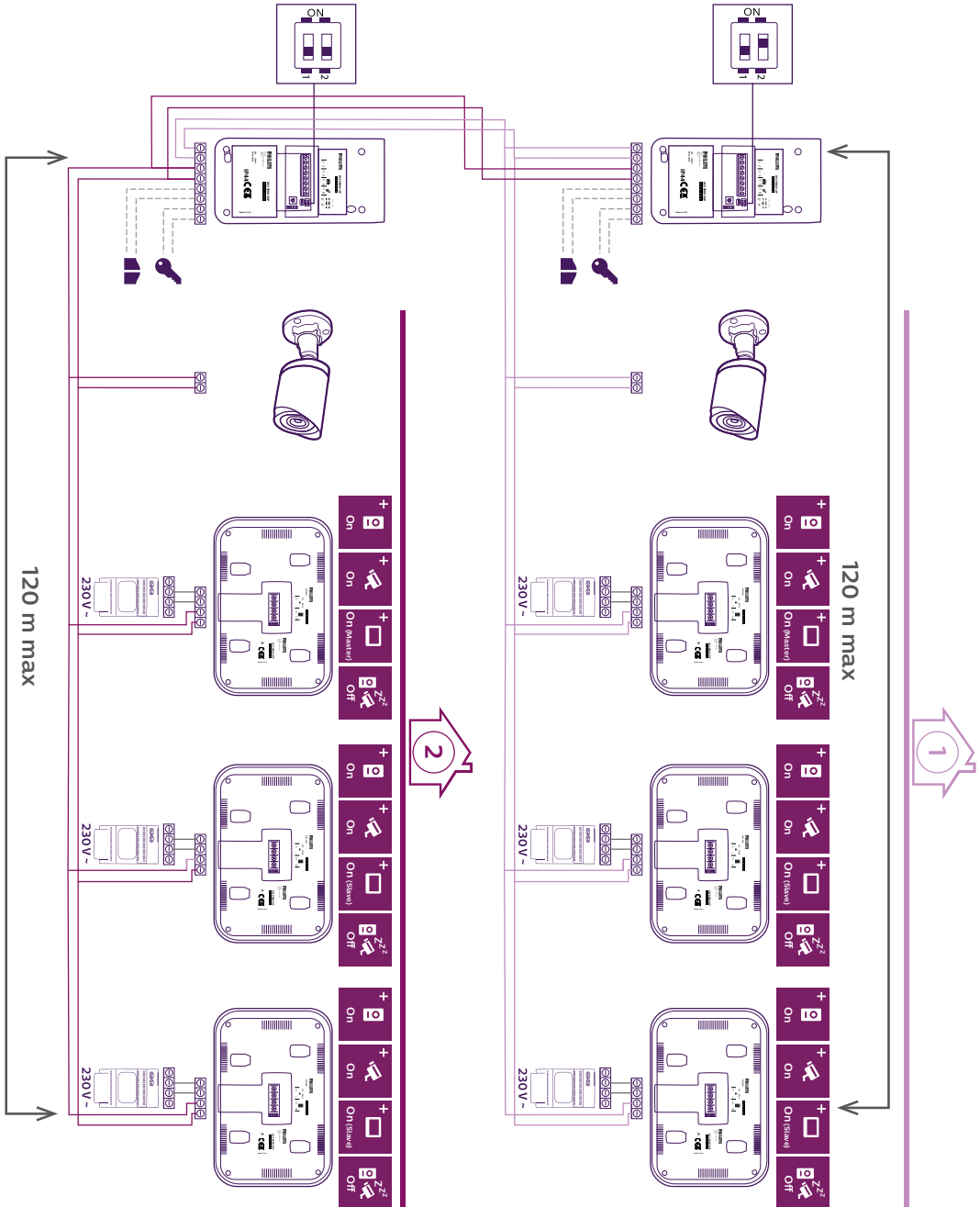


Fig. 3



SOMMAIRE

1	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	p.2
2	CONTENU DU KIT	p.2
3	GÉNÉRALITÉ	p.3
4	NOMENCLATURE	p.3
5	INSTALLATION DU PRODUIT	p.5
	1. Câblage	
	2. Paramétrage de la platine	
	3. Installation du moniteur principal ou supplémentaire	
	4. Installation de la platine de rue principal ou supplémentaire	
	5. Installation d'une caméra (en option)	
	6. Pour aller plus loin	
6	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	p.9
7	ACCESSOIRES	p.10
8	ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE	p.11
9	MESURES DE SÉCURITÉ	p.12
10	AVERTISSEMENT FCC/CE	p.13
11	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	p.13



1. CONSIGNE DE SÉCURITÉ

Important !

- Veuillez lire le manuel d'utilisation soigneusement avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
- Si vous installez ce produit pour d'autres, pensez à laisser le manuel ou une copie à l'utilisateur final.

Avertissement :

- Les différents éléments ne devront être démontés que par un technicien autorisé.

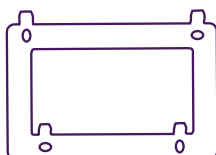
Mesures de sécurité :

- Pour une exploitation en toute sécurité de ce système, il est essentiel que les installateurs, utilisateurs et techniciens suivent toutes les procédures de sûreté décrites dans ce manuel.
- Des avertissements spécifiques et des symboles d'attention sont indiqués sur les éléments si nécessaire.

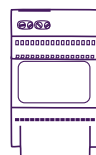
2. CONTENU DU KIT



1. Moniteur 7"



2. Support mural



3. Alimentation modulaire



4. Platine de rue



5. 5 badges RFID :

- 2 utilisateurs (gris)
- 1 admin (jaune)
- 1 - (rouge)
- 1 + (bleu)

3. GÉNÉRALITÉ

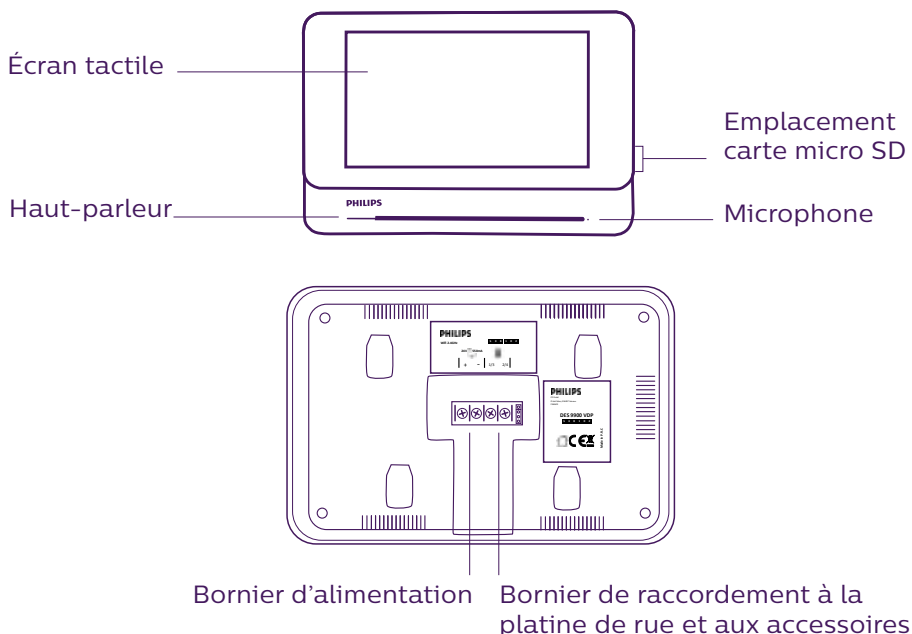
Ce visiophone est composé d'un poste de réponse intérieur avec écran tactile et d'une platine extérieure avec interphone et caméra permettant de voir et communiquer avec le visiteur qui a sonné. Il est facile d'installation puisque 2 fils sont nécessaires pour toutes les fonctions (sonnerie, vidéo, interphone, commandes gâche et automatisme).

La technologie **WelcomeEye** vous permet de partager la platine de rue entre 2 familles. Chaque famille peut posséder jusqu'à 3 moniteurs. Le système peut comporter un maximum d'une caméra et 2 platines de rue.

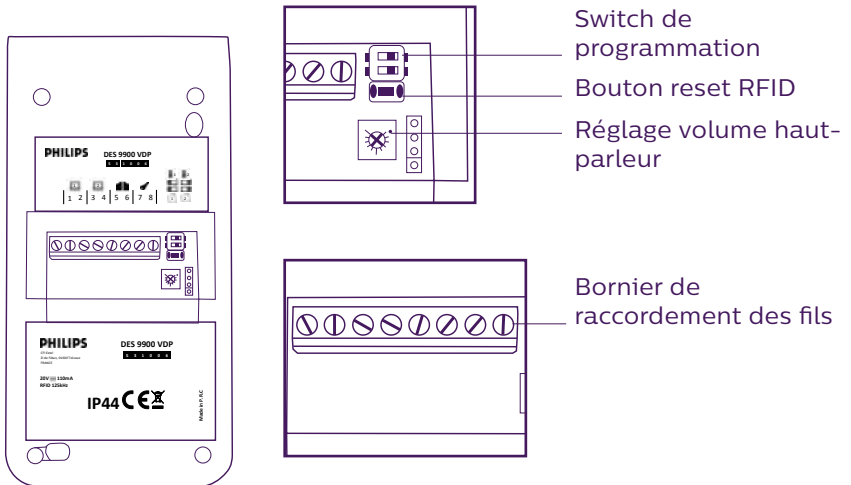
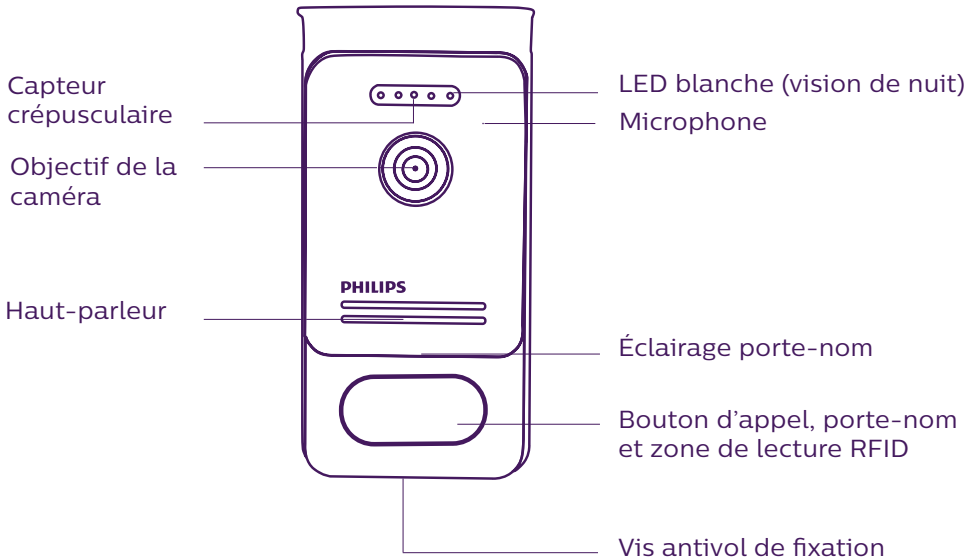
Pour un usage efficace, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. La notice complète est téléchargeable sur www.philips.com.

4. NOMENCLATURE

Moniteur :



Platine de rue :



Notes :

- Lorsque l'on appuie sur le bouton d'appel, le moniteur sonne à l'intérieur et la vidéo s'affiche.
- Pour changer l'étiquette du porte nom, démonter la façade et déclipser le cache plastique derrière l'étiquette.

5. INSTALLATION DU PRODUIT

Conseils et notes importantes :

- **Afin de profiter pleinement de votre platine de rue, nous vous conseillons de la paramétrer (RFID, mode 1 ou 2 familles, 1 ou 2 platines, volume du haut-parleur), avant installation définitive. Pour cela un branchement sur table peut être nécessaire afin de vérifier que les réglages ont été effectués correctement.**
- Si vous essayez votre produit avant de l'installer, veillez à ne pas le faire avec la platine de rue et le moniteur dans la même pièce, sinon le visiophone émettra un son strident (effet larsen).
- Ne pas exposer la caméra directement face au soleil ou face à une surface réfléchissante.
- Il est conseillé de faire passer les câbles dans une gaine de protection afin de les protéger des chocs et intempéries.
- Pour la version WelcomeEye Connect, afin de profiter pleinement de la fonction WiFi de votre moniteur, nous vous conseillons de vérifier que votre réseau wifi soit accessible à l'endroit de son installation.

1. Câblage

Pour éviter les risques de parasites et de dysfonctionnement, ne pas passer le câble de votre visiophone dans la même gaine que les câbles électriques.

Attention : Il ne faut jamais doubler les fils pour en augmenter la section.

a. Raccordement du visiophone (moniteur, platine de rue et caméra)

Fils à utiliser : 2 fils 0.75 mm² jusqu'à 80 m ou 2 fils 1.5 mm² jusqu'à 120 m.

- Bien raccorder les fils en respectant un des schémas de câblage en fonction de la configuration souhaitée.
- Bien se référer à l'étiquette collée au dos du moniteur et au dos de la platine de rue.
- **En fonction de la configuration choisie, paramétrer les switches au dos de la platine et configurer l'interface moniteur (voir section 2 paramétrage platine).**

b. Raccordement d'une motorisation de portail

- La platine délivre un contact sec (sans courant) à raccorder sur la commande bouton poussoir de l'automatisme.
- La raccorder directement sur les bornes 5 et 6 au dos de la platine (aucune polarité à respecter).
- La fonction ouverture n'est possible que si la vidéo de la platine de rue respective est affichée.

c. Raccordement d'une gâche ou serrure électrique

Important : La gâche ou serrure électrique que vous commandez devra impérativement être équipée d'une mémoire mécanique. Le courant de la gâche ne doit pas excéder 1,1A.

- La raccorder directement sur les bornes 7 et 8 au dos de la platine (aucune polarité à respecter).
- La fonction ouverture n'est possible que si la vidéo de la platine de rue respective est affichée.

2. Paramétrage de la platine (voir fig. 1, fig. 2 ou fig. 3)

a. Paramétrage du numero de la platine :

Placer le switch 2 à gauche sur la platine n°1 et à droite sur la platine n°2.

b. Paramétrage du nombre de famille :

Placer le switch 1 à gauche pour être en mode une famille et à droite pour être en mode 2 familles.

c. Réglage du volume de la platine :

Tourner le réglage volume à l'aide d'un tournevis cruciforme afin de régler le niveau sonore de la platine.

d. Paramétrage de la fonction RFID :

1) Programmation (ou réinitialisation) des badges administrateurs :

Lors de la première mise sous tension, il est impératif de paramétrer les badges dans l'ordre suivant :

1. Appuyer sur le bouton reset au dos de la platine de rue pendant 5 secondes, la platine de rue émet 6 bips courts.
2. Passer le badge administrateur (jaune), un bip court confirme la programmation.
3. Passer le badge + (bleu), un bip court confirme la programmation.
4. Passer le badge - (rouge), un bip long confirme la fin de la programmation des badges d'administration.

2) Ajouter un ou plusieurs badges utilisateurs :

1. Passer le badge + (bleu), 4 bips longs confirment l'entrée dans le mode de programmation.
2. Passer l'ensemble des badges utilisateur (gris) à activer, un bip court confirme la programmation pour chaque badge présenté.
3. Lorsque tous les badges sont programmés, attendre 10 secondes. Un bip long indique la fin du processus de programmation.

3) Supprimer un ou plusieurs badges utilisateurs :

1. Passer le badge - (rouge), 4 bips longs confirment l'entrée dans le mode de programmation.
2. Passer l'ensemble des badges utilisateur (gris) à désactiver, un bip court confirme la déprogrammation pour chaque badge présenté.
3. Lorsque tous les badges sont déprogrammés, attendre 10 secondes. Un bip long indique la fin du processus de programmation.

4) Supprimer tous les badges utilisateurs :

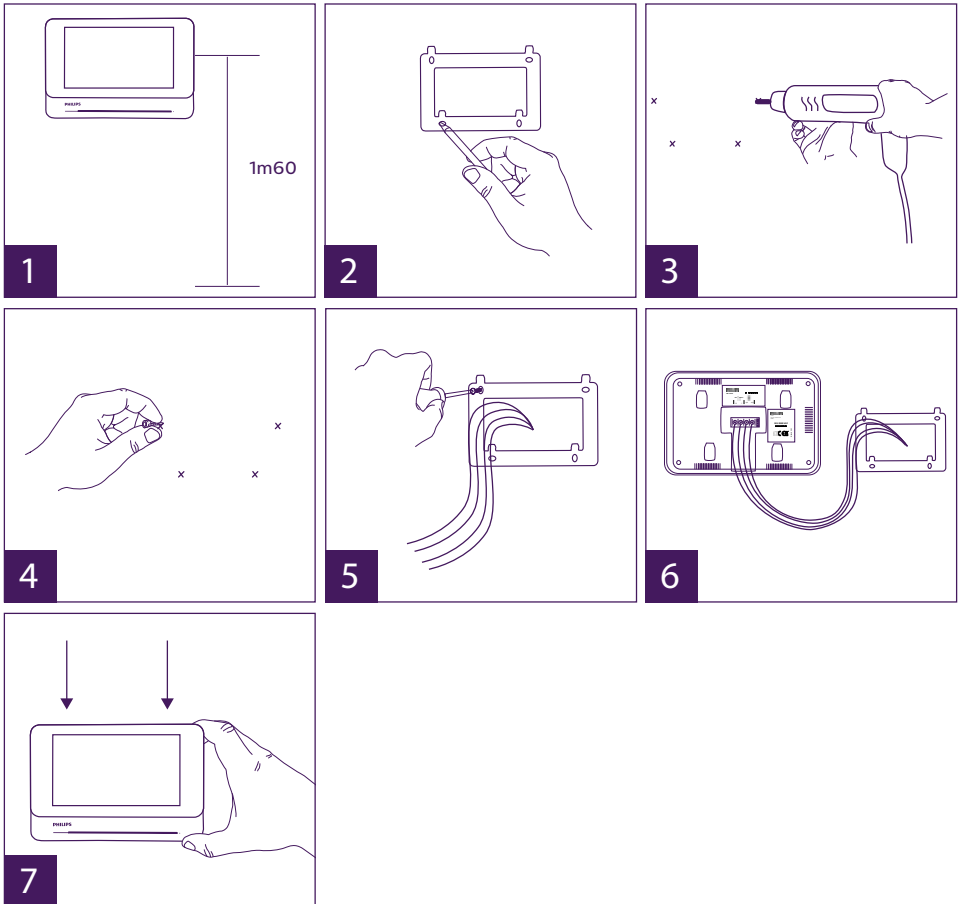
1. Passer le badge administrateur (jaune), 4 bips courts indiquent l'entrée dans le mode administration.
2. Passer 1 badge utilisateur (gris) déjà ajouté, un bip court indiquent que tous les badges utilisateurs sont déprogrammés.

5) Utilisation des badges :

Pour ouvrir votre gâche électrique, passer rapidement votre badge utilisateur (gris) préalablement programmé sur la zone de lecture RFID. Un bip court indique l'ouverture de la gâche électrique.

Pour ouvrir la motorisation de portail, présenter le badge 3 secondes devant la zone de lecture RFID. Deux bip court indique l'ouverture du portail.

3. Installation du moniteur principal ou supplémentaire



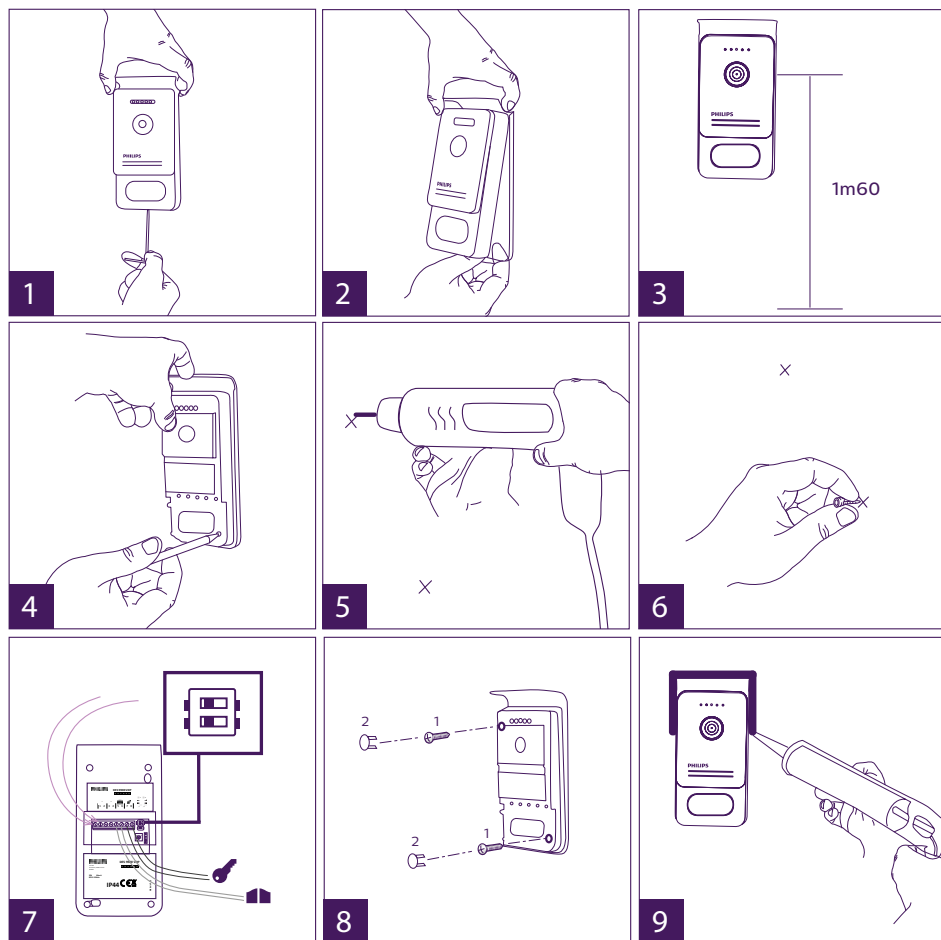
- 1 - Positionner le support mural en faisant en sorte que l'écran du moniteur soit à une hauteur d'environ 1m60 du sol.
- 2 - Repérer l'emplacement des perçages à l'aide de l'étrier de fixation.
- 3 - Percer.
- 4 - Mettre des chevilles adaptées au support (celles fournies conviennent pour des murs en matériaux pleins).
- 5 - Fixer le support mural.
- 6 - Raccorder les 2 fils de la platine de rue et les 2 fils d'alimentation en respectant bien le schéma de câblage.
- 7 - Mettre en place le moniteur sur son support mural.
- 8 - En fonction de la configuration choisie, et lorsque l'ensemble du câblage est terminé, un paramétrage de l'interface peut-être nécessaire. Pour plus d'information référez vous à la notice complète téléchargeable sur www.philips.com.



Attention : à cette étape, ne pas relier l'alimentation au 230V AC.

4. Installation de la platine de rue principal ou supplémentaire

Attention : Le produit ne doit pas être relié à l'alimentation avant la fin du câblage.



- 1 - Dévisser la vis antivol sous la platine de rue.
- 2 - Basculer la façade de la platine de rue vers l'avant.
- 3 - L'objectif de la platine doit être placé à une hauteur d'environ 1m60 du sol.
- 4 - Faire des repères.
- 5 - Percer.
- 6 - Utiliser des chevilles adaptées à la nature du support (les vis fournies conviennent pour des murs en matériaux pleins).
- 7 - Raccorder les deux fils provenant du moniteur et si besoin raccorder la gâche électrique et le portail (voir section 1. Câblage). Paramétrer les switchs au dos de la platine de rue (voir section 2. Paramétrage de la platine).
- 8 - Mettre les vis puis replacer les deux capuchons masquant les vis de fixation.
- 9 - Replacer la façade avant de la platine et revisser la vis antivol de fixation.
- 10 - Brancher l'alimentation 230V AC sur l'adaptateur modulaire, sur une installation conforme

aux normes en vigueur (NFC 15-100 pour la France).

- Vérifier le bon fonctionnement (appel vidéo, RFID...).
- Dans le cas d'une deuxième platine de rue, penser à configurer le(s) moniteur(s).



11 - Mettre un joint silicone* entre la visière et le mur afin d'éviter le ruissellement de l'eau. *Ne pas utiliser de silicone à base d'acide acétique (odeur de vinaigre).

5. Installation d'une caméra (en option)

Raccorder les fils en respectant le schéma de câblage.

Choisir un emplacement approprié pour l'installation de la caméra.

S'assurer qu'aucun élément ne gêne l'installation.

Visser la partie murale avec les vis fournies (pour matériaux pleins).

Pointer la caméra dans la direction désirée et serrer la bague de maintien.

Configurer le(s) moniteur(s)



6. Pour aller plus loin

Pour découvrir plus de fonctionnalités sur votre produit Philips **WelcomeEye**, vous pouvez télécharger la notice complète sur le site **www.philips.com**.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moniteur :

réf : 538102 (WelcomeEye Connect)

réf : 538101 (WelcomeEye Touch)

- 2 fils
- Ecran 7" tactile
- Résolution 800 x 480
- Carte micro SD classe 10 jusqu'à 32Go (non fournie)
- Wifi 2.4 GHz IEEE 8111 b/g/n (uniquement WelcomeEye Connect)
- Puissance radio émise : 18 dB maximum
- Courant consommé: 550mA (Connect), 470mA (Touch)
- Puissance consommé: 13.2W (Connect), 11,3W (Touch)
- 6 sonneries (85dB)
- Dimensions: 142(h) x 210(l) x 15(p) mm

Platine de rue : (WelcomeEye Outdoor)

réf: 531006

- Capteur C-MOS couleur 900TVL
- Angle de vue 130°H, 90°V
- Vision nocturne (Leds blanches)
- Commande de gâche 12V/1.1A
- Commande de portail : pouvoir de coupure 12V/2A
- RFID (125kHz)
- IP44
- température d'utilisation : -20°C / +50°C
- Dimensions: 168(h) x 82(l) x 38(p) mm

Application **WelcomeEye** (seulement pour WelcomeEye Connect) :

- Android v4.4 ou supérieur
- iOS 7 ou supérieur
- Notification PUSH

WelcomeEye AddComfort : (moniteur supplémentaire)

réf : 531003

- 2 fils
- Ecran 7"
- Résolution 800 x 480
- Courant consommé: 460mA
- Puissance consommé: 11.1W
- 6 sonneries (85dB)
- Dimensions: 142(h) x 210(l) x 15(p) mm

WelcomeEye AddCompact : (moniteur supplémentaire)

réf : 531005

- 2 fils
- Ecran 4,3"
- Résolution 480 x 272
- Courant consommé: 400mA
- Puissance consommé: 9,6W
- 6 sonneries (85dB)
- Dimensions: 116 (h.) x 146 (L.) x 16 (p.) mm

WelcomeEye Cam : (caméra supplémentaire)

réf : 531007

- capteur C-MOS couleur 900TVL
- angle de vue : 95°H, 75°V
- température d'utilisation : -20°C / +50°C
- indice de protection : IP66

7. ACCESSOIRES

WelcomeEye AddCompact - DES 9300 DDE (réf: 531005)*

WelcomeEye AddComfort - DES 9500 DDE (réf: 531003)*

WelcomeEye Cam - DES 9900 CVC (réf: 531007)

WelcomeEye Outdoor - DES 9900 VOS (réf: 531006)**

WelcomeEye Lock - DES 1000 EDL (réf: 531008)

WelcomeEye Lock - DES 1100 EDL (réf: 531009)

WelcomeEye Power - DES 1000 DPS (réf: 531010)**

WelcomeEye TAG - DES 1000 ACI (réf: 531011)**

** Référez vous à la notice complète WelcomeEye Connect/Touch disponible sur le site www.philips.com pour plus d'informations.

* Référez vous à la notice complète WelcomeEye Comfort/Compact disponible sur le site www.philips.com pour plus d'informations.


8. ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE

La FAQ est disponible dans la notice complète téléchargeable sur www.philips.com.

Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers.

La garantie ne couvre pas : les consommables (piles, batteries, etc.) et les dégâts occasionnés par : mauvaise utilisation, mauvaise installation, intervention extérieure, détérioration par choc physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique.

- Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie.
- Lors d'un éventuel retour en SAV, protéger l'écran afin d'éviter les rayures.
- Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants. La garantie s'annule si vous démontez les pièces. Avant le nettoyage, débranchez ou mettez l'appareil hors tension.

 **Attention** : N'employez aucun produit ou essence d'épuration carboxylique, alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil, les vapeurs sont également dangereuses pour votre santé et explosives.

N'employez aucun outil pouvant être conducteur de tension (brosse en métal, outil pointu... ou autre) pour le nettoyage.

Le ticket de caisse ou la facture fait preuve de la date d'achat.

En cas de besoin, les contacts et les horaires d'ouverture de nos centres d'assistance technique sont disponible sur le site www.philips.com.

CARTE DE GARANTIE	
M/Mme :	_____
Numéro de téléphone :	_____
Adresse :	_____ _____
E-mail :	_____
Date d'achat :	____/____/____(JJ/MM/AAAA)
Revendeur :	_____
Téléphone du revendeur :	_____
Adresse du revendeur :	_____
Numéro de série	PHI/1031/ <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 20px; margin-top: 5px;"></div>
Important : veuillez conserver précieusement cette carte de garantie, ainsi que votre preuve d'achat.	

Philips et l'emblème bouclier Philips sont des marques déposées de Koninklijke Philips N.V. et sont utilisées sous licence. Ce produit a été fabriqué par et est vendu sous la responsabilité de CFI Extel SAS, et CFI Extel SAS est le seul garant de ce produit.

9. MESURES DE SÉCURITÉ

Les dommages provoqués par le manque de conformité au manuel mènent à l'expiration de la garantie. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour les dommages en résultant ! Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant tout dommage, sur les biens ou les personnes, causé par une mauvaise manipulation ou par manque de conformité aux consignes de sécurité.

Ce produit a été fabriqué dans le respect total des consignes de sécurité. Afin de maintenir ce statut et d'assurer la meilleure exploitation du produit, l'utilisateur doit observer les consignes et avertissements de sûreté contenus dans ce manuel.



: Ce symbole indique un risque de choc électrique ou un risque de court-circuit.

- Vous ne devez utiliser ce produit qu'à une tension comprise entre : 100-240 Volts et 50-60 hertz. N'essayez jamais d'utiliser cet appareil avec une tension différente.
- Veillez à ce que tous les raccordements électriques du système soient conformes aux consignes d'utilisation.
- Dans les établissements commerciaux, assurez-vous d'observer les règles de prévention des accidents pour les installations électriques.
- Dans les écoles, les équipements de formation, les ateliers... la présence d'un personnel qualifié est nécessaire pour contrôler le fonctionnement des appareils électroniques.
- Observez les consignes d'utilisation des autres appareils reliés au système.
- Veuillez contacter une personne expérimentée au cas où vous auriez des doutes au sujet du mode de fonctionnement ou de la sûreté des appareils.
- Ne jamais brancher ou débrancher les appareils électriques avec les mains mouillées.
- Lors de l'installation de ce produit, vérifiez bien que les câbles d'alimentation ne risquent pas d'être endommagés.
- Ne remplacez jamais les câbles électriques endommagés vous-même ! Dans ce cas, enlevez-les et faites appel à une personne expérimentée.
- La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et doit être aisément accessible.
- Un dispositif de coupure (interrupteur sectionneur, disjoncteur, dispositif équivalent) rapidement accessible doit être incorporé dans l'installation de câblage du bâtiment pour le matériel relié à demeure au réseau.
- Conserver une distance minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- La ventilation ne doit pas être empêchée en couvrant l'ouverture de ventilation avec un objet tel qu'un papier journal, une nappe, un rideau, etc.
- Aucune source à flamme nue telle qu'une bougie allumée ne doit être placée sur l'appareil.
- Respecter la température de fonctionnement de produit.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'écoulement ou l'éclaboussement de liquide et aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ne doit être placé sur l'appareil.

10. AVERTISSEMENT FCC/CE

Remarque : Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites d'un dispositif de la Classe B, conformément aux normes européennes en vigueur. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences aux communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences à la réception radio ou TV ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement en marche ou à l'arrêt, l'utilisateur est encouragé à essayer de rectifier les interférences en adoptant au moins l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur
- Brancher l'équipement sur une prise appartenant à un circuit autre que celui sur lequel est branché le récepteur

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le soussigné, CFI-EXTEL, déclare que l'équipement radioélectrique du type WelcomeEye est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.cfi-extel.com.

TABLE OF CONTENTS

1	SAFETY INSTRUCTIONS	p.2
2	CONTENTS OF THE KIT	p.2
3	GENERAL INFORMATION	p.3
4	NOMENCLATURE	p.3
5	PRODUCT INSTALLATION	p.5
	1. Wiring.	
	2. Configuring the intercom	
	3. Installing the main and additional monitors	
	4. Installing the main and additional intercom panels	
	5. Installing a camera (optional)	
	6. Get more out of your device	
6	TECHNICAL CHARACTERISTICS	p.9
7	ACCESSORIES	p.10
8	TECHNICAL ASSISTANCE - WARRANTY	p.11
9	SAFETY PRECAUTIONS	p.12
10	FCC/CE WARNING	p.13
11	DECLARATION OF CONFORMITY	p.13



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Important!

- Please read the user manual carefully before installing or using this product.
- If you are installing this product for a third party, please remember to leave the manual or a copy of it with the end user.

Warning:

- The various components may only be dismantled by an authorised technician.

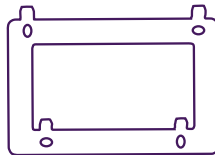
Safety precautions:

- To ensure the safe operation of the system, installers, users and technicians must follow all the safety procedures described in this manual.
- Specific warnings and warning symbols are marked on the components where necessary.

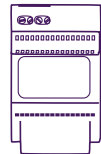
2. CONTENTS OF THE KIT



1. 7" monitor



2. Wall bracket



3. Modular power supply



4. Intercom panel



5. 5 RFID badges

- 2 users (grey)
- 1 admin (yellow)
- 1 - (red)
- 1 + (blue)

3. GENERAL INFORMATION

This video doorphone consists of an indoor answering unit with a touchscreen and an outdoor panel with an intercom and camera allowing you to see and communicate with the visitor who has pressed the bell. It is easy to install as only two wires are needed for all functions: bell, video image, intercom and strike plate and automatic opener controls.

WelcomeEye technology allows you to share the intercom panel between two families. Each family can have up to three monitors.

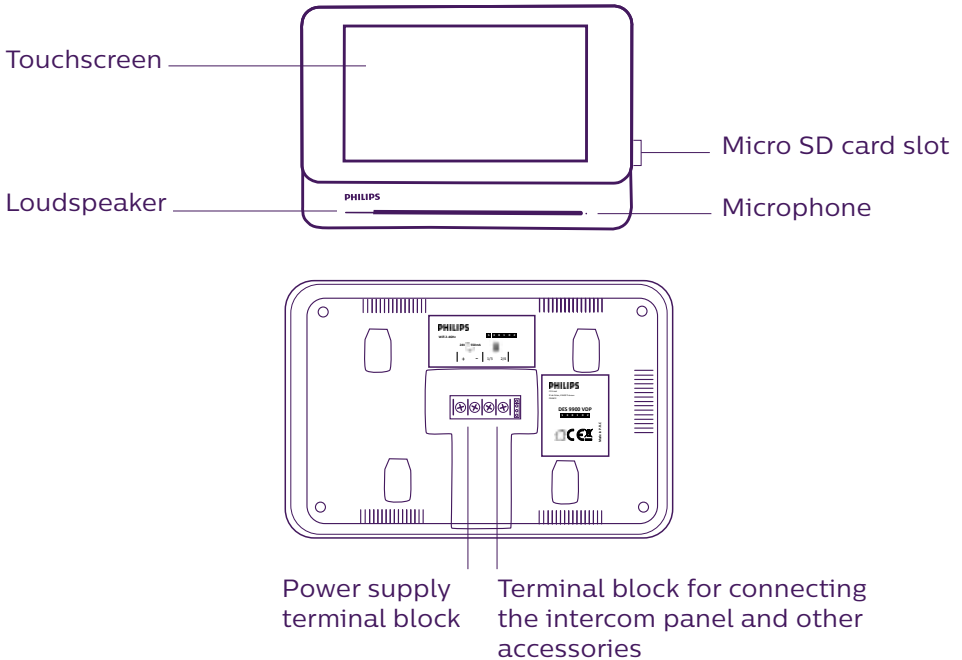
The system can operate up to one camera and two intercom panels.

To get the most out of your intercom, please read this instruction manual carefully.

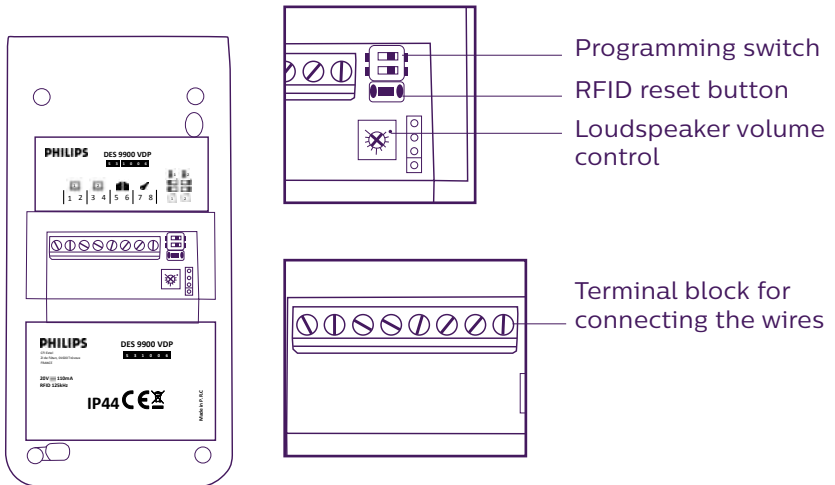
Download the complete instructions at www.philips.com

4. NOMENCLATURE

Monitor:



Intercom panel:



Notes:

- When someone presses the call button, the inside monitor rings and the video is displayed.
- To change the label in the name holder, remove the intercom cover and unclip the plastic cover behind the label.

5. PRODUCT INSTALLATION

Advice and important instructions:

- **To get the most out of your intercom panel, we recommend that you configure it before permanently installing it (RFID, single or double family mode, one or two intercoms, loudspeaker volume). Connecting it on the table may be necessary in order to verify that the settings have been applied correctly.**
- If you test your product before installing it, ensure that you do not test it with the intercom panel and the monitor in the same room to avoid the video doorphone emitting a shrill noise (feedback).
- Do not expose the camera lens to direct sunlight or a reflective surface.
- Tip: we recommend that you use a protective sheath when doing the cabling in order to protect the cables against breakage and bad weather.
- For the WelcomeEye Connect model, so as to get the most out of your monitor's WiFi function, we recommend that you check that your WiFi network is accessible in your planned installation location.

1. Wiring.

To avoid the risk of interference and malfunctions, do not run the video doorphone cable through the same sheath as the electrical cables.

Warning: Do not double up the wires to increase the cross-section under any circumstances.

a. Connecting the video doorphone (monitor, intercom panel and camera)

Wires to use: 2 wires 0.75 mm² with 80 m length or 2 wires 1.5 mm² with 120 m length.

- Connect the wires according to the wiring diagram and following the chosen configuration.
- Refer to the label stuck to the back of the monitor and on the back of the intercom panel.
- **Configure the switches on the back of the intercom panel as well as the monitor interface according to the chosen configuration (see section 2 intercom configuration).**

b. Connecting a gate motor

- The camera delivers a dry contact with no current, to be connected to the push button control of your automatic opener.
- Connect directly to terminals 5 and 6 at the back of the intercom panel (no need to observe polarity).
- The opening function will not work if the relevant intercom panel is displayed.

c. Connecting a strike plate or electric lock

Important: The strike plate or electric lock that you order must have a mechanical memory. The strike plate current must not exceed 1.1A.

- Connect directly to terminals 7 and 8 at the back of the intercom panel (no need to observe polarity).
- The opening function will not work if the relevant intercom panel is displayed.

2. Configuring the intercom (see. 1, fig. 2 and fig. 3)

a. Configuring the intercom number:

Insert switch 2 in the left side of intercom panel n°1 and in the right side of intercom panel n°2.

b. Configuring family name:

Insert switch 1 in the left side for single family mode and in the right side for double family mode.

c. Setting the volume for the intercom:

Turn the volume control with a Phillips head screwdriver to adjust the intercom volume.

d. Configuring the RFID function:

1) Programming or resetting your administrator badges:

When turning the device on for the first time, it is essential to configure the badges in the following order:

1. Press the reset button at the back of the intercom panel for five seconds, the intercom will emit six short beeps.
2. Swipe the yellow administrator badge, one short beep confirms the programming.
3. Swipe the blue badge, one short beep confirms the programming.
4. Swipe the red badge, one long beep confirms that the administration badges have been programmed.

2) Adding additional user badges

1. Swipe the blue badge, four long beeps confirm the activation of the programming mode.
2. Swipe all the grey user badges to be activated, one short beep confirms the activation of each badge that is swiped.
3. When all of the badges are activated, wait for 10 seconds. One long beep confirms the end of the programming process.

3) Removing additional user badges

1. Swipe the red badge, four long beeps confirm the activation of the programming mode.
2. Swipe all the grey user badges to be deactivated, one short beep confirms the deactivation of each badge that is swiped.
3. When all of the badges have been deactivated, wait for 10 seconds. One long beep confirms the end of the programming process.

4) Removing all user badges:

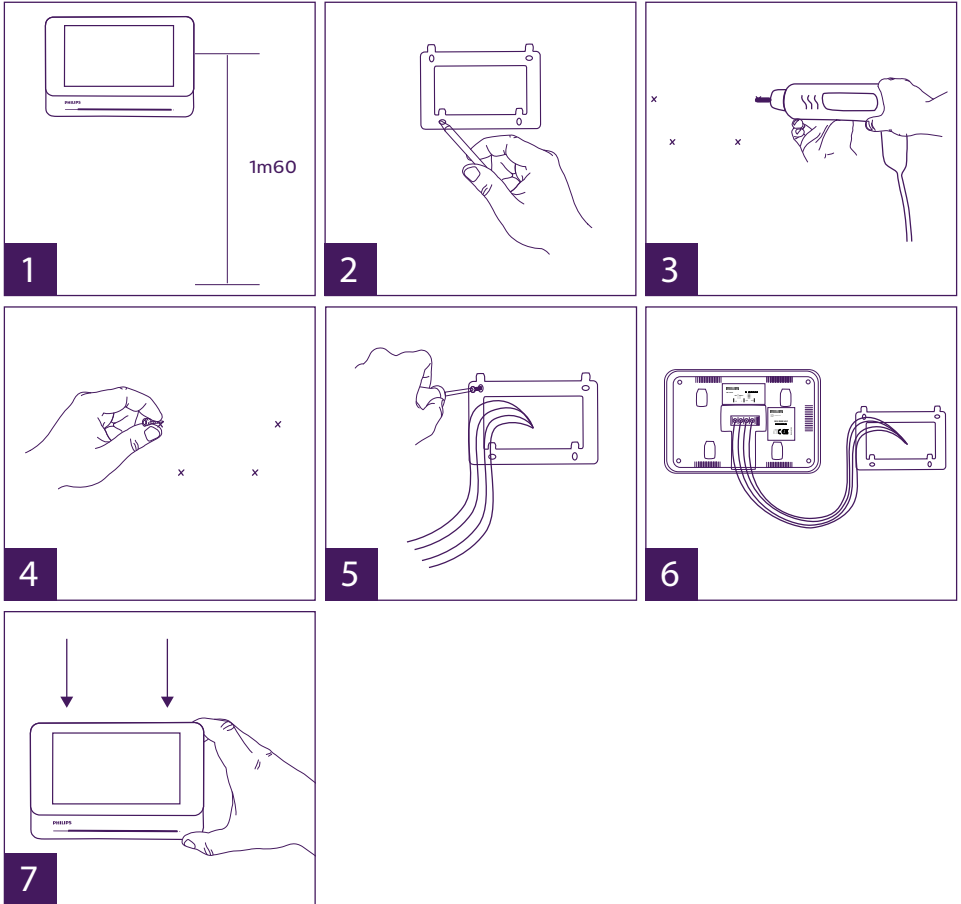
1. Swipe the yellow badge, four long beeps confirm the activation of the administration mode.
2. Swipe one activated grey user badge, one short beep confirms that all user badges are now deactivated.

5) Using the badges:

To open the electric strike plate, quickly swipe your pre-programmed grey user badge on the RFID reading field. One short beep confirms the opening of the electric strike plate.

To open the gate motor, hold the badge for three seconds against the RFID reading field. Two short beeps confirm the opening of the gate.

3. Installing the main and additional monitors



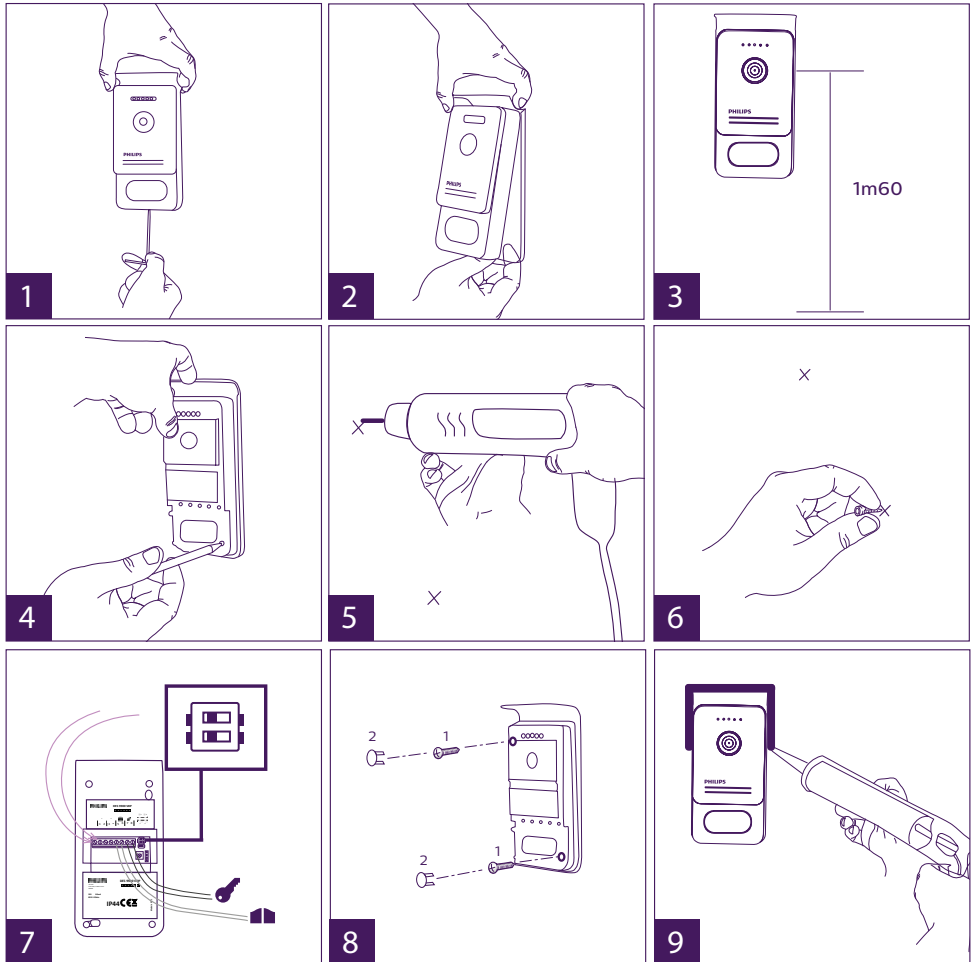
- 1 - Place the wall bracket so that the monitor screen is at a height of around 1.60 m off the ground.
- 2 - Locate where to drill the holes using the mounting bracket.
- 3 - Drill.
- 4 - Insert the plugs adapted to the bracket (the plugs provided are suitable for solid walls).
- 5 - Attach the wall bracket.
- 6 - Connect the 2 intercom panel wires and the 2 power supply wires, paying close attention to the wiring diagram.
7. Position the monitor on the wall bracket.
- 8 - When the wiring has been installed, you may need to configure the interface depending on the chosen configuration. For more information, refer to the complete instructions downloadable at www.philips.com.



Warning: during this step, do not connect the power supply to the 230V AC

4. Installing the main and additional intercom panels

Warning: The product should not be connected to the power supply before the wiring is completed.



- 1 - Remove the anti-theft screw from the intercom panel.
- 2 - Tip the intercom panel cover forward.
- 3 - The panel's lens should be positioned at a height of around 1.60 m from the ground.
- 4 - Locate where to drill the holes.
- 5 - Drill.
- 6 - Use the plugs adapted to the support (the screws provided are suitable for solid walls).
- 7 - Connect the two wires coming from the monitor, and if necessary, connect the electric strike plate and the gate (see section 1). Wiring). Configure the switches at the back of the intercom panel (see section 2. Setting up the intercom).
- 8 - Insert the screws and refit the two caps concealing the retaining screws.
- 9 - Replace the front panel of the intercom and tighten the anti-theft screw.
- 10 - Connect the 230V AC power supply to the modular adaptor (for installation in

accordance with current standards, NFC 15-100 in France)

- Check the device is working (video call, RFID).
- If you have a second intercom panel, you should configure the monitor(s).



11 - Attach a silicone seal* between the shield and the wall to stop flowing water. *Do not use acetic acid-based silicone (vinegar odour).

5. Installing a camera (optional)

Connect the wires according to the wiring diagram.

Choose a suitable place to install the camera.

Ensure that nothing is obstructing the installation.

Screw the wall section with the screws provided (for solid walls).

Point the camera in the desired direction and tighten the lateral retainer screw.

Configure the monitor(s)



6. Get more out of your device

To discover more features of your Philips **WelcomeEye** product, you can download the complete instructions on our website www.philips.com.

6. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Monitor

ref: 538102 (WelcomeEye Connect)

ref: 538101 (WelcomeEye Touch)

- 2 wires
- 7" Touchscreen
- 800 x 480 Resolution
- Micro SD card class 10 up to 32Go (not provided)
- 2.4 GHz WiFi IEEE 8111 b/g/n (for WelcomeEye Connect only)
- Radio signal strength: 18 dB maximum
- Current consumption: 550mA (Connect), 470mA (Touch)
- Power consumption: 13.2W (Connect), 11.3W (Touch)
- 6 chimes (85dB)
- Dimensions: 142 (h) x 210 (w) x 15 (d) mm

Intercom panel (WelcomeEye Outdoor)

ref: 531006

- C-MOS colour sensor 900TVL
- Viewing angle - 130°H, 90°V
- Night vision (white LEDs)
- Strike plate control 12V/1.1A
- Gate control: breaking capacity: 12 V/2 A
- RFID (125kHz)
- IP44
- operating temperature: -20°C / +50°C
- Dimensions: 168 (h) x 82 (w) x 38 (d) mm

WelcomeEye application (for WelcomeEye Connect only):

- Android: v4.4 or higher

- iOS7 or higher
- PUSH notification

WelcomeEye AddComfort (additional monitor)

ref: 531003

- 2 wires
- 7" screen
- 800 x 480 Resolution
- Current consumption: 460mA
- Power consumption: 11.1W
- 6 chimes (85dB)
- Dimensions: 142 (h) x 210 (w) x 15 (d) mm

WelcomeEye AddCompact (additional monitor)

ref: 531005

- 2 wires
- 4.3" screen
- 480 x 272 Resolution
- Current consumption: 400mA
- Power consumption: 9.6W
- 6 chimes (85dB)
- Dimensions: 116 (h) x 146 (w) x 16 (d) mm

WelcomeEye Cam (additional camera)

ref: 531007

- C-MOS colour sensor 900TVL
- viewing angle: 95°H, 75°V
- operating temperature: -20°C / +50°C
- protection index IP66

7. ACCESSORIES

WelcomeEye AddCompact - DES 9300 DDE (ref: 531005)*

WelcomeEye AddComfort - DES 9500 DDE (ref: 531003)*

WelcomeEye Cam - DES 9900 CVC (ref: 531007)

WelcomeEye Outdoor - DES 9900 VOS (ref: 531006)**

WelcomeEye Lock - DES 1000 EDL (ref: 531008)

WelcomeEye Lock - DES 1100 EDL (ref: 531009)

WelcomeEye Power - DES 1000 DPS (ref: 531010)**

WelcomeEye TAG - DES 1000 ACI (ref: 531011)**

** Refer to the complete WelcomeEye Connect/Touch instructions available on the www.philips.com website for more information.

* Refer to the complete WelcomeEye Comfort/Compact instructions available on the www.philips.com website for more information.


8. TECHNICAL ASSISTANCE - WARRANTY

The FAQ is available in the complete instructions, which can be downloaded at www.philips.com.

This product is guaranteed for parts and labour in our workshops.

The warranty does not cover: consumables (batteries, etc.) and damage caused by misuse, improper use, improper installation, external intervention, damage due to physical or electrical shocks, dropping, or atmospheric phenomena.

- Do not open the device, as this will void the warranty.
- If the unit is returned for After Sales Service, protect the unit to prevent scratches.
- Clean with a soft cloth only, no solvents. The guarantee is void if parts have been dismantled. Before cleaning it, disconnect the equipment or switch it off at the mains.

 **Warning:** Do not use any gasoline or carboxylic acid, alcohol or similar treatment. In addition to damaging your device, the fumes are also hazardous to your health and are explosive.

Do not use any tool that can conduct voltage (wire brush or other sharp tool, etc.) for cleaning.

The till receipt or invoice is your proof of purchase date.

If you need assistance, our contact information and call centre opening hours are available on our website, www.philips.com.

WARRANTY CARD

Mr / Mrs : _____

Phone number : _____

Address : _____

E-mail : _____

Date of purchase : ____/____/____ (DD/MM/YYYY)

Dealer : _____

Dealer Phone : _____

Dealer address : _____

Serial number PHI/1031/

Important : Please keep this warranty card with your proof of purchase.

Philips and the Philips blue shield are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product was manufactured by and is sold under the responsibility of CFI Extel SAS. CFI Extel is the sole guarantor of the product.

9. SAFETY PRECAUTIONS:

Any damage caused by a failure to adhere to the manual shall void the warranty. We assume no liability for damages resulting therefrom!

We cannot be held responsible for any damage to property or persons caused by incorrect use or a failure to adhere to the safety instructions.

This product has been manufactured in full compliance with safety instructions. In order to maintain this status and get the most out of the product, users must adhere to the safety instructions and warnings contained in this manual.



This symbol indicates that there is a risk of electric shock or short-circuit.

- You should only use this product with a voltage between: 100-240 Volts and 50-60 hertz. Never attempt to use this device with a different voltage.
- Ensure that all the system's electrical connections conform to the instructions for use.
- In commercial establishments, ensure that you adhere to the electrical installation accident prevention regulations.
- In schools, training facilities, workshops, etc. qualified personnel must be on hand to monitor electronic equipment operation.
- You must follow the instructions for use of any other devices connected to the system.
- Please contact an experienced person if you have any doubts regarding equipment operation or safety.
- Never plug in or unplug electrical equipment with wet hands.
- When installing this product, check that the power supply cables are not at risk of being damaged.
- Never replace damaged electrical cables yourself! In this case, remove them and call an expert.
- The mains supply should be located close to the device and must be easily accessible.
- A switching device (a switch disconnecter, circuit breaker or equivalent device) must be easily accessible and integrated into the installation of the building wiring for equipment which is permanently connected to the network.
- To ensure the device has sufficient ventilation, keep the area around the device unobstructed.
- Ventilation should not be blocked by covering the ventilation opening with an object such as a newspaper, tablecloth or curtain, etc).
- No open flame sources, such as lit candles, should be placed on the device.
- Comply with the product's operating temperature.
- The device should not be exposed to running or splashing liquid and no object filled with liquid should be placed on the device.

10. FCC/CE WARNING

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for the Class B, in compliance with current European safety standards. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential installation. This equipment uses and emits a radio frequency energy and may cause interference with radio communications if not installed and used according to the instructions.

However, there is no guarantee that there will be zero interference in any given installation. If this equipment causes interference with radio or TV reception, which can be determined by starting and stopping the equipment, we recommend resolving this interference by using at least one of the following measures:

- Reorient or move the receiving antenna
- Increase the distance between the equipment and the receiver
- Use a plug on a different circuit to that being used by the receiver

11. DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, CFI-EXTEL, declares that the WelcomeEye radioelectric equipment complies with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following address: www.cfi-extel.com.

INHALT

1	SICHERHEITSANWEISUNGEN	S. 2
2	INHALT DES KITS	S. 2
3	ALLGEMEINES	S. 3
4	BEZEICHNUNGEN	S. 3
5	INSTALLATION DES PRODUKTS	S. 5
	1. Verkabelung	
	2. Einstellung der Sprechanlage	
	3. Installation des Haupt- oder Zusatzmonitors	
	4. Installation der Haupt- oder Zusatztürsprechanlage	
	5. Installation einer Kamera (optional)	
	6. Für weitergehende Informationen	
6	TECHNISCHE MERKMALE	S. 9
7	ZUBHÖR	S. 10
8	TECHNISCHER KUNDENDIENST - GARANTIE	S. 11
9	SICHERHEITSMASSNAHMEN	S. 12
10	WARNHINWEIS FCC/CE	S. 13
11	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	S. 13



1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Wichtig!

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Installation oder Verwendung des Geräts aufmerksam durch.
- Wenn Sie dieses Gerät für Dritte installieren, muss dem Endnutzer diese Bedienungsanleitung oder eine Kopie davon überlassen werden.

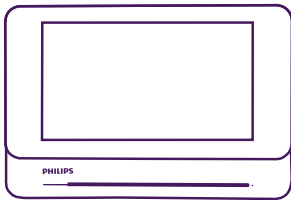
Warnhinweis:

- Die unterschiedlichen Elemente dürfen ausschließlich durch einen Techniker mit entsprechender Zulassung demontiert werden.

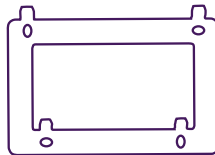
Sicherheitsmaßnahmen:

- Für einen sicheren Betrieb dieses Systems müssen die Installateure, Benutzer und Techniker sämtliche, in dieser Anleitung beschriebenen Sicherheitsmaßnahmen befolgen.
- Auf den Elementen sind gegebenenfalls Warnsymbole und spezifische Warnungen angebracht.

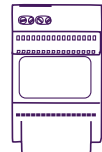
2. INHALT DES KITS



1. 7" Monitor



2. Wandbefestigung



3. Modulare
Stromversorgung



4. Türsprechanlage



5. 5 RFID-Tags:

- 2 Benutzer (grau)
- 1 Administrator (gelb)
- 1 - (rot)
- 1 + (blau)

3. ALLGEMEINES

Diese Video-Türsprechanlage besteht aus einer Antwortstation für den Innenraum mit taktilem Bildschirm und einer Außenanlage mit Gegensprechanlage und Kamera. Sie ermöglicht es Ihnen, den Besucher an der Tür nach dem Läuten zu sehen und mit ihm zu sprechen. Sie lässt sich leicht installieren, da zwei Kabel für das Ausführen sämtlicher Funktionen nötig sind: Klingel, Video, Gegensprechanlage, Steuerung von Türöffner und Automatik.

Die **WelcomeEye** Technik ermöglicht, die Türsprechanlage mit zwei Familien gemeinsam zu nutzen. Jede Familie kann bis zu 3 Monitore haben.

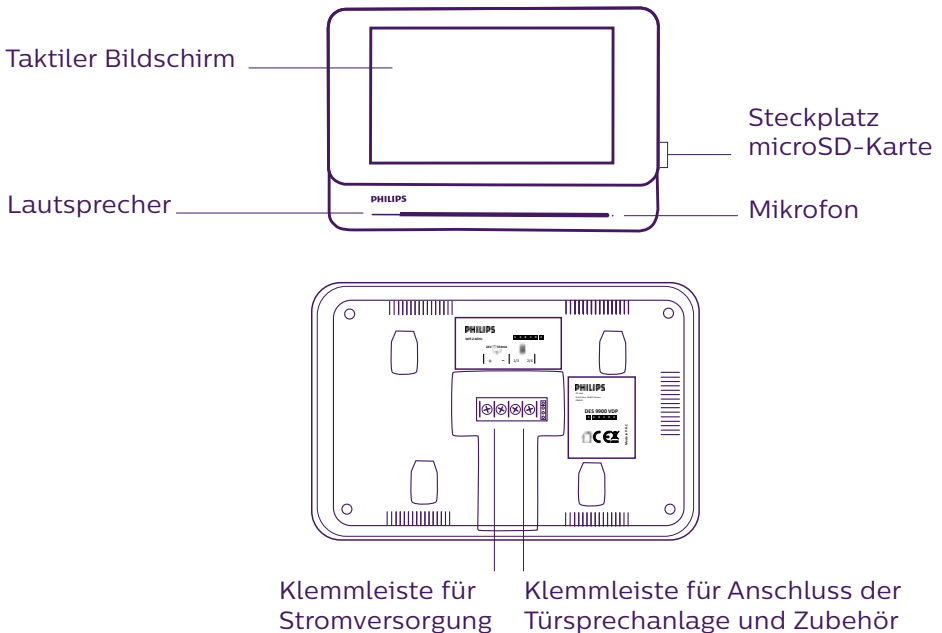
Das System kann maximal eine Kamera und 2 Türsprechanlagen umfassen.

Bitte lesen Sie für eine ordnungsgemäße Verwendung dieser Anlage diese Betriebsanleitung auf.

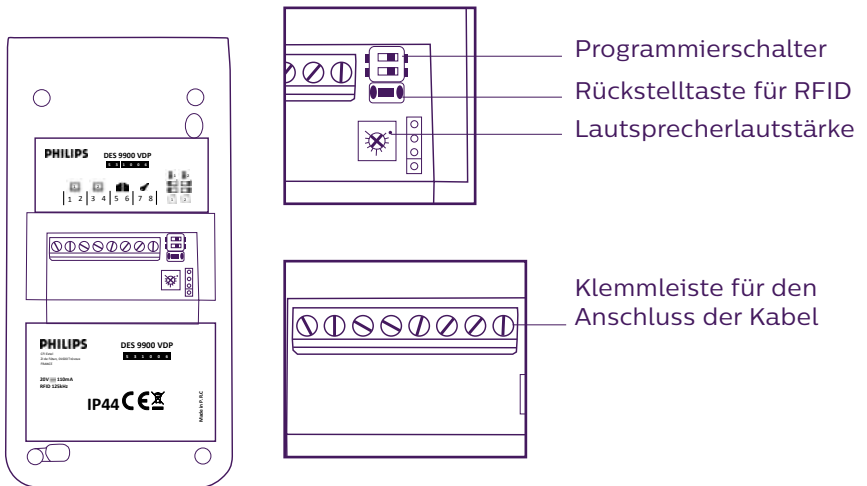
Die vollständige Anleitung kann auf www.philips.com heruntergeladen werden.

4. BEZEICHNUNGEN

Monitor:



Türsprechanlage:



Hinweise:

- Wenn die Klingeltaste gedrückt wird, klingelt der Monitor im Innenrohr und zeigt das Videobild.
- Um das Namensschild an der Tür zu wechseln, nehmen Sie die Frontpartie ab und ziehen die Plastikabdeckung hinter dem Etikett ab.

5. INSTALLATION DES PRODUKTS

Wichtige Empfehlungen und Hinweise:

- **Damit Sie Ihre Türsprechanlage optimal nutzen können, empfehlen wir Ihnen, sie vor der endgültigen Installation einzustellen (RFID, Familienmodus 1 oder 2, 1 oder 2 Außenanlagen, Lautsprecherlautstärke). Hierbei kann eine provisorische Testinstallation erforderlich sein, um zu prüfen, ob die Einstellungen korrekt vorgenommen worden sind.**
- Sollten Sie Ihr Gerät vor dem Installieren ausprobieren wollen, achten Sie bitte darauf, dass sich dabei die Außenanlage und der Monitor nicht im gleichen Raum befinden, da die Türsprechanlage sonst einen schrillen Ton von sich gibt (Rückkopplungseffekt).
- Die Kamera nicht direkt gegen die Sonne oder in Richtung einer reflektierenden Fläche ausrichten.
- Um Kabel vor Stößen und Witterungseinflüssen zu schützen, wird empfohlen, sie durch einen Kabelschutzschlauch zu führen.
- Bei der Version WelcomeEye Connect empfehlen wir Ihnen, zu überprüfen, ob Ihr WLAN-Netz den Ort seiner Installation abdeckt.

1. Verkabelung

Um Störungen und Fehlfunktionen zu vermeiden, führen Sie das Kabel Ihrer Video-Türsprechanlage nicht durch den gleichen Leitungskanal wie die Stromkabel.

Achtung: Keinesfalls die Kabel doppelt legen, um ihren Querschnitt zu vergrößern.

a. Anschluss der Video-Sprechanlage (Monitor/Türsprechanlage)

Zu verwendende Kabel: 2 Kabel 0,75 mm² bis 80 m oder 2 Kabel 1,5 mm² bis 120 m.

- Kabel ordnungsgemäß und unter Beachtung eines der gewünschten Konfiguration entsprechenden Kabelschemas anschließen.
- Bitte beachten Sie genau das Etikett, das sich auf der Rückseite des Monitors und der Türsprechanlage befindet.
- **Stellen Sie die Schalter auf der Rückseite der Türsprechanlage und konfigurieren Sie die Monitorschnittstelle entsprechend der von Ihnen gewählten Konfiguration (siehe Abschnitt 2 Einstellungen der Sprechanlage).**

b. Anschluss eines Torantriebs

- Die Kamera verfügt über einen „Trocken“-Kontakt ohne Strom, der an die Druckschalter-Steuerung Ihrer Automatik angeschlossen werden muss.
- Direkt an die Klemmen 5 und 6 auf der Rückseite der Sprechanlage anschließen (es ist keine Polarität zu beachten).
- Die Öffnen-Funktion ist nur dann verfügbar, wenn auch das Videobild der Türsprechanlage verfügbar ist.

c. Anschluss eines elektrischen Türöffners oder Schlosses

Wichtig: Der Türöffner oder das elektrische Schloss, das Sie bedienen möchten, muss in jedem Fall über einen mechanischen Speicher verfügen. Der Strom am Türöffner darf 1,1 A nicht überschreiten.

- Direkt an die Klemmen 7 und 8 auf der Rückseite der Sprechanlage anschließen (es ist keine Polarität zu beachten).

- Die Öffnen-Funktion ist nur dann verfügbar, wenn auch das Videobild der Türsprechanlage verfügbar ist.

2. Einstellung der Sprechanlage (Siehe Abb. 1, Abb. 2 oder Abb. 3)

a. Einstellung der Nummer der Sprechanlage

Schalter 2 auf Sprechanlage Nr. 1 nach links stellen und auf Sprechanlage Nr. 2 nach rechts stellen

b. Einstellung der Anzahl von Familien

Schalter 1 für den Modus 1 Familie nach links stellen und für den Modus 2 Familien nach rechts.

c. Einstellen der Lautstärke der Sprechanlage

Zum Einstellen der Lautstärke der Sprechanlage den Lautstärkeregler mithilfe eines Kreuzschlitzschraubenziehers drehen.

d. Einstellen der RFID-Funktion

1) Programmierung (oder Rücksetzung) der Administrator-Tags:

Bei der ersten Inbetriebnahme müssen die Tags obligatorisch in der folgenden Reihenfolge eingestellt werden:

1. 5 Sekunden lang auf den auf der Rückseite der Türsprechanlage befindlichen Rückstellknopf. Die Türsprechanlage gibt 6 kurze Pieptöne ab.
2. Den (gelben) Administrator-Tag am Gerät entlangführen. Die Programmierung wird mit einem kurzen Piepton bestätigt.
3. Den (blauen) Tag am Gerät entlangführen. Die Programmierung wird mit einem kurzen Piepton bestätigt.
4. Den (roten) Tag am Gerät entlangführen. Das Ende der Programmierung der Administrator-Tags wird mit einem langen Piepton bestätigt.

2) Einen oder mehrere Benutzer-Tags hinzufügen:

1. Den Tag + (blau) am Gerät entlangführen. Vier lange Pieptöne bestätigen den Übergang in den Programmierungsmodus.
2. Alle zu aktivierenden Benutzer-Tags (grau) am Gerät entlangführen. Ein kurzer Piepton bestätigt die Programmierung für jeden präsentierten Tag.
3. Wenn alle Tags programmiert sind, 10 Sekunden warten. Ein langer Piepton zeigt das Ende des Programmierungsvorgangs an.

3) Einen oder mehrere Benutzer-Tags entfernen:

1. Den Tag - (rot) am Gerät entlangführen. Vier lange Pieptöne bestätigen den Übergang in den Programmierungsmodus.
2. Alle zu deaktivierenden Benutzer-Tags (grau) am Gerät entlangführen. Ein kurzer Piepton bestätigt die Aufhebung der Programmierung für jeden präsentierten Tag.
3. Wenn für alle Tags die Programmierung aufgehoben ist, 10 Sekunden warten. Ein langer Piepton zeigt das Ende des Programmierungsvorgangs an.

4) Alle Benutzer-Tags entfernen:

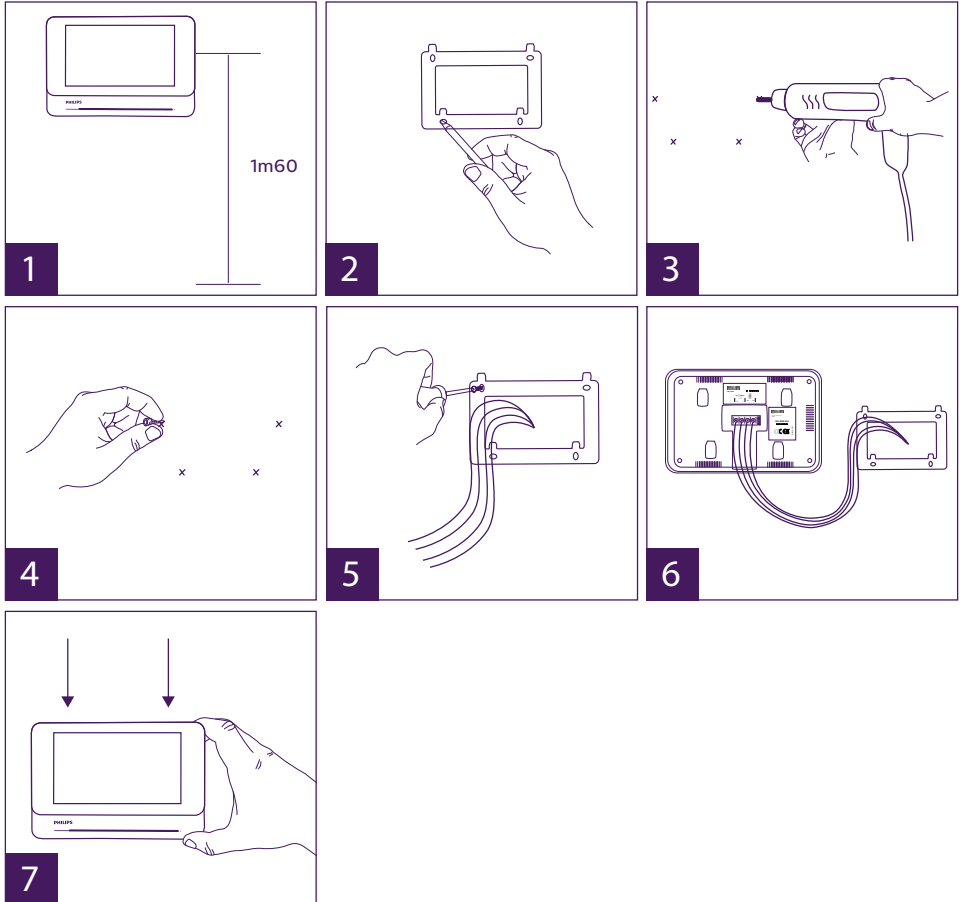
1. Den Administrator-Tag - (gelb) am Gerät entlangführen. 4 kurze Pieptöne zeigen den Übergang in den Programmierungsmodus an.
2. Einen bereits hinzugefügten Benutzer-Tag (grau) am Gerät entlangführen. Ein kurzer Piepton bestätigt die Aufhebung der Programmierung für alle Benutzer-Tags.

5) Gebrauch der Tags:

Zum Öffnen Ihres elektrischen Türöffners führen Sie Ihren zuvor programmierten Benutzer-Tag (grau) schnell an dem RFID-Sensor entlang. Ein kurzer Piepton zeigt das Öffnen des elektrischen Türöffners an.


Zur Betätigung Ihres Torantriebs, halten Sie den Tag 3 Sekunden vor den RFID-Sensor. Zwei kurze Pieptöne zeigen das Öffnen des Tors an.

3. Installation des Haupt- oder Zusatzmonitors



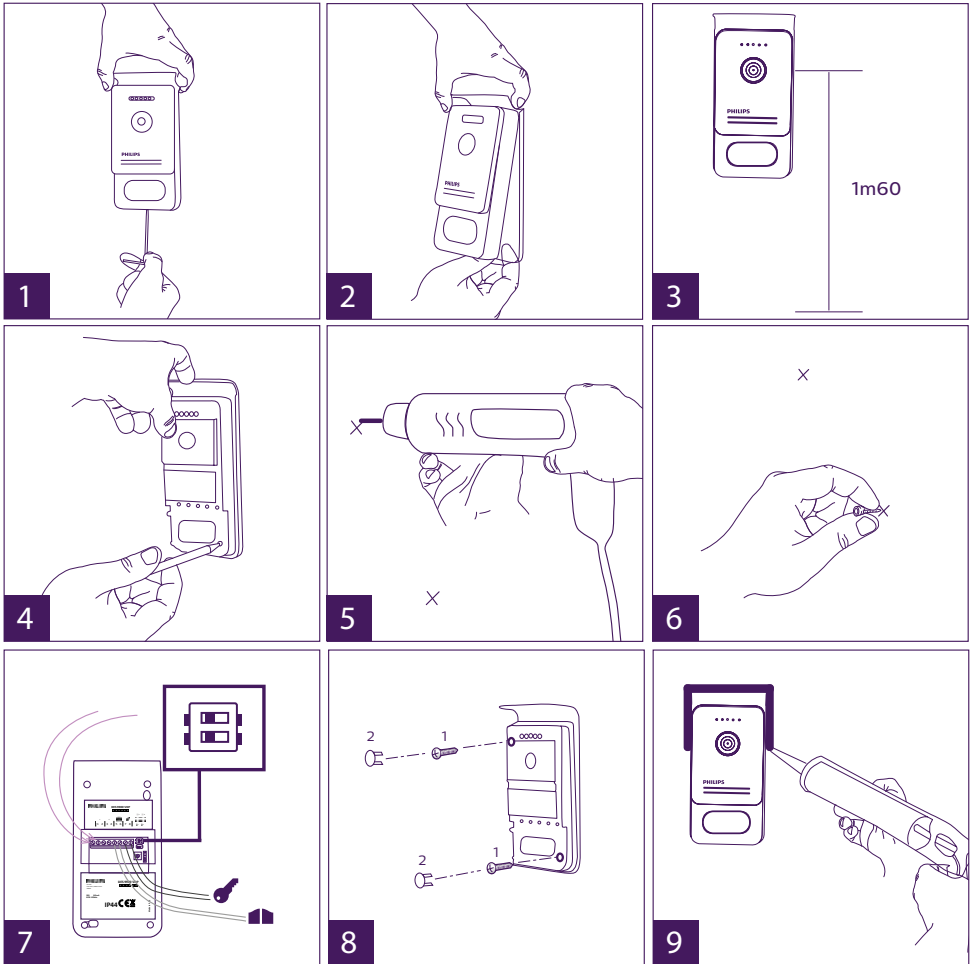
- 1 – Wandhalterung befestigen und dabei darauf achten, dass sich der Bildschirm des Monitors etwa 1,60 m über dem Boden befindet.
- 2 – Ermitteln Sie die Positionen der Bohrungen mithilfe der Bohrschablone.
- 3 – Löcher bohren.
- 4 – Verwenden Sie geeignete Dübel (die mitgelieferten Dübel sind für Mauern aus Vollmaterial geeignet).
- 5 – Bringen Sie die Wandhalterung an.
- 6 – Schließen Sie die 2 Kabel der Außenanlage und die 2 Stromversorgungskabel an und halten Sie sich dabei genau an das Kabelschema.
- 7 – Bringen Sie den Monitor an der Wandhalterung an.

8 – Wenn die gesamte Verkabelung abgeschlossen ist und je nach gewählter Konfiguration kann ein Einstellen der Schnittstelle erforderlich sein. Für weitere Informationen siehe vollständige Anleitung, die Sie auf www.philips.com herunterladen können.

 **Achtung:** zu diesem Zeitpunkt nicht an 230V AC Stromversorgung anschließen.

4. Installation der Haupt- oder Nebentürsprechanlage

Achtung: Das Gerät darf nicht vor Ende der Verkabelung an die Stromversorgung angeschlossen werden.




1 - Schraube der Diebstahlsicherung unter der Türsprechanlage entfernen.

2 - Kippen Sie die Frontseite Türsprechanlage nach vorne.

3 - Das Objektiv der Türsprechanlage ist etwa 1,60 m über dem Boden zu platzieren.

4 - Markierungen anzeichnen.

5 - Löcher bohren.

- 6 – Verwenden Sie für die Art des Untergrunds geeignete Dübel (die mitgelieferten Dübel sind für Mauern aus Vollmaterial geeignet).
- 7 – Schließen Sie die beiden vom Monitor kommenden Kabel und gegebenenfalls den elektrischen Türöffner und das Tor an (siehe Abschnitt 1 Verkabelung). Die Schalter auf der Rückseite der Türsprechanlage einstellen (siehe Abschnitt 2 Einstellung der Sprechanlage).
- 8 – Setzen Sie die Schrauben ein und setzen Sie dann wieder die beiden Abdeckungen auf, die Befestigungsschrauben verdecken.
- 9 – Setzen Sie die Frontseite wieder vor die Sprechanlage und ziehen wieder die Schraube zum Diebstahlschutz fest.
- 10 – Schließen Sie die 230V~Stromversorgung mit dem modularen Adapter an eine geltenden Normen (NFC 15-100 für Frankreich) genügende Installation an.
 - Prüfen Sie das ordnungsgemäße Funktionieren (Videoruf, RFID..)
 - Denken Sie im Fall einer zweiten Türsprechanlage daran, den (die) Monitor(e) zu konfigurieren. 
- 11 – Bringen Sie eine Silikonfuge zwischen dem Schutz und der Mauer an, um das Eindringen von Wasser zu verhindern. *Kein Silikon auf Essigsäurebasis verwenden (Essiggeruch).

5. Installation einer Kamera (optional)


Die Kabel gemäß Kabelschema anschließen.

Geeigneten Ort für die Installation der Kamera auswählen.

Sicherstellen, dass kein Element die Installation stört.

Die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Vollmaterialien).

Kamera in die gewünschte Richtung drehen und den Haltering festdrehen.

Den (die) Monitor(e) konfigurieren 

6. Für weitergehende Informationen

Um weitere Funktionalitäten Ihres Philips **WelcomeEye** Produkts kennenzulernen, können Sie die vollständige Anleitung auf der Website **www.philips.com** herunterladen

6. TECHNISCHE MERKMALE

Monitor:

Ref.: 538102 (WelcomeEye Connect)

Ref.: 538101 (WelcomeEye Touch)

- 2 Kabel
- Taktiler 7" Bildschirm
- Auflösung 800 x 480
- Klasse 10 microSD Karte bis 32 GB (nicht im Lieferumfang)
- WLAN 2,4 GHz IEEE 8111 b/g/n (nur WelcomeEye Connect)
- Sendeleistung: maximal 18 dB
- Stromverbrauch: 550 mA (Connect), 470 mA (Touch)
- Leistungsaufnahme: 13,2W (Connect), 11,3W (Touch)
- 6 Klingeltöne (85 dB)
- Abmessungen 142 (H) x 210 (L) x 15 (T) mm

Türsprechanlage: (WelcomeEye Outdoor)

Ref.: 531006

- 900TVL C-MOS-Farbsensor

- Blickwinkel H130°, V90°
- Nachtsicht (weiße LEDs)
- Türöffner 12 V/1,1 A
- Toröffner: Schaltvermögen 12 V / 2 A
- RFID (125 kHz)
- IP44
- Temperaturbereich für die Verwendung: -20°C bis +50°C
- Abmessungen 168 (H) x 82 (L) x 38 (T) mm

WelcomeEye Anwendung (nur für WelcomeEye Connect):

- Android v4.4 oder höher
- iOS 7 oder höher
- PUSH-Benachrichtigung

WelcomeEye AddComfort: (Zusatzmonitor)

Ref.: 531003

- 2 Kabel
- 7" Bildschirm
- Auflösung 800 x 480
- Stromverbrauch: 460 mA
- Leistungsaufnahme: 11,1 W
- 6 Klingeltöne (85 dB)
- Abmessungen 142 (H) x 210 (L) x 15 (T) mm

WelcomeEye AddCompact: (Zusatzmonitor)

Ref.: 531005

- 2 Kabel
- 4,3" Bildschirm
- Auflösung 480 x 272
- Stromverbrauch: 400 mA
- Leistungsaufnahme: 9,6 W
- 6 Klingeltöne (85 dB)
- Abmessungen 116 (H) x 146 (L) x 16 (T) mm

WelcomeEye Cam: (Zusatzkamera)

Ref.: 531007

- 900TVL C-MOS-Farbsensor
- Blickwinkel: 95°H, 75°V
- Temperaturbereich für die Verwendung: -20°C bis +50°C
- Schutzindex: IP 66

7. ZUBEHÖR

WelcomeEye AddCompact - DES 9300 DDE (Ref.: 531005)*

WelcomeEye AddComfort - DES 9500 DDE (Ref.: 531003)*

WelcomeEye Cam - DES 9900 CVC (Ref.: 531007)

WelcomeEye Outdoor - DES 9900 VOS (Ref.: 531006)**

WelcomeEye Lock - DES 1000 EDL (Ref.: 531008)

WelcomeEye Lock- DES 1100 EDL (Ref.: 531009)

WelcomeEye Power - DES 1000 DPS (Ref.: 531010)**

WelcomeEye TAG - DES 1000 ACI (Ref.: 531011)**

** Für weitere Informationen siehe vollständige Anleitung von WelcomeEye Connect/Touch auf der Website www.philips.com.


* Für weitere Informationen siehe vollständige Anleitung von WelcomeEye Connect/Touch auf der Website www.philips.com.

8. TECHNISCHER KUNDENDIENST - GARANTIE

Die FAQ sind Teil der vollständigen, auf www.philips.com herunterladbaren Anleitung.

Für diese Gerät gilt eine Garantie auf Teile und Arbeitsstunden in unseren Werkstätten. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Verbrauchsteile (Akkus, Batterien, etc.) sowie Schäden, die auf die folgenden Arten verursacht wurden: unsachgemäße Verwendung, unsachgemäße Installation, externer Eingriff, Beschädigung durch Stoß oder Stromschlag, Sturz oder eine atmosphärische Erscheinung.

- Um den Garantieschutz nicht hinfällig werden zu lassen, darf das Gerät nicht geöffnet werden.
- Wenn das Gerät an den Kundendienst eingeschickt werden soll, muss der Bildschirm zum Schutz vor Kratzern entsprechend geschützt werden.
- Für die Pflege nur ein weiches Tuch, niemals Lösungsmittel verwenden. Durch Demontage der Teile erlischt die Garantie. Stecken Sie das Gerät vor der Reinigung aus oder schalten Sie es aus.

 **Achtung:** Verwenden Sie niemals ein Produkt oder eine Reinigungslösung auf Carboxylbasis, Alkohol oder ähnliches. Diese Produkte können Ihr Gerät beschädigen, ihre Dämpfe stellen außerdem eine Explosionsgefahr und eine Gefahr für Ihre Gesundheit dar. Verwenden Sie für die Reinigung keine Vorrichtung, die den Strom leiten kann (Metallbürste, spitze Werkzeuge etc.).

Der Kassenzettel oder die Rechnung gelten als Nachweis des Kaufdatums.

Die Kontaktinformationen und Servicezeiten unserer Kundendienstzentren sind erhältlich auf der Website www.philips.com.

GARANTIEKARTE	
Herr / Frau :	_____
Telefonnummer :	_____
Adresse :	_____ _____
E-mail :	_____
Kaufdatum :	____/____/____ (TT / MM / JJJJ)
Händler :	_____
Händler Telefon :	_____
Händler Anschrift :	_____
Seriennummer	PHI/1031/ <input type="text"/>
Wichtig : Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte und Kaufbeleg.	

Philips und das Logo mit dem Schild sind eingetragene Warenzeichen von Koninklijke Philips N.V. und werden im Rahmen einer Lizenzvereinbarung benutzt. Dieses Produkt wurde von CFI Extel SAS gefertigt und wird unter der Verantwortlichkeit von CFI Extel SAS vertrieben und CFI Extel SAS ist der einzige Garantiepartner für dieses Produkt.

9. SICHERHEITSMASSNAHMEN

Schäden, die durch ein Nichtbeachten der Betriebsanleitung verursacht wurden, führen zu einem Verfall der Garantie. Für Schäden, die auf diese Weise entstanden sind, haften wir nicht! Des Weiteren haften wir nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch eine unsachgemäße Bedienung oder ein Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen eingetreten sind.

Dieses Gerät wurde unter Einhaltung aller Sicherheitsanweisungen hergestellt. Zur Aufrechterhaltung dieses Zustands und der Gewährleistung optimaler Betriebsbedingungen, muss der Benutzer die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitsanweisungen und -warnungen einhalten.



Dieses Symbol weist auf ein Stromschlag- oder Kurzschlussrisiko hin.

- Dieses Gerät darf nur mit einer Spannung zwischen 100-240 Volt und 50-60 Hertz verwendet werden. Versuchen Sie niemals, dieses Gerät mit einer anderen Spannung in Betrieb zu nehmen.
- Sorgen Sie dafür, dass alle elektrischen Anschlüsse des Systems den Betriebsvorschriften entsprechen.
- In Geschäftsräumen ist dafür zu sorgen, dass bei elektrischen Anlagen die Regeln für eine Verhinderung von Unfällen eingehalten werden.
- In Schulen, Bildungseinrichtungen oder Werkstätten muss die Betriebsfähigkeit von elektronischen Geräten durch qualifiziertes Personal kontrolliert werden.
- Halten Sie die Nutzungsbedingungen anderer, mit dem System verbundenen Gerät ein.
- Kontaktieren Sie bei Zweifeln hinsichtlich der Funktionsweise oder der Sicherheit der Geräte eine Person mit entsprechender Erfahrung.
- Elektrische Geräte dürfen niemals mit feuchten Händen angeschlossen oder getrennt werden.
- Vergewissern Sie sich bei der Installation dieses Geräts, dass die Stromkabel nicht beschädigt werden können.
- Tauschen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst aus! Ziehen Sie sie in diesem Fall aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine Person mit entsprechender Erfahrung.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- In der Gebäudekabelinstallation für das fest mit dem Stromnetz verbundenen Gerät muss sich eine schnell zugängliche Unterbrechungsvorrichtung befinden (Netzschalter, Unterbrecher, gleichwertige Vorrichtungen).
- Um das Gerät herum muss ein minimaler Freiraum beibehalten werden, um ausreichende Ventilation zu gewährleisten.
- Die Ventilation darf nicht durch Bedecken der Ventilationsöffnung mit einem Gegenstand wie einem Papier, einer Zeitschrift, einer Tischdecke, einem Vorhang usw. behindert werden.
- Es darf keinerlei offenes Feuer, wie etwa eine brennende Kerze auf das Gerät gestellt werden.
- Betriebstemperatur des Geräts beachten.
- Das Gerät darf keinen Flüssigkeiten oder Spritzern ausgesetzt werden und es dürfen flüssigkeitsgefüllten Gegenstände, wie etwa Vasen, darauf abgestellt werden.

10. WARNUNG FCC/CE

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Bestimmungen für ein Gerät der Klasse B gemäß den geltenden europäischen Normen. Ziel dieser Bestimmungen ist es, beim Betrieb des Gerätes innerhalb einer Wohnumgebung einen angemessenen Schutz gegen störende Interferenzen zu gewährleisten. Dieses Gerät verwendet Funkfrequenzenergie und strahlt diese möglicherweise aus. Daher kann es bei unsachgemäßer Installation und Bedienung Störungen der Funkkommunikation verursachen.

Es gibt jedoch keine Garantie, dass diese Interferenzen in einer bestimmten Installation nicht auftreten. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht (durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellbar), sollte der Nutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

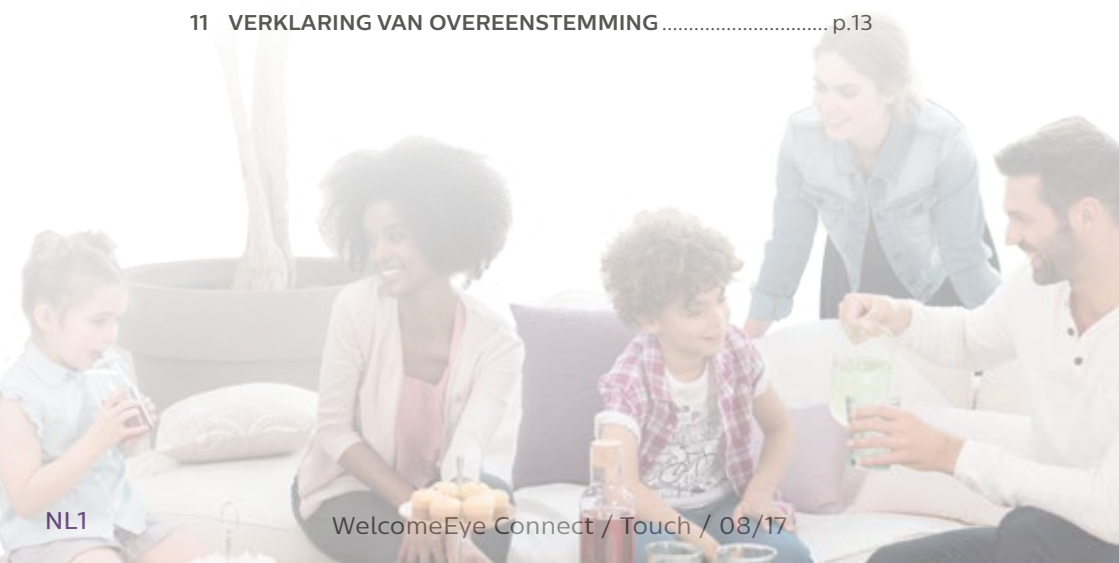
- Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät an eine Steckdose, die an einen anderen Stromkreis angeschlossen ist als der Empfänger, anschließen.

11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnete, CFI-EXTEL, erklärt, dass das Funkgerät vom Typ WelcomeEye der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Internetseite erhältlich: www.cfi-extel.com.

INHOUDSOPGAVE

1	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	p.2
2	INHOUD VAN DE KIT	p.2
3	ALGEMEEN	p.3
4	NOMENCLATUUR	p.3
5	INSTALLATIE VAN HET PRODUCT	p.5
	1. Bedrading	
	2. Instelling van de straatunit	
	3. Installatie van het hoofdscherm of extra scherm	
	4. Installatie van de hoofd- of extra straatunit	
	5. Installatie van een camera (optie)	
	6. Voor meer informatie	
6	TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN	p.9
7	TOEBEHOREN	p.10
8	TECHNISCHE BIJSTAND - GARANTIE	p.11
9	VEILIGHEIDSMATREGELEN	p.12
10	FCC/CE-WAARSCHUWING	p.13
11	VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	p.13



1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Belangrijk!

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product installeert of gebruikt.
- Indien u dit product installeert voor derden, vergeet dan niet om de handleiding of een kopie hiervan achter te laten voor de eindgebruiker.

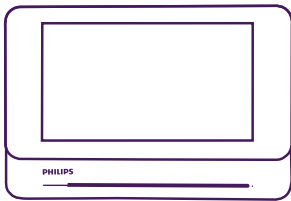
Waarschuwing:

- De diverse onderdelen mogen alleen worden gedemonteerd door een erkende vakman.

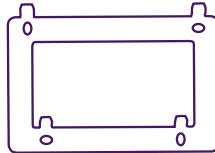
Veiligheidsmaatregelen:

- Voor een veilig gebruik van dit systeem is het noodzakelijk dat de installateurs, gebruikers en technici alle veiligheidsprocedures volgen die in deze handleiding beschreven worden.
- Er worden zo nodig specifieke waarschuwingen en attentiesymbolen aangegeven op de onderdelen.

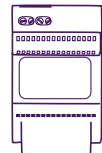
2. INHOUD VAN DE KIT



1. Scherm 7"



2. Wandhouder



3. Modulaire voeding



4. Straatunit



5. 5 RFID-badges

- 2 gebruikers (grijs)
- 1 admin (geel)
- 1 - (rood)
- 1 + (blauw)

3. ALGEMEEN

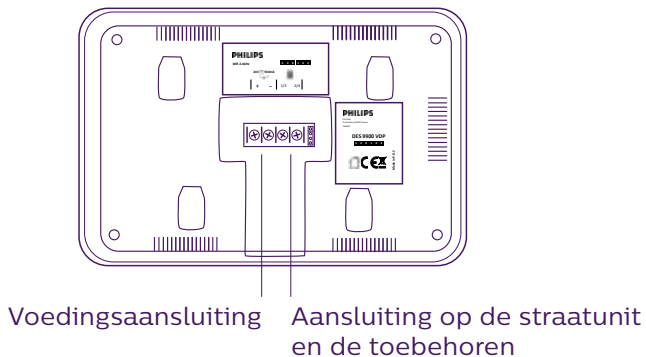
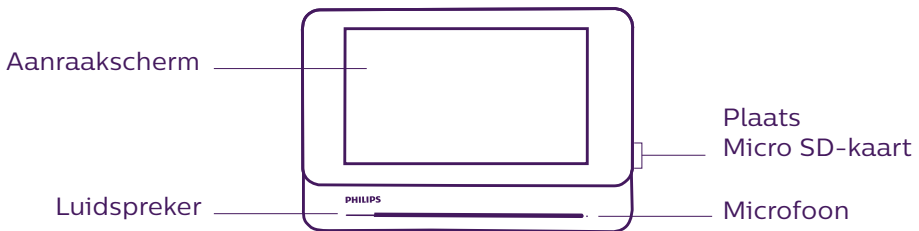
Deze videofoon is samengesteld uit een antwoordset binnen met aanraakscherm en een buitenunit met intercom en camera waarmee u de bezoeker die heeft gebeld kunt zien en ermee kunt praten. Het systeem kan eenvoudig geïnstalleerd worden omdat er slechts 2 draden nodig zijn voor alle functies: bel, video, intercom, bediening slot en automatische poort).

De **WelcomeEye** technologie stelt u in staat de straatunit te delen tussen 2 families. Elke familie kan over maximaal 3 schermen beschikken. Het systeem kan uit maximaal een camera en twee straatunits bestaan.

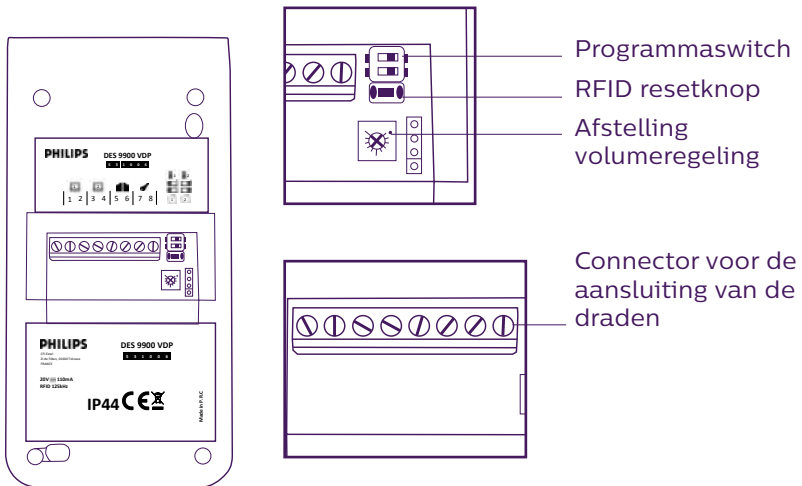
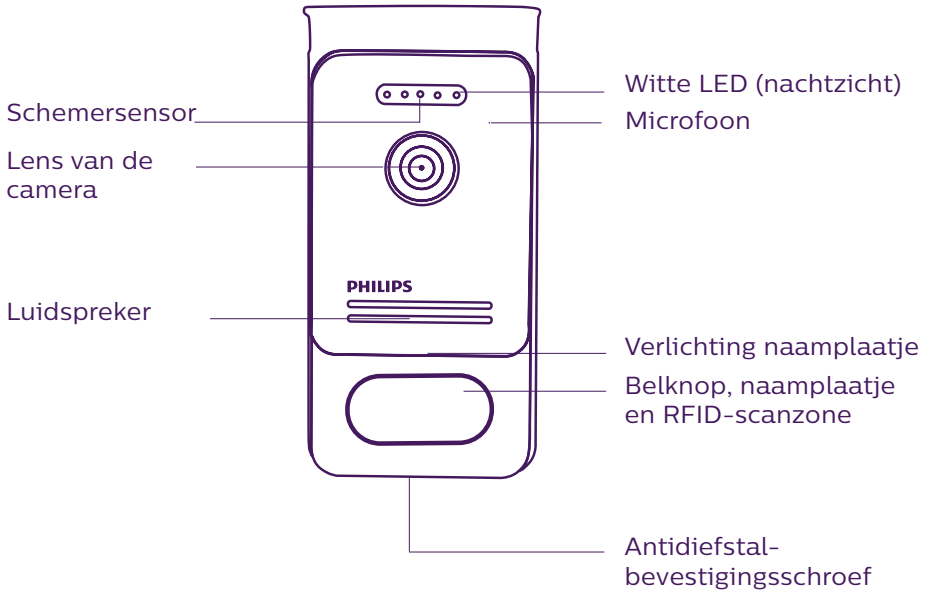
Lees voor een efficiënt gebruik deze handleiding zorgvuldig door. De complete handleiding kan gedownload worden op www.philips.com.

4. NOMENCLATUUR

Scherm:



Straatunit:



Opmerkingen:

- Wanneer men op de belknop drukt, gaat binnen bij het scherm een beltoon over en wordt het videobeeld weergegeven.
- Demonteer om het etiket van het naamplaatje te veranderen het frontpaneel en klik het plastic plaatje los achter het etiket.

5. INSTALLATIE VAN HET PRODUCT

Advies en belangrijke opmerkingen:

- Om optimaal gebruik te maken van uw straatunit raden wij u aan deze in te stellen (RFID, mode 1 of 2 families, 1 of 2 straatunits, volumeregeling van de luidspreker), alvorens het systeem definitief te installeren. Hiervoor kan een binnenaansluiting nodig zijn om te controleren of de instellingen goed werden uitgevoerd.
- Als u het product vóór de installatie wilt testen, moet u ervoor zorgen dat de straatunit en de monitor zich hierbij niet in hetzelfde vertrek bevinden, omdat de videofoon anders een schelle fluittoon kan afgeven (Larsen-effect).
- Plaats de camera niet direct in de zon of tegenover een weerspiegelend oppervlak.
- Het verdient aanbeveling de kabels tegen schokken of weersinvloeden te beschermen door een mantel.
- Om in geval van de versie WelcomeEye Connect optimaal gebruik te maken van de WiFi-functie van uw scherm raden wij u aan te controleren of uw WiFi-netwerk bereikbaar is vanuit de installatieplaats.

1. Bedrading

Laat de kabel van de videofoon niet door dezelfde kabelmantel lopen als de elektriciteitskabels om risico op storingen of slechte werking te vermijden.

Let op: In geen geval de draden verdubbelen om de doorsnede te vergroten

a. Aansluiting van de visiofoon (scherm, straatunit en camera)

Te gebruiken draden: 2 draden 0.75 mm² tot 80 m of 2 draden 1.5 mm² tot 120 m.

- Sluit de draden stevig aan volgens een van de bekabelingsschema's naargelang de gewenste configuratie.
- Raadpleeg zorgvuldig het etiket op de achterzijde van het scherm en op de achterzijde van de straatunit.
- **Stel naargelang de gekozen configuratie de switches in op de achterzijde van de straatunit en stel de scherminterface in (zie hoofdstuk 2 instelling straatunit).**

c. Aansluiting van een automatische poort

- De straatunit beschikt over een droog (spanningsvrij) contact dat op de bedieningsdrukknop van de automatische poort aangesloten moet worden.
- Sluit deze rechtstreeks aan op de aansluitklemmen 5 en 6 op de achterzijde van de straatunit (u hoeft geen rekening te houden met de polariteit).
- De openingsfunctie is uitsluitend mogelijk als de video van de betreffende straatunit weergegeven wordt.

b. Aansluiting van een elektrische slotplaat of elektrisch slot

Belangrijk: De slotplaat of het elektrische slot dat u wilt bedienen, moet uitgerust zijn met een mechanisch geheugen. De stroom van de slotplaat mag niet hoger zijn dan 1,1A.

- Sluit deze rechtstreeks aan op de aansluitklemmen 7 en 8 op de achterzijde van de straatunit (u hoeft geen rekening te houden met de polariteit).
- De openingsfunctie is uitsluitend mogelijk als de video van de betreffende straatunit weergegeven wordt.

2. Instelling van de straatunit (zie fig. 1, fig. 2 of fig. 3)

a. Instelling van het nummer van de straatunit:

Schuif switch 2 naar links op straatunit nr. 1 en naar rechts op straatunit nr. 2.

b. Instelling van het aantal families:

Zet switch 1 naar links voor een familie en naar rechts voor 2 families.

c. Volumeregeling van de straatunit:

Draai met een kruisknopschroevendraaier de stelschroef van de volumeregeling in de gewenste stand.

d. Instelling van de RFID-functie:

1) Programmering (of reset) van de administratorbadges:

Tijdens de eerste stroominschakeling moeten de badges in de onderstaande volgorde ingesteld worden:

1. Druk 5 seconden op de resetknop op de achterzijde van de straatunit waarna de straatunit 6 korte bieptonen laat horen.
2. Scan de administratorbadge (geel), de programmering wordt bevestigd door een kort biepgeluid.
3. Scan de badge + (blauw), de programmering wordt bevestigd door een kort biepgeluid.
4. Scan de badge - (rood), het einde van de programmering van de administratorbadges wordt bevestigd door een lang biepgeluid.

2) Een of meer gebruikersbadges toevoegen:

1. Scan de badge + (blauw), de toegang tot de programmering wordt bevestigd door 4 lange biepgeluiden.
2. Scan alle te activeren gebruikersbadges (grijs), de programmering voor elke gescande badge wordt bevestigd door een kort biepgeluid.
3. Wacht 10 seconden nadat alle badges geprogrammeerd zijn. Een lang biepgeluid geeft het einde van de programmering aan.

3) Een of meer gebruikersbadges deactiveren:

1. Scan de badge - (rood), de toegang tot de programmering wordt bevestigd door 4 lange biepgeluiden.
2. Scan alle te deactiveren gebruikersbadges (grijs), de deprogrammering voor elke gescande badge wordt bevestigd door een kort biepgeluid.
3. Wacht 10 seconden nadat alle badges gedeprogrammeerd zijn. Een lang biepgeluid geeft het einde van de programmering aan.

4) Alle gebruikersbadges deactiveren:

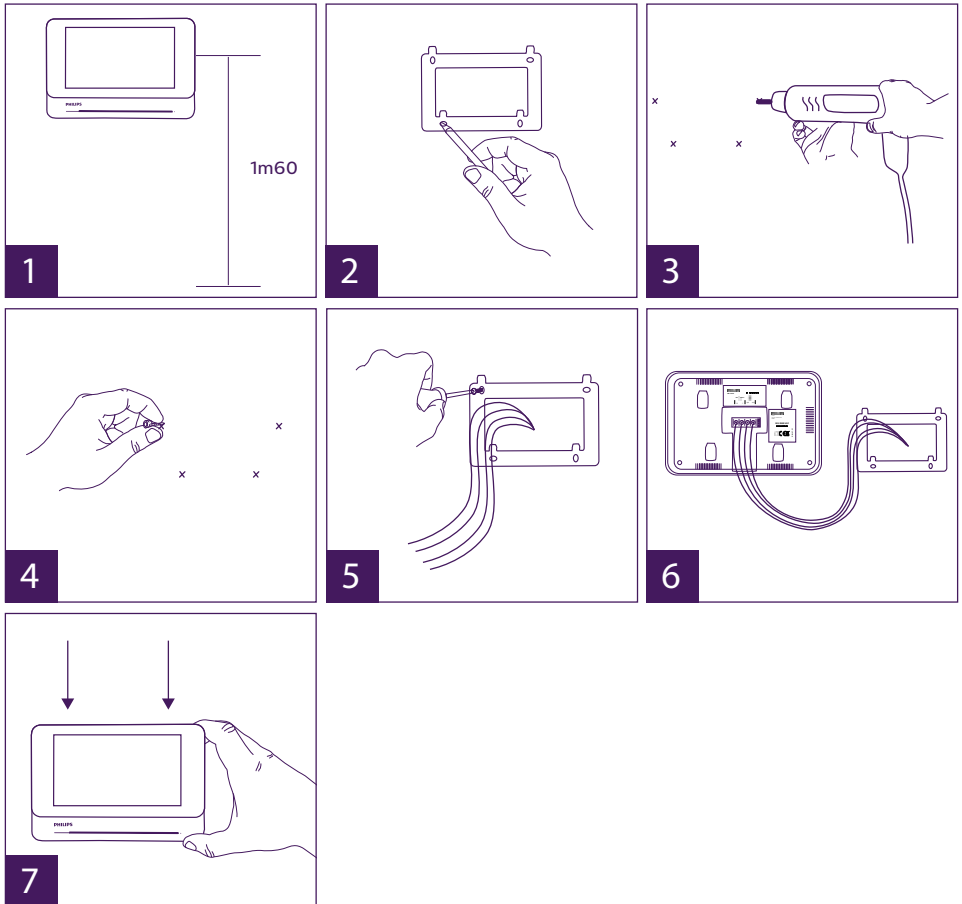
1. Scan de administratorbadge (geel), de toegang tot de programmering wordt bevestigd door 4 korte biepgeluiden.
2. Scan 1 reeds toegevoegde gebruikersbadge (grijs), een kort biepgeluid geeft aan dat alle gebruikersbadges gedeprogrammeerd zijn.

5) Gebruik van de badges:


Schuif om uw elektrische slotplaat te openen uw van tevoren geprogrammeerde gebruikersbadge (grijs) kortstondig voor de RFID-scanzone. Door een kort biepgeluid wordt de opening van de elektrische slotplaat aangegeven.

Houd om de automatische poort te openen de badge 3 seconden voor de RFID-scanzone. Door twee korte biepgeluiden wordt de opening van de poort bevestigd.

3. Installatie van het hoofdscherm of extra scherm

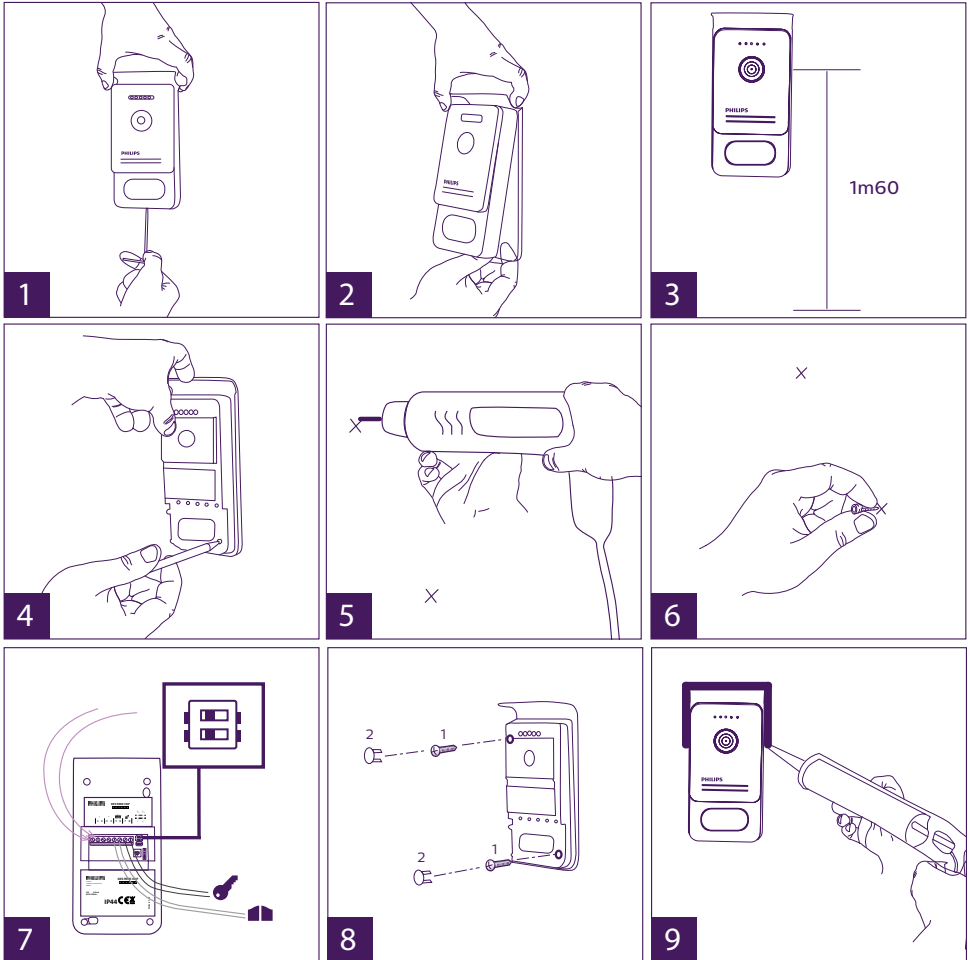


- 1 - Breng de wandhouder zodanig aan dat het scherm op een hoogte van ongeveer 1,60 m staat.
- 2 - Teken de plaats van de boorgaten af met behulp van het bevestigingsframe.
- 3 - Boor de gaten.
- 4 - Gebruik aan de ondergrond aangepaste deuvels (de meegeleverde deuvels zijn geschikt voor massieve muren).
- 5 - Bevestig de wandhouder.
- 6 - Sluit de 2 draden van de straatunit en de 2 voedingskabels aan volgens het bekabelingsschema.
- 7 - Breng het scherm op de wandhouder aan.
- 8 - Naargelang de gekozen configuratie en nadat de bekabeling voltooid is, kan een instelling van de interface nodig zijn. Raadpleeg voor meer informatie de complete handleiding die gedownload kan worden op www.philips.com.

 **Let op:** bij deze stap de 230V AC voeding niet aansluiten

4. Installatie van de hoofd-of extra straatunit

Let op: Het apparaat mag niet op de voeding aangesloten worden voordat de bekabeling voltooid is.



- 1 - Draai de antidiefstalschroef onder de straatunit los.
- 2 - Kantel het frontpaneel van de straatunit naar voren.
- 3 - De lens van de straatunit moet op een hoogte van ongeveer 1,60 m van de grond worden geplaatst.
- 4 - Teken de gaten af.
- 5 - Boor de gaten.
- 6 - Gebruik aan de ondergrond aangepaste deuvels (de meegeleverde deuvels zijn geschikt voor massieve muren).
- 7 - Sluit de twee draden vanuit het scherm aan en sluit zo nodig de elektrische slotplaat en poort aan (zie Hoofdstuk 1. Bedrading). Stel de switches op de achterzijde van de straatunit in (zie Hoofdstuk 2. Instelling van de straatunit).
- 8 - Breng de schroeven aan en plaats dan de twee doppen terug die de

bevestigingsschroeven verbergen.

9 – Breng het frontpaneel van de straatunit aan en draai de antidiefstalschroef weer aan.

10 – Sluit de 230V AC voeding aan op de modulaire adapter op een installatie die voldoet aan de van kracht zijnde regelgeving (voor Frankrijk NFC 15-100).

- Controleer de goede werking (bel, video, RFID...).

- Vergeet niet in geval van een tweede straatunit het (de) scherm(en) in te stellen.



11 – Breng een siliconen* pakking aan tussen de afdekplaat en de muur om insijpeling van water te voorkomen. *Gebruik geen siliconen op basis van azijnzuur (ruikt naar azijn).

5. Installatie van een camera (optie)

Sluit de draden aan volgens het bedradingsschema.

Kies een geschikte plaats voor de installatie van de camera.

Controleer of geen enkel element de installatie hindert.

Schroef de muurhouder vast met behulp van de meegeleverde schroeven (voor massieve muren)

Richt de camera in de gewenste richting en draai de klembus vast.

Stel het (de) scherm(en) in



6. Voor meer informatie

Voor meer informatie over de functies van uw Philips **WelcomeEye** kunt u de complete handleiding downloaden op de website www.philips.com.

6. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Scherm:

ref.: 538102 (WelcomeEye Connect)

ref.: 538101 (WelcomeEye Touch)

- 2 draden

- Aanraakscherm 7"

- Resolutie 800 x 480

- Micro SD-kaart klasse 10 tot 32Gb (niet meegeleverd)

- Wifi 2.4 GHz IEEE 8111 b/g/n (uitsluitend WelcomeEye Connect)

- Uitgezonden draadloos vermogen: Maximaal 18 dB

- Stroomverbruik: 550mA (Connect), 470mA (Touch)

- Verbruikt vermogen: 13.2W (Connect), 11,3W (Touch)

- 6 beltonen (85dB)

- Afmetingen: 142 (h) x 210 (b) x 15 (d) mm

Straatunit: (WelcomeEye Outdoor)

ref.: 531006

- Sensor C-MOS kleur 900TVL

- Kijkhoek 130°H, 90°V

- Nachtzicht (Witte Leds)

- Slotplaatbediening 12V/1.1A

- Bediening poort: uitschakelvermogen 12V/2A

- RFID (125kHz)

- IP44

- Bedrijfstemperatuur: -20°C / +50°C

- Afmetingen: 168 (h) x 82 (b) x 38 (d) mm

Applicatie **WelcomeEye** (uitsluitend voor WelcomeEye Connect) :

- Android v4.4 of hoger
- iOS 7 of hoger
- PUSH berichten

WelcomeEye AddComfort: (extra scherm)

ref.: 531003

- 2 draden
- Scherm 7"
- Resolutie 800 x 480
- Stroomverbruik: 460mA
- Verbruikt vermogen: 11.1W
- 6 beltonen (85dB)
- Afmetingen: 142 (h) x 210 (b) x 15 (d) mm

WelcomeEye AddCompact: (extra scherm)

ref.: 531005

- 2 draden
- Scherm 4,3"
- Resolutie 480 x 272
- Stroomverbruik: 400mA
- Verbruikt vermogen: 9,6W
- 6 beltonen (85dB)
- Afmetingen: 116 (h) x 146 (b) x 16 (d) mm

WelcomeEye Cam: (extra camera)

ref.: 531007

- Sensor C-MOS kleur 900TVL
- Kijkhoek: 95°H, 75°V
- Bedrijfstemperatuur: -20°C / +50°C
- Beschermingsindex: IP66

7. TOEBEHOREN

WelcomeEye AddCompact - DES 9300 DDE (ref.: 531005)*

WelcomeEye AddComfort - DES 9500 DDE (ref.: 531003)*

WelcomeEye Cam - DES 9900 CVC (ref.: 531007)

WelcomeEye Outdoor - DES 9900 VOS (ref.: 531006)**

WelcomeEye Lock - DES 1000 EDL (ref: 531008)

WelcomeEye Lock - DES 1100 EDL (ref: 531009)

WelcomeEye Power - DES 1000 DPS (ref.: 531010)**

WelcomeEye TAG - DES 1000 ACI (ref.: 531011)**

** Raadpleeg voor meer informatie de complete handleiding van WelcomeEye Connect/Touch, beschikbaar op de site www.philips.com.

* Raadpleeg voor meer informatie de complete handleiding van WelcomeEye Comfort/Compact, beschikbaar op de site www.philips.com.


8. TECHNISCHE BIJSTAND - GARANTIE

De FAQ zijn beschikbaar in de complete handleiding die gedownload kan worden op www.philips.com.

De garantie van dit apparaat geldt voor onderdelen en werkzaamheden in onze werkplaatsen.

De garantie dekt niet: verbruiksproducten (batterijen, accu's, etc.) en schade veroorzaakt door: onjuist gebruik, onjuiste installatie, externe interventie, beschadiging door fysieke of elektrische schokken, vallen of weersinvloeden.

- Open het apparaat niet, bij opening vervalt de garantie.
- Bescherm het scherm in geval van een eventuele retourzending naar de technische dienst om krassen te voorkomen.
- Alleen reinigen met een zachte doek, geen oplosmiddelen gebruiken. Wanneer u de onderdelen demonteert, komt de garantie te vervallen. Schakel het apparaat uit of trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

 **Let op:** Gebruik geen carbonzure schoonmaakproducten of -benzine, alcohol of soortgelijke middelen. Naast het beschadigen van uw apparaat kunnen de dampen bovendien gevaarlijk zijn voor uw gezondheid en explosiegevaar met zich meebrengen. Gebruik voor de reiniging geen gereedschap dat spanning kan geleiden (staalborstel, puntig gereedschap en dergelijke).

De kassabon of de factuur is het bewijs van de datum van aankoop.

De contactadressen en openingstijden van onze technische centra kunnen zo nodig geraadpleegd worden op de website www.philips.com.

GARANTIEKAART		
De heer / mevrouw :	_____	
Telefoonnummer :	_____	
Adres :	_____ _____	
E-mail :	_____	
Datum van aankoop :	____/____/____ (DD/MM/YYYY)	
Handelaar :	_____	
Dealer Phone :	_____	
Dealer Adres :	_____	
Volgnummer	<table border="1"><tr><td>PHI/1031/</td></tr></table>	PHI/1031/
PHI/1031/		
Belangrijk : Bewaar deze garantiekaart en het aankoopbewijs.		

Philips en het schildembleem van Philips zijn gedeponeerde merken van Koninklijke Philips N.V. en worden onder licentie gebruikt. Dit product werd gefabriceerd door en verkocht onder de aansprakelijkheid van CFI Extel SAS, die als enige garant staat voor dit product.

9. VEILIGHEIDSMATREGELEN

Schade als gevolg van niet-naleving van de voorschriften van de handleiding leidt tot verval van de garantie. Wij kunnen op generlei wijze aansprakelijk gesteld worden voor schade die hieruit voortvloeit

Wij kunnen op generlei wijze aansprakelijk gesteld worden voor schade aan goederen of personen als gevolg van een onjuiste hantering of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften.

Dit product werd strikt vervaardigd volgens de veiligheidsvoorschriften. Om deze veiligheid te behouden en om het optimale gebruik van dit product te garanderen, dient de gebruiker de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen in deze handleiding in acht te nemen.



- ⚠** : Dit symbool duidt op een risico op elektrische schokken of kortsluiting.
- Dit product dient uitsluitend gebruikt te worden op een spanning tussen: 100-240 Volt en 50-60 hertz. Probeer nooit het apparaat op een andere spanning te gebruiken.
 - Controleer of alle elektrische aansluitingen van het systeem voldoen aan de gebruiksvoorschriften.
 - In commerciële ruimtes moet u ervoor zorgen dat aan de regels voor ongevallenpreventie voor elektrische installaties is voldaan.
 - In scholen, ruimtes voor opleidingen, werkplaatsen... is de aanwezigheid van een erkende vakman vereist voor het controleren van de werking van elektronische apparaten.
 - Leef de gebruiksvoorschriften na van andere apparaten die aan het systeem zijn gekoppeld.
 - Neem contact op met een vakman als u twijfelt over de werking of de veiligheid van de apparaten.
 - Elektrische apparaten nooit met natte handen in- en uitschakelen of loskoppelen.
 - Controleer tijdens de installatie van dit product of de voedingskabels van het apparaat niet beschadigd zijn.
 - Vervang nooit zelf beschadigde stroomkabels! Verwijder beschadigde kabels en raadpleeg een vakman.
 - Het stopcontact dient zich in de nabijheid van het apparaat te bevinden en moet eenvoudig bereikbaar zijn.
 - Een snel bereikbare onderbrekingsinrichting (lastschakelaar, stroomonderbreker of gelijksoortige inrichting) dient in de bekabelingsinstallatie van het pand opgenomen te worden voor permanent op het stroomnet aangesloten apparaatuur.
 - Behoud een minimale afstand rond het apparaat om verzekerd te zijn van voldoende ventilatie.
 - De ventilatie mag niet belemmerd worden door de afdekking met voorwerpen als kranten, doeken, gordijnen, enz. van de ventilatieopening.
 - Er mogen geen vlammen zoals een aangestoken kaars in de nabijheid van het apparaat geplaatst worden.
 - Neem de bedrijfstemperatuur van het product in acht.
 - Het apparaat mag niet blootgesteld worden aan stromende of spattende vloeistof en er mogen geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen op het apparaat gezet worden.

10. FCC/EG-WAARSCHUWING

Opmerking: Deze apparatuur werd getest en blijkt te voldoen aan de grenzen van een inrichting van de Klasse B, overeenkomstig de van kracht zijnde Europese normen. Deze limieten zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen storingen in een residentiële installatie. Deze apparatuur gebruikt en kan een energie op radiofrequentie uitzenden en kan, als deze uitrusting niet volgens de voorschriften geïnstalleerd wordt, storingen in de radio-ontvangst veroorzaken.

Het kan echter niet gegarandeerd worden dat de storingen zich niet in een bepaalde installatie zullen voordoen. Als deze apparatuur storingen in de radio- of TV-ontvangst mocht veroorzaken, hetgeen vastgesteld kan worden door de ontvangst te controleren en de apparatuur in en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden de storingen te corrigeren door op zijn minst een van de volgende maatregelen uit te proberen:

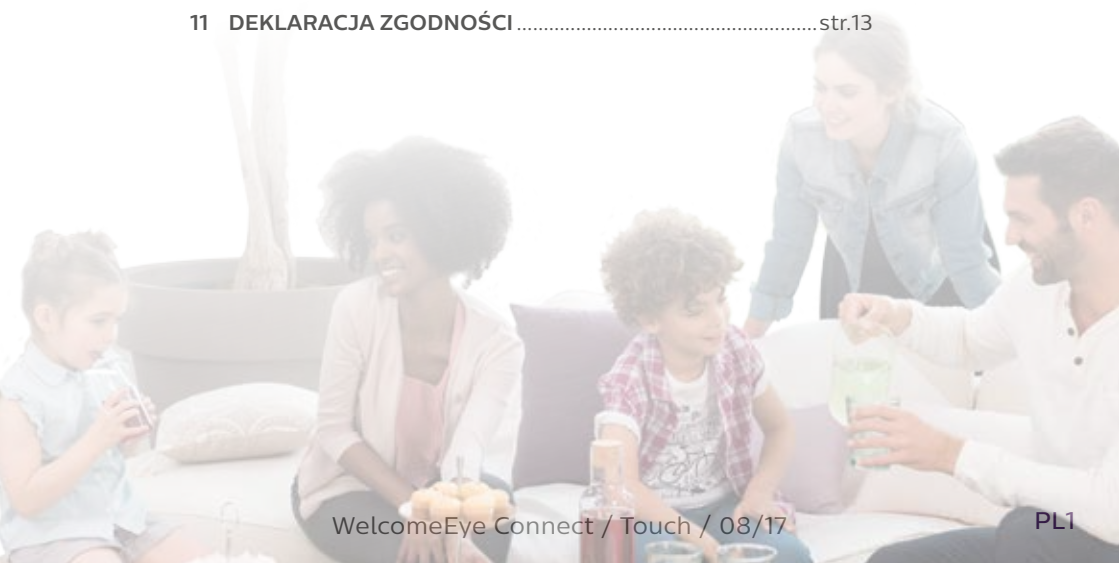
- De richting of plaats van de ontvangstantenne veranderen
- De afstand tussen het apparaat en de ontvanger vergroten
- De apparatuur aansluiten op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten

11. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Ondergetekende, CFI-EXTEL, verklaart dat de radioapparatuur van het type WelcomeEye voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: www.cfi-extel.com.

SPIS TREŚCI

1	WYTYCZNE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA.....	str.2
2	ZAWARTOŚĆ ZESTAWU	str.2
3	INFORMACJE OGÓLNE	str.3
4	TERMINOLOGIA.....	str.3
5	MONTAŻ URZĄDZENIA	str.5
	1. Okablowanie	
	2. Ustawienia panela	
	3. Montaż ekranu głównego lub dodatkowego	
	4. Montaż zewnętrznej płyty głównej lub dodatkowej	
	5. Montaż kamery (opcjonalnie)	
	6. Więcej informacji	
6	DANE TECHNICZNE	str.9
7	DODATKI.....	str.10
8	POMOC TECHNICZNA - GWARANCJA	str.11
9	ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA.....	str.12
10	OSTRZEŻENIA FCC/CE	str.13
11	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	str.13



1. A - WYTYCZNE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA

Ważne!

- Przed montażem lub użyciem produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Jeśli produkt instalowany jest na rzecz osób trzecich, należy pamiętać o pozostawieniu dla użytkownika końcowego niniejszej instrukcji obsługi lub jej kopii.

Ostrzeżenie:

- Demontaż poszczególnych elementów powinien być wykonany wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.

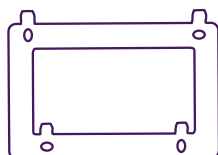
Środki bezpieczeństwa:

- Dla bezpiecznej eksploatacji systemu, instalatorzy, użytkownicy oraz technicy powinni przestrzegać wszystkich procedur bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- W stosownych przypadkach, poszczególne elementy zostały oznaczone ostrzeżeniami oraz znakami ostrzegawczymi.

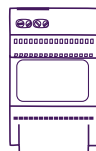
2. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



1. Monitor 7”



2. Uchwyt ścienny



3. Zasilacz modułowy



4. Panel zewnętrzny



5. 5 breloków RFID:

- 2 użytkowników (szary)
- 1 admin (żółty)
- 1 - (czerwony)
- 1 + (niebieski)

3. INFORMACJE OGÓLNE

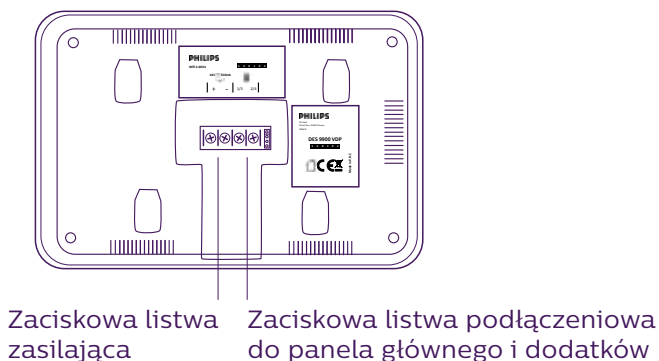
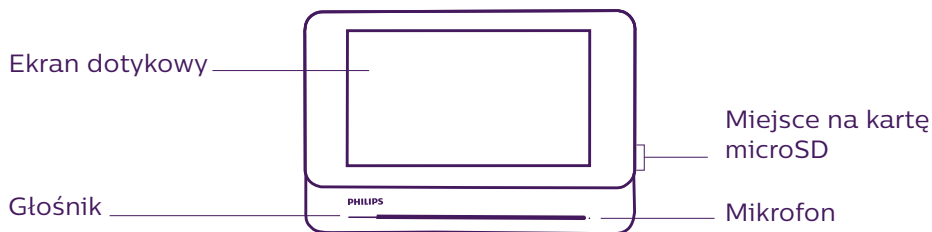
Wideodomofon składa się z wewnętrznego odbiornika z ekranem dotykowym oraz panela zewnętrznego z interkomem i kamerą umożliwiającą komunikację audio-wizualną z osobą odwiedzającą. Jest urządzeniem łatwym w montażu ponieważ do korzystania ze wszystkich jego funkcji (dzwonka, rejestracji wideo, interkomu, sterowania zaczepem i sterowania automatyką) niezbędna jest jedynie instalacja 2-przewodowa.

Wykonany w technologii **WelcomeEye** panel zewnętrzny przeznaczony jest do systemu 2-rodzinnego. Każda rodzina może używać do 3 ekranów. System może posiadać maksymalnie jedną kamerę i 2 panele zewnętrzne.

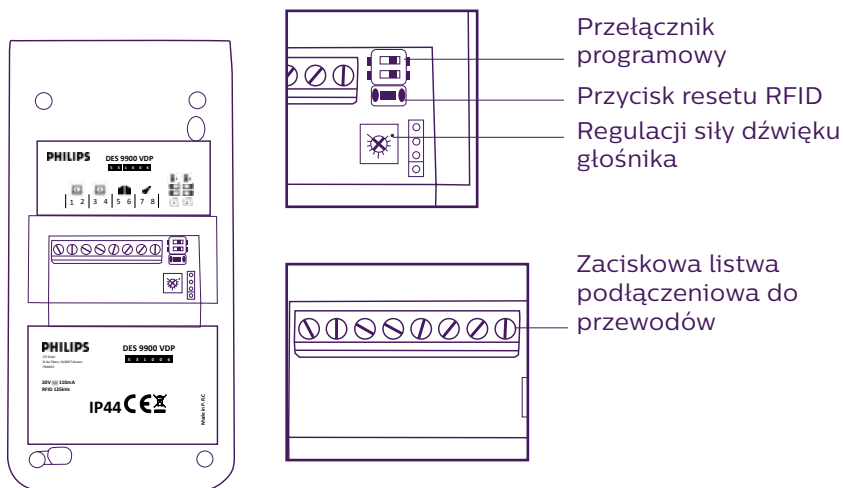
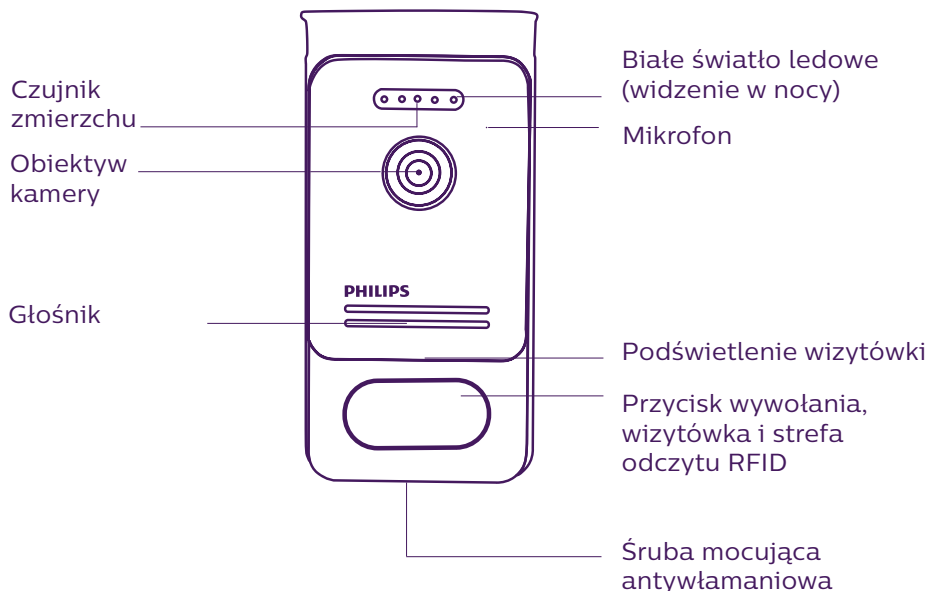
Aby w pełni korzystać z funkcjonalności domofonu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Pełna instrukcja obsługi do pobrania na www.philips.com.

4. TERMINOLOGIA

Monitor:



Panel zewnętrzny:



Uwaga:

- Naciśnięcie przycisku wywołania umożliwia uruchomienie dźwięku na monitorze wewnętrznym oraz wyświetlenie obrazu wideo.
- W celu zmiany wizytówki adresowej należy zdemontować front kasety wideodomofonowej oraz odcepić plastikowe osłony za wizytówkami.

5. MONTAŻ URZĄDZENIA

Ważne rady i uwagi:

- **Aby korzystać w pełni z funkcjonalności panela zewnętrznego, zaleca się jego ustawienie przed ostatecznym montażem (RFID, tryb 1 lub 2 rodziny, 1 lub 2 panele, ustawienie siły dźwięku głośnika). W celu sprawdzenia poprawności ustawień, należy podłączyć i uruchomić urządzenie na stole.**
- W przypadku testowania urządzenia przed jego zamontowaniem, należy pamiętać, aby nie umieszczać panela zewnętrznego oraz ekranu w jednym pomieszczeniu. W przeciwnym wypadku, wideofon będzie wydawał charakterystyczne piskliwe dźwięki (efekt Larsena).
- Nie ustawiać kamery bezpośrednio w kierunku słońca lub innych odbijających światło powierzchni.
- Zaleca się ułożenie kabli w osłonie w celu ich zabezpieczenia przed uszkodzeniem lub działaniem czynników atmosferycznych.
- W wersji WelcomeEye Connect, aby korzystać w sposób nieograniczony z funkcji WiFi ekranu, zaleca się sprawdzenie zasięgu sieci WiFi w miejscu jego montażu.

1. Okablowanie

Aby uniknąć zakłóceń i zaburzeń działania wideodomofonu, nie należy montować jego przewodów w jednej osłonie z przewodami elektrycznymi.

Uwaga: W celu zwiększenia przekroju przewodu, nie należy podwajać jego długości.

a. Podłączenie wideodomofonu (ekran, panel zewnętrzny i kamera)

Należy zastosować następujące przewody: 2 przewody 0.75 mm² do 80 m lub 2 przewody 1.5 mm² do 120 m.

- Podłączyć przewody zgodnie ze schematami instalacji okablowania w zależności od żądanej konfiguracji.
- Należy uwzględnić informacje na etykietach umieszczonych z tyłu ekranu i panela zewnętrznego.
- **W zależności od wybranej konfiguracji, należy odpowiednio ustawić przełączniki z tyłu panela zewnętrznego i skonfigurować ekran (zobacz część 2 ustawienia panela).**

b. Podłączenie automatyki bramy

- Panel posiada styk bezpotencjałowy (bez napięcia), który podłącza się do przycisku sterującego automatyką.
- Należy podłączyć przycisk bezpośrednio do zacisków 5 lub 6 z tyłu panela (polaryzacja nie ma znaczenia).
- Funkcja otwierania jest możliwa tylko wtedy, gdy wyświetla się obraz wideo z odpowiedniego panela zewnętrznego.

c. Podłączenie zaczepów lub zamka elektrycznego

Ważne: Zdalnie sterowane zaczepy lub zamek elektryczny należy bezwzględnie wyposażyć w pamięć mechaniczną. Napięcie zaczepów nie może przekraczać 1,1 A.

- Należy podłączyć przycisk bezpośrednio do zacisków 7 lub 8 z tyłu panela (polaryzacja nie ma znaczenia).
- Funkcja otwierania jest możliwa tylko wtedy, gdy wyświetla się obraz wideo z odpowiedniego panela zewnętrznego.

2. Ustawienia panela (zob.rys. 1, rys. 2 lub rys. 3)

a. Ustawienia numeru panela głównego:

Umieścić przełącznik 2 po lewej stronie na panelu nr 1 i po prawej stronie na panelu nr 2.

b. Ustawienie liczby rodzin:

Dla trybu jednorodzinnego - umieścić przełącznik 2 po lewej stronie, dla trybu dwurodzinnego- po prawej stronie.

c. Regulacja siły dźwięku panela:

Ustawić siłę dźwięku panela za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

d. Ustawienia funkcji RFID:

1) Programowanie (lub resetowanie) breloków administracyjnych:

Przy pierwszym podłączeniu do napięcia, należy bezwzględnie ustawić parametry breloka w następującej kolejności:

1. Nacisnąć i przytrzymać 5 sekund znajdujący się z tyłu panela zewnętrznego przycisk reset. Panel wydaje 6-krotny sygnał dźwiękowy.
2. Przyłożyć brelok administracyjny (żółty), krótki sygnał dźwiękowy potwierdza jego zaprogramowanie.
3. Przyłożyć brelok (niebieski), krótki sygnał dźwiękowy potwierdza jego zaprogramowanie.
4. Przyłożyć brelok - (czerwony), długi sygnał dźwiękowy potwierdza zakończenie programowania breloków administracyjnych.

2) Dodanie jednego lub kilku breloków użytkowników:

1. Przyłożyć brelok + (niebieski), 4-krotny długi sygnał dźwiękowy potwierdza przejście do trybu programowania.
2. Przyłożyć wszystkie breloki użytkownika (szare) do aktywacji, krótki sygnał dźwiękowy potwierdza programowanie każdego z breloków.
3. Po zaprogramowaniu wszystkich breloków należy odczekać 10 sekund. Długi sygnał dźwiękowy wskazuje zakończenie procesu programowania.

3) Usunięcie jednego lub kilku breloków użytkowników:

1. Przyłożyć brelok - (czerwony), 4-krotny długi sygnał dźwiękowy potwierdza przejście do trybu programowania.
2. Przyłożyć wszystkie breloki użytkownika (szare) do dezaktywacji, krótki sygnał dźwiękowy potwierdza programowanie każdego z breloków.
3. Po przeprogramowaniu wszystkich breloków należy odczekać 10 sekund. Długi sygnał dźwiękowy wskazuje zakończenie procesu programowania.

4) Usunięcie wszystkich breloków użytkowników:

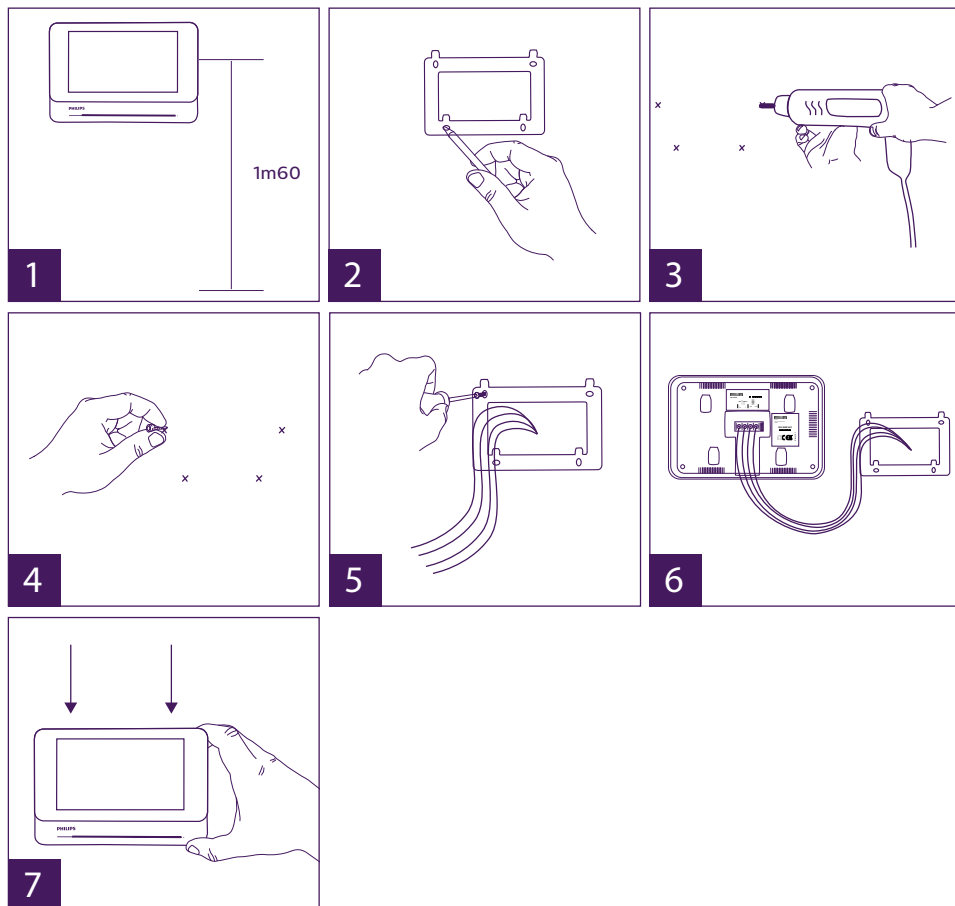
1. Przyłożyć brelok administracyjny (żółty), 4-krotny krótki sygnał dźwiękowy potwierdza przejście do trybu administrowania.
2. Przyłożyć 1 brelok użytkownika (szary), który został już dezaktywowany, krótki sygnał dźwiękowy potwierdza przeprogramowanie wszystkich breloków użytkownika.

5) Używanie breloków:

W celu otwarcia zaczepów elektrycznych, należy szybkim ruchem przyłożyć zaprogramowany wcześniej brelok użytkownika (szary) do strefy odczytu RFID. Krótki sygnał dźwiękowy wskazuje otwarcie zaczepu elektrycznego.

Aby otworzyć napęd bramy, należy przyłożyć i przytrzymać brelok w strefie odczytu RFID przez 3 sekundy. Dwukrotny krótki sygnał dźwiękowy potwierdza otwarcie bramy.

3. Montaż ekranu głównego lub dodatkowego

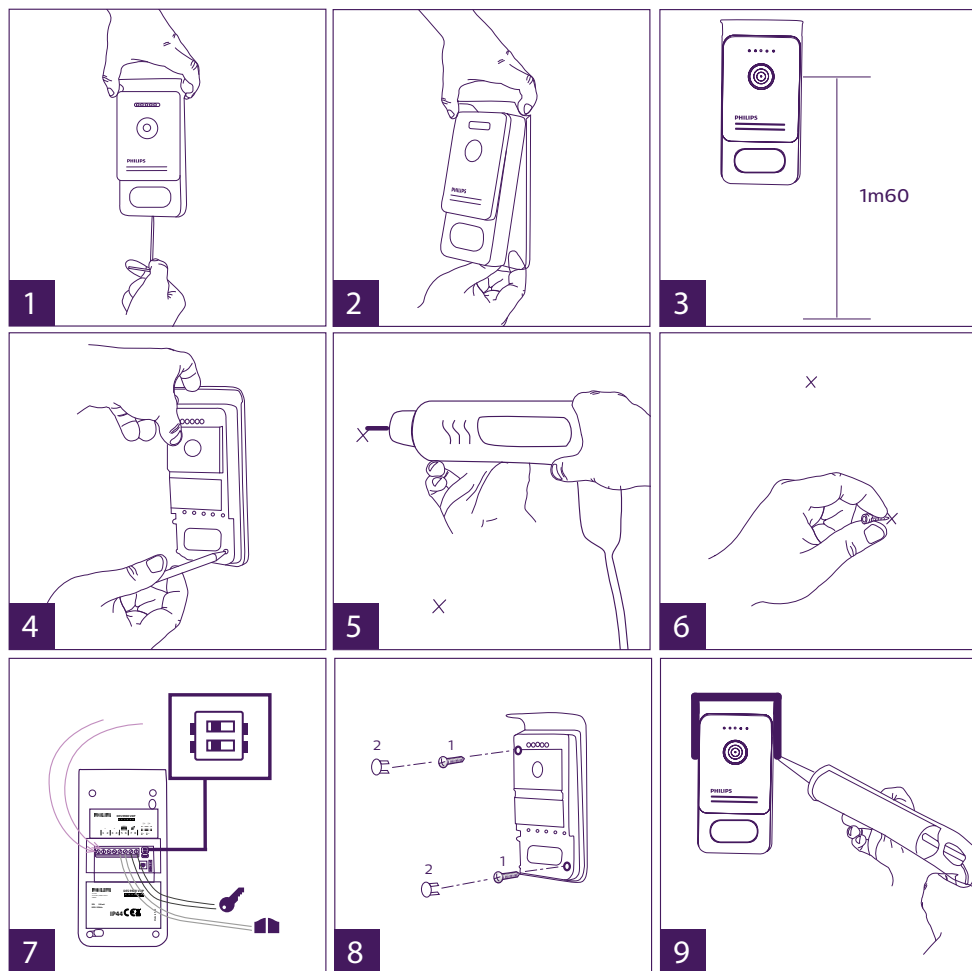


- 1 - Umieścić uchwyt ścienny w taki sposób, aby ekran znajdował się na wysokości ok.1,60 m od podłoża.
- 2 - Wyznaczyć miejsca otworów za pomocą uchwytów mocujących.
- 3 - Wywiercić otwory.
- 4 - Umieścić w otworach odpowiednie do uchwytów kołki (te znajdujące się w zestawie przeznaczone są do ścian pełnych).
- 5 - Zamocować uchwyt ścienny.
- 6 - Podłączyć 2 przewody panela zewnętrznego i 2 przewody zasilające zgodnie ze schematem instalacji okablowania.
- 7 - Zamontować ekran na uchwycie ściennym.
- 8 - W zależności od wybranej konfiguracji, po zakończeniu instalacji okablowania, zmiana ustawienia interfejsu może okazać się niezbędna. Więcej informacji na ten temat znajduje się w pełnej instrukcji obsługi do pobrania na www.philips.com.


 **Uwaga:** na tym etapie prac nie podłączać zasilania 230 V AC.

4. Montaż zewnętrznej płyty głównej lub dodatkowej

Uwaga: Przed zakończeniem instalacji okablowania, nie należy podłączać urządzenia do zasilania.



- 1 - Odkręcić śrubę mocującą antywłamaniową na płycie zewnętrznej.
- 2 - Podważyć front kasety wiododomofonowej do góry.
- 3 - Obiektyw płyty powinien znajdować się na wysokości ok 1,60 m od podłoża.
- 4 - Oznaczyć miejsca otworów.
- 5 - Wywiercić otwory.
- 6 - Zastosować odpowiednie do rodzaju uchwytów kołki (śruby znajdujące się w zestawie przeznaczone są do ścian pełnych).
- 7 - Podłączyć dwa przewody ekranu i, w razie potrzeby, podłączyć zacpek elektryczny i bramę (zob. część 1. Okablowanie). Ustawić przełączniki znajdujące się z tyłu panela zewnętrznego (zob. część 2. Ustawienia panela).
- 8 - Zamontować śruby i zamontować zaślepki maskujące śruby mocujące.

- 9 – Umieścić kasetę wideodomofonu z przodu panela i przykręcić śrubę mocującą antywłamaniową.
- 10 – Podłączyć zasilanie 230V AC do adaptera modularnego, w instalacji spełniającej obowiązujące normy (NFC 15-100 dla Francji).
 - Sprawdzić poprawne działanie (połączenia wideo, RFID...).
 - W przypadku drugiego panela zewnętrznego, należy skonfigurować ekran(y). 
- 11 – Uszczelnić za pomocą silikonowej uszczelki* szczelinę między daszkiem i ścianą w celu zabezpieczenia przed przeciekaniem wody. *Nie stosować silikonu na bazie kwasu octowego (zapach octu).

5. Montaż kamery (opcjonalnie)

Podłączyć przewody zgodnie ze schematem instalacji okablowania.

Wybrać odpowiednie dla montażu kamery miejsce.

Upewnić się, że żaden element nie będzie przeszkadzał w instalacji.

Przykręcić część naścienną za pomocą śrub znajdujących się w zestawie (do ścian z materiałów pełnych).

Ustawić kamerę w odpowiednim kierunku i przykręcić obręcz mocującą.

Skonfigurować ekran(y)



6. Kolejny krok

Więcej informacji na temat funkcjonalności produktu Philips **WelcomeEye** znajduje się w pełnej instrukcji obsługi do pobrania na www.philips.com.

6. DANE TECHNICZNE

Monitor:

nr ref.: 538102 (WelcomeEye Connect)

nr ref.: 538101 (WelcomeEye Touch)

- 2 przewody
- Ekran dotykowy 7"
- Rozdzielczość 800 x 480
- Karta pamięci microSD klasy 10 do 32 GB (poza zestawem)
- WiFi 2.4 GHz IEEE 8111 b/g/n (wyłącznie WelcomeEye Connect)
- Moc emitowanego sygnału radiowego: 18 dB maksymalnie
- Pobór prądu: 550mA (Connect), 470mA (Touch)
- Pobór mocy: 13.2W (Connect), 11,3W (Touch)
- 6 sygnałów dzwonek (85dB)
- Wymiary: 142(wys.) x 210(szer.) x 15(gł.) mm

Panel zewnętrzny: (WelcomeEye Outdoor)

nr ref.: 531006

- Czujnik C-MOS kolorowy 900TVL
- Kąt widzenia 130° Poziomy, 90° Pionowy
- Widzenie w nocy (białe światło ledowe)
- Sterowanie zaczepami 12V/1.1A
- Sterowanie bramą: zdolność wyłączenia 12 V / 2 A
- RFID (125 kHz)
- IP44

- temperatura pracy: -20°C / +50°C
- Wymiary: 168 (wys.) x 82 (szer.) x 38 (gł.) mm

Aplikacja **WelcomeEye** (jedynie dla WelcomeEye Connect):

- Android v4.4 lub wyższa wersja
- iOS 7 lub wyższa wersja
- Notyfikacja PUSH

WelcomeEye AddComfort: (monitor dodatkowy)

nr ref.: 531003

- 2 przewody
- Ekran 7"
- Rozdzielczość 800 x 480
- Pobór prądu: 460 mA
- Pobór mocy: 11.1 W
- 6 sygnałów dzwonek (85 dB)
- Wymiary: 142 (wys.) x 210 (szer.) x 15 (gł.) mm

WelcomeEye AddCompact: (monitor dodatkowy)

nr ref.: 531005

- 2 przewody
- Ekran 4,3"
- Rozdzielczość 480 x 272
- Pobór prądu: 400 mA
- Pobór mocy: 9.6 W
- 6 sygnałów dzwonek (85 dB)
- Wymiary: 116 (wys.) x 146 (szer.) x 16 (gł.) mm

WelcomeEye Cam: (dodatkowa kamera)

nr ref.: 531007

- czujnik C-MOS kolorowy 900TVL
- kąt widzenia: 95° Poziomy, 75° Pionowy
- temperatura pracy: -20°C / +50°C
- współczynnik ochrony: IP66

7. DODATKI

WelcomeEye AddCompact - DES 9300 DDE (nr. ref.: 531005)*

WelcomeEye AddComfort - DES 9500 DDE (nr. ref.: 531003)*

WelcomeEye Cam - DES 9900 CVC (nr. ref.: 531007)

WelcomeEye Outdoor - DES 9900 VOS (nr. ref.: 531006)**

WelcomeEye Lock - DES 1000 EDL (nr. ref.: 531008)

WelcomeEye Lock - DES 1100 EDL (nr. ref.: 531009)

WelcomeEye Power - DES 1000 DPS (nr. ref.: 531010)**

WelcomeEye TAG - DES 1000 ACI (nr. ref.: 531011)**

** Patrz kompletna instrukcja WelcomeEye Connect/Touch dostępna na stronie www.philips.com, aby uzyskać więcej informacji.

* Patrz kompletna instrukcja WelcomeEye Comfort/Compact dostępna na stronie www.philips.com, aby uzyskać więcej informacji.


8. POMOC TECHNICZNA - GWARANCJA

FAQ- Najczęściej Zadawane Pytania znajdują się w pełnej instrukcji obsługi do pobrania na www.philips.com.

Gwarancja obejmuje urządzenie, jego części i robociznę w serwisie naprawczym.

Gwarancja nie obejmuje: materiałów eksploatacyjnych (baterii, akumulatorów itd.) oraz uszkodzeń powstałych na skutek nieodpowiedniego użytkowania, niepoprawnego montażu, dokonania zewnętrznych ingerencji przez osoby trzecie, awarii wynikających z uszkodzeń fizycznych lub mechanicznych, upadku lub oddziaływania zjawisk atmosferycznych.

- Otwarcie urządzenia powoduje utratę gwarancji.
- Podczas przekazywania urządzenia do serwisu pogwarancyjnego należy zabezpieczyć ekran przed zadrapaniem.
- Czyścić za pomocą delikatnej szmatki bez użycia rozpuszczalników. Gwarancja zostaje anulowana w przypadku samodzielnego demontażu części urządzenia. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.

 **Uwaga:** Nie używać karboksylowanych produktów i benzyny czyszczącej, a także alkoholi czy produktów pochodnych. Poza ryzykiem uszkodzenia urządzenia, opary tych substancji są niebezpieczne dla zdrowia i mogą grozić wybuchem.

Nie stosować podczas prac konserwacyjnych narzędzi przewodzących prąd elektryczny (metalowa szczotka, narzędzia ostro zakończone...lub inne).

Paragon fiskalny lub faktura stanowią dowód zakupu.

Numery kontaktowe oraz godziny otwarcia naszych centrów obsługi znajdują się na stronie www.philips.com.

KARTA GWARANCYJNA		
Pan / Pani :	_____	
Numer telefonu :	_____	
Adres :	_____ _____	
E-mail :	_____	
Data zakupu :	____/____/____ (Dd / mm / rok)	
Sprzedawca :	_____	
Telefon handlowiec :	_____	
Adres dealera :	_____	
Numer seryjny	<table border="1"><tr><td>PHI/1031/ </td></tr></table>	PHI/1031/
PHI/1031/ 		
Ważny : Proszę zachować tę kartę gwarancyjną i dowód zakupu.		

Nazwa Philips oraz emblemat tarczy Philips są objętymi licencją, zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Koninklijke Philips N.V. Ten produkt został wyprodukowany i jest sprzedawany na odpowiedzialność firmy CFI Extel SAS, która jest jedynym gwarantem w odniesieniu do tego produktu.

9. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Wszelkie uszkodzenia wynikające z niestosowania się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi prowadzą do wygaśnięcia gwarancji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z nieodpowiedniego użytkownika.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe bądź na mieniu wynikające z nieprawidłowego użytkownika lub z braku zgodności z wytycznymi w zakresie bezpieczeństwa.

Niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa. W celu utrzymania tego stanu rzeczy i zapewnienia najlepszego wykorzystania produktu, użytkownik jest zobowiązany do przestrzegania zawartych w niniejszej instrukcji zaleceń i ostrzeżeń w zakresie bezpieczeństwa.



Ten symbol wskazuje zagrożenie związane z możliwością porażeniem prądem lub powstaniem zwarcia elektrycznego.

- Produkt może być zasilany napięciem o wartości: 100-240 Volt i częstotliwości 50-60 Hz. Nie zasilać urządzeń napięciem o innej wartości.
- Wszystkie podłączenia elektryczne systemu powinny być wykonane zgodnie z zaleceniami instrukcji użytkownika.
- W przypadku montażu urządzenia w obiektach handlowych, należy przestrzegać zasad zapobiegania wypadkom związanym z instalacją elektryczną.
- W placówkach szkolnych, instytucjach szkoleniowych, warsztatach wymagana jest obecność wykwalifikowanego personelu kontrolującego poprawne działanie urządzeń elektrycznych.
- Należy przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji użytkownika połączonych z systemem urządzeń.
- W przypadku wątpliwości związanych ze sposobem działania lub bezpieczeństwem urządzeń, należy zwrócić się do odpowiednio wykwalifikowanej osoby.
- Nie wolno włączać i wyłączać urządzeń mokrymi rękoma.
- W trakcie montażu urządzenia należy sprawdzić czy nie ma ryzyka uszkodzenia kabli zasilających.
- Nie wolno wymieniać uszkodzonych kabli elektrycznych we własnym zakresie! W podobnym przypadku, należy je usunąć i zwrócić się do odpowiednio wykwalifikowanej osoby.
- Gniazdo elektryczne powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Urządzenie odcinające dopływ prądu (przełącznik do rozłączania, rozłącznik lub podobne w działaniu urządzenie), o łatwym dostępie, powinno znajdować się w instalacji okablowania budynku dla urządzeń trwale podłączonych do sieci elektrycznej.
- Zachować minimalną odległość wokół urządzenia w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji.
- Nie należy ograniczać dopływu powietrza blokując otwór wentylacyjny za pomocą gazety, serwetki, firanki itp.
- Nie ustawiać na urządzeniu otwartego źródła ognia jak np. świeca.
- Zachować odpowiednią temperaturę działania urządzenia.
- Urządzenie nie może być wystawiane na działanie wody kapiącej lub rozpryskiwanej oraz nie wolno na nim ustawiać żadnych obiektów wypełnionych płynami np. wazonów.

10. OSTRZEŻENIA FCC/CE

Uwaga: To urządzenie zostało poddane badaniom, podczas których stwierdzono, że spełnia wymogi ustalone dla urządzeń klasy B, zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi. Wymogi te mają zagwarantować odpowiedni poziom ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach w budynkach mieszkalnych. Urządzenie to może wypromieniowywać energię częstotliwości radiowej i jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej.

Jednakże, nie ma gwarancji, że zakłócenia nie pojawią się w określonej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe uszkodzenia odbioru radia lub telewizji, co można określić poprzez włączenie i wyłączenie urządzenia, użytkownik powinien spróbować usunąć zakłócenia poprzez wykonanie jednej lub więcej następujących czynności:

- Zmiana orientacji lub lokalizacji anteny odbiorczej
- Zwiększenie dostępu między urządzeniem a odbiornikiem
- Podłączenie urządzenia do gniazda z innego obwodu niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Producent CFI-EXTEL zapewnia, iż urządzenie radioelektryczne WelcomeEye jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest udostępniony pod adresem www.cfi-extel.com.

INDICE

1	ISTRUZIONI DI SICUREZZA	p.2
2	CONTENUTO DEL KIT	p.2
3	INFORMAZIONI GENERALI	p.3
4	NOMENCLATURA	p.3
5	INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO	p.5
	1. Cablaggio	
	2. Impostazione della pulsantiera	
	3. Installazione del monitor principale o supplementare	
	4. Installazione della pulsantiera esterna principale o supplementare	
	5. Installazione di una telecamera (opzionale)	
	6. Maggiori informazioni	
6	CARATTERISTICHE TECNICHE	p.9
7	ACCESSORI	p.10
8	ASSISTENZA TECNICA - GARANZIA	p.11
9	MISURE DI SICUREZZA	p.12
10	AVVISO FCC/CE	p.13
11	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	p.13



1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Importante!

- Prima di installare o utilizzare il prodotto, leggere attentamente il manuale d'istruzioni.
- Se si installa il prodotto per conto di terzi, ricordarsi di lasciare il manuale o una copia dello stesso all'utente finale.

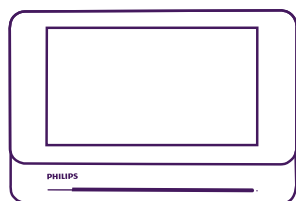
Avvertenza:

- Le varie parti dell'apparecchiatura possono essere smontate solo da un tecnico autorizzato.

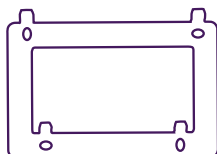
Misure di sicurezza:

- Per un uso in tutta sicurezza dell'impianto, è fondamentale che installatori, utenti e tecnici si attengano a tutte le istruzioni relative alla sicurezza descritte nel presente manuale.
- Ove necessario, sulle varie parti dell'apparecchiatura sono riportati simboli di avvertimento o avvisi specifici.

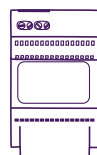
2. CONTENUTO DEL KIT



1. Monitor 7"



2. Supporto murale



3. Alimentatore
modulare



4. Pulsantiera esterna



5. 5 badge RFID:

- 2 utenti (grigi)
- 1 amministratore (giallo)
- 1 - (rosso)
- 1 + (blu)

3. INFORMAZIONI GENERALI

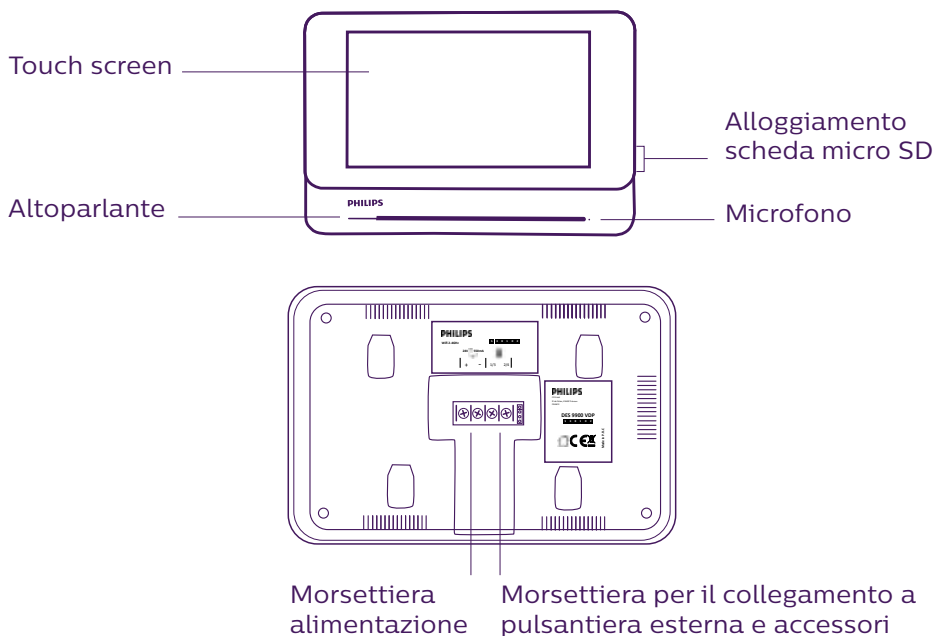
Il presente videocitofono è composto da un touch screen e da una pulsantiera esterna con citofono e telecamera che consentono di vedere chi ha suonato e comunicare con l'esterno. L'installazione è particolarmente semplice, poiché bastano 2 fili per assicurare tutte le funzioni (audio, video, citofono e comando di bocchetta e automatismo).

La tecnologia **WelcomeEye** permette a 2 famiglie di condividere la pulsantiera esterna. Ogni famiglia può avere fino a 3 monitor. Il sistema può comportare fino a un massimo di una telecamera e 2 pulsantiere esterne.

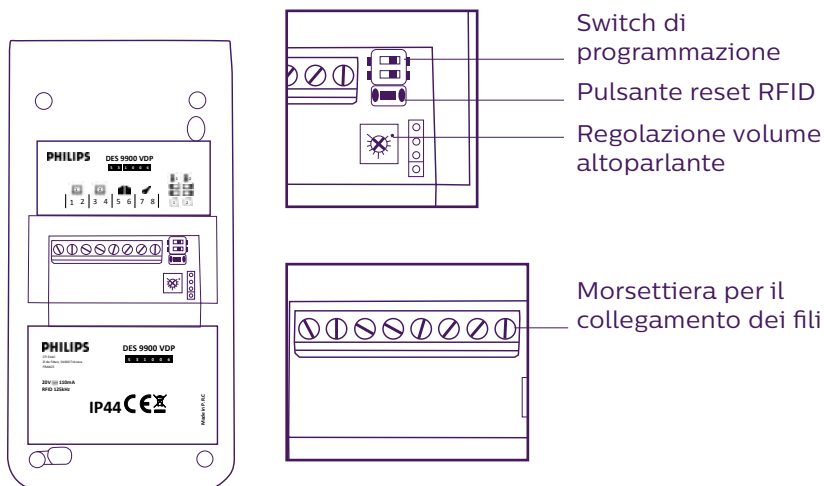
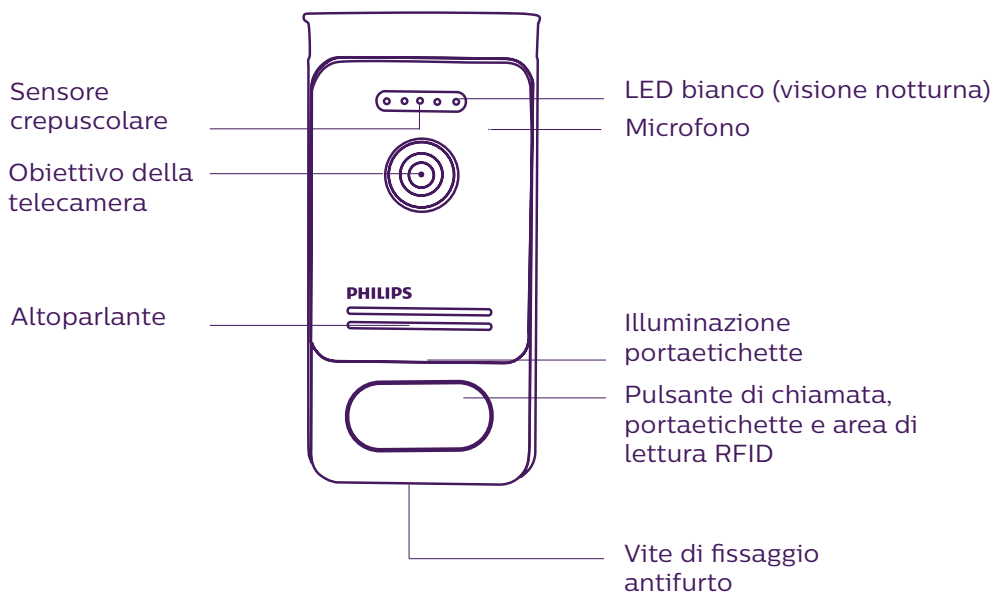
Per un uso ottimale dell'impianto, leggere attentamente il presente manuale d'istruzioni. Il manuale d'uso completo è disponibile su www.philips.com.

4. NOMENCLATURA

Monitor:



Pulsantiera esterna:



N.B.:

- Premendo il pulsante di chiamata, all'interno dell'abitazione si avverte una suoneria e vengono visualizzate le immagini dell'esterno.
- Per modificare l'etichetta con il nome, smontare la facciata e sganciare il coperchio di plastica che si trova dietro l'etichetta.

5. INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Consigli e note importanti:

- Per sfruttare a pieno tutte le potenzialità della pulsantiera esterna, prima di installarla nella sua posizione definitiva, si consiglia di impostarne tutti i vari parametri (RFID, modalità 1 o 2 famiglie, 1 o 2 pulsantiere, volume altoparlante). **Per controllare che tutte le regolazioni siano state eseguite correttamente, è possibile che sia necessario collegare l'apparecchiatura su un piano di lavoro.**
- Se si desidera provare il prodotto prima dell'installazione, fare attenzione a non effettuare il test con pulsantiera esterna e monitor nella stessa stanza, altrimenti il videocitofono emetterà un suono stridente (effetto Larsen).
- Non puntare la telecamera direttamente contro la luce del sole o di fronte a una superficie riflettente.
- Per proteggere i cavi dagli urti e dalle intemperie si consiglia di farli passare all'interno di una guaina di protezione.
- Per sfruttare la funzione wireless della versione WelcomeEye Connect, si consiglia di controllare che la rete senza fili sia accessibile nel punto in cui si desidera installare l'apparecchiatura.

1. Cablaggio

Per evitare eventuali interferenze o malfunzionamenti, non far passare il cavo del videocitofono all'interno della stessa guaina in cui passano i cavi elettrici.

Attenzione! Non addoppiare mai i fili per aumentarne la sezione.

a. Collegamento del videocitofono (monitor, pulsantiera esterna e telecamera)

Fili da utilizzare: 2 fili da 0,75 mm² fino a 80 m o 2 fili da 1,5 mm² fino a 120 m.

- Collegare i fili rispettando lo schema di cablaggio corrispondente alla configurazione desiderata.
- Fare riferimento all'etichetta presente sul retro del monitor e sul retro della pulsantiera esterna.
- **Posizionare gli switch sul retro della pulsantiera e configurare l'interfaccia del monitor (v. sezione 2 dell'impostazione della pulsantiera) in base alla configurazione scelta.**

b. Collegamento di un motore per cancello

- La pulsantiera dispone di un contatto pulito (senza corrente) da collegare al comando "pulsante" dell'automatismo.
- Collegarlo direttamente ai morsetti 5 e 6 sul retro della pulsantiera esterna (nessuna polarità da rispettare).
- La funzione di apertura è possibile solo se vengono visualizzate le immagini riprese dalla pulsantiera esterna interessata.

c. Collegamento di una bocchetta o di una serratura elettrica

Importante: La bocchetta o la serratura elettrica da comandare deve essere dotata di memoria meccanica. La corrente della bocchetta/serratura non deve superare 1,1A.

- Collegare la bocchetta/serratura direttamente ai morsetti 7 e 8 sul retro della pulsantiera esterna (nessuna polarità da rispettare).

- La funzione di apertura è possibile solo se vengono visualizzate le immagini riprese dalla pulsantiera esterna interessata.

2. Impostazione della pulsantiera (v. fig. 1, fig. 2 o fig. 3)

a. Impostazione del numero della pulsantiera:

Posizionare lo switch 2 a sinistra sulla pulsantiera esterna n°1 e a destra sulla pulsantiera esterna n°2.

b. Impostazione del numero di famiglie:

Posizionare lo switch 1 a sinistra per la modalità monofamiliare e a destra per la modalità bifamiliare.

c. Regolazione del volume della pulsantiera esterna:

Per regolare il volume della pulsantiera esterna, girare l'apposita vite usando un cacciavite a croce.

d. Impostazione dei parametri della funzione RFID:

1) Programmazione (o reinizializzazione) dei badge amministratore:

Alla prima messa in tensione, sarà necessario parametrare i badge nell'ordine seguente:

1. Tenere premuto per 5 secondi il pulsante reset sul retro della pulsantiera esterna; la pulsantiera esterna emetterà 6 bip brevi.
2. Passare il badge amministratore (giallo); un bip breve conferma che la programmazione è avvenuta con successo.
3. Passare il badge + (blu); un bip breve conferma che la programmazione è avvenuta con successo.
4. Passare il badge - (rosso); un bip lungo conferma che la programmazione dei badge amministratore è terminata.

2) Aggiungere uno o più badge utente:

1. Passare il badge + (blu); 4 bip lunghi confermano l'accesso alla modalità programmazione.
2. Passare tutti i badge utente (grigi) che si desidera attivare; un bip breve dopo ogni badge conferma che la programmazione è avvenuta con successo.
3. Dopo aver programmato tutti i badge, attendere 10 secondi; un bip lungo indica l'uscita dalla modalità di programmazione.

3) Rimuovere uno o più badge utente:

1. Passare il badge - (rosso); 4 bip lunghi confermano l'accesso alla modalità programmazione.
2. Passare tutti i badge utente (grigi) che si desidera disattivare; un bip breve dopo ogni badge conferma che la rimozione è avvenuta con successo.
3. Dopo aver rimosso tutti i badge, attendere 10 secondi; un bip lungo indica l'uscita dalla modalità di programmazione.

4) Rimuovere tutti i badge utente:

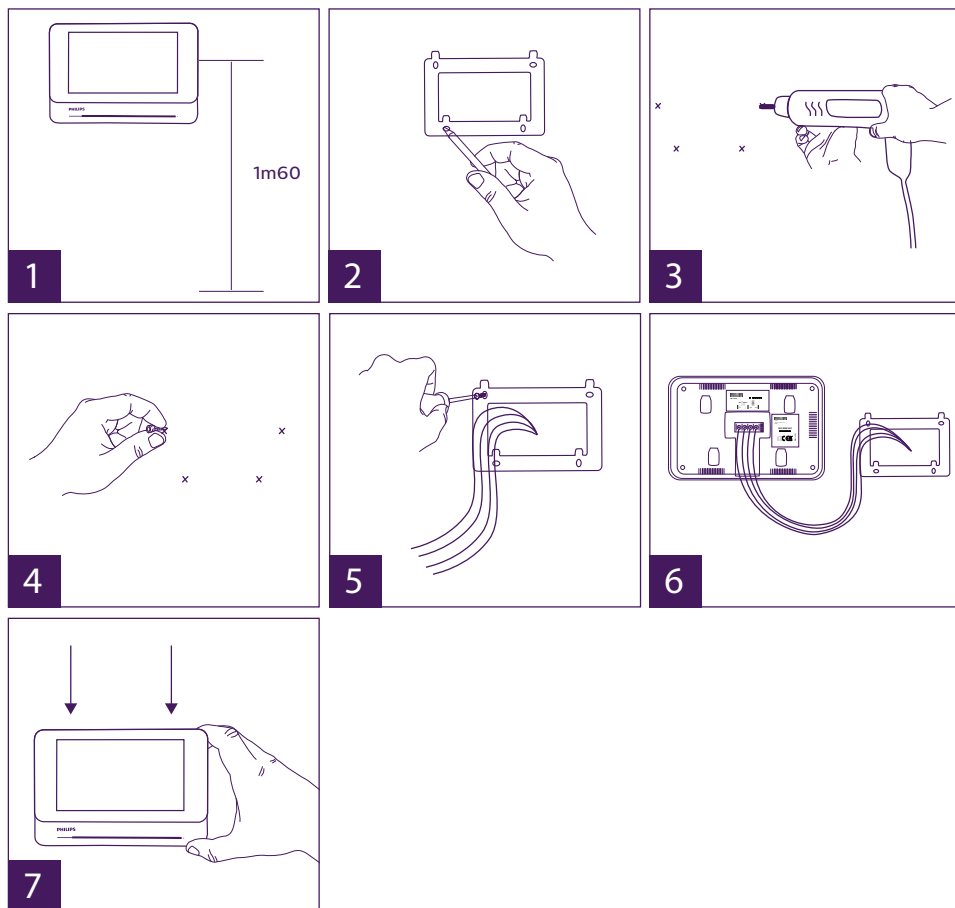
1. Passare il badge amministratore (giallo); 4 bip brevi confermano l'accesso alla modalità amministratore.
2. Passare 1 dei badge utente (grigio) aggiunti in precedenza; un bip breve conferma che tutti i badge utente sono stati rimossi.

5) Uso dei badge:

Per aprire la bocchetta elettrica, passare velocemente il badge utente (grigio) precedentemente programmato sull'area di lettura RFID. Un bip breve indica l'apertura della bocchetta elettrica.

Per attivare la motorizzazione di un cancello, tenere il badge per 3 secondi davanti all'area di lettura RFID. Due bip brevi indicano l'apertura del cancello.

3. Installazione del monitor principale o supplementare

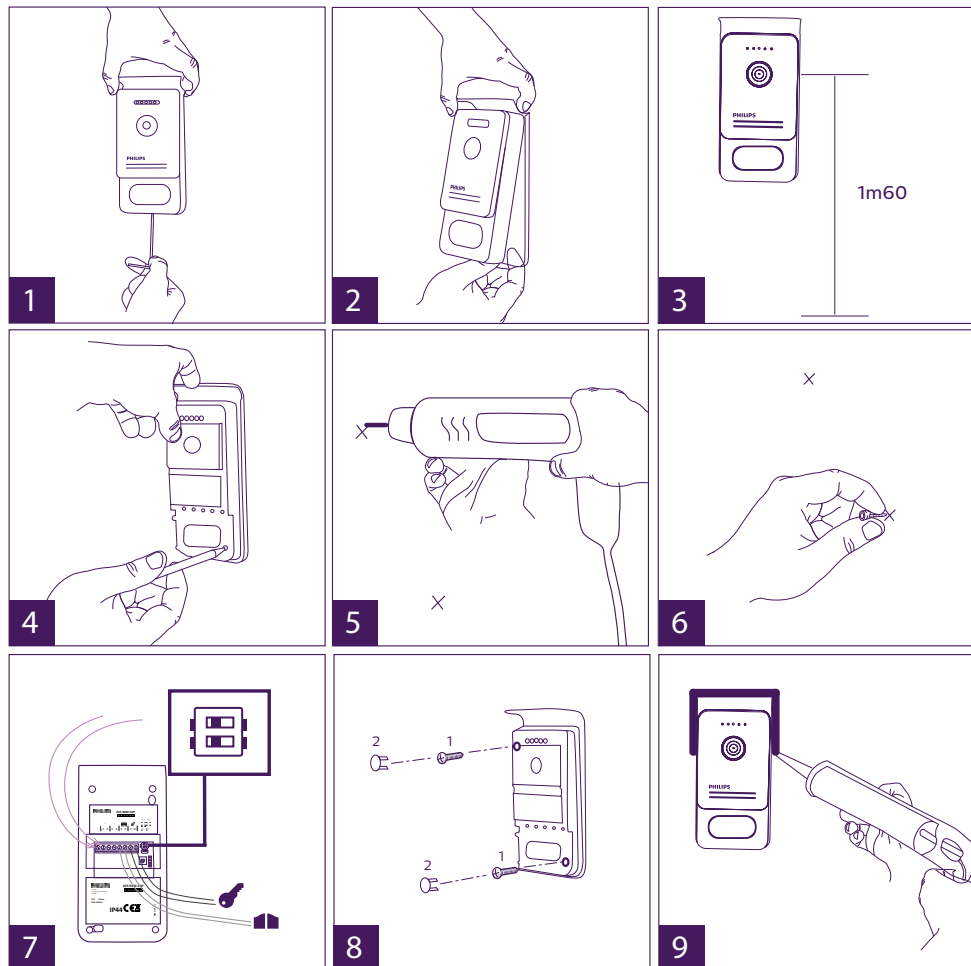


- 1 – Disporre il supporto a parete facendo in modo che lo schermo del monitor si trovi a un'altezza di circa 1,60 m da terra.
- 2 – Individuare l'ubicazione dei fori da praticare servendosi della staffa di fissaggio.
- 3 – Forare.
- 4 – Inserire dei tasselli adatti al tipo di supporto (quelli in dotazione sono adatti a muri pieni).
- 5 – Fissare il supporto murale.
- 6 – Collegare i 2 fili della pulsantiera esterna e i 2 fili dell'alimentazione seguendo attentamente lo schema di cablaggio.
- 7 – Installare il monitor sul supporto murale.
- 8 – A seconda della configurazione scelta, al termine del cablaggio, è possibile che sia necessario impostare l'interfaccia. Per maggiori informazioni, fare riferimento alla versione completa del manuale d'istruzioni disponibile su www.philips.com.

 **Attenzione:** in questa fase **NON** collegare l'apparecchiatura alla rete di alimentazione 230V AC.

4. Installazione della pulsantiera esterna principale o supplementare

Attenzione: Non collegare il prodotto alla fonte di alimentazione prima di aver portato a termine il cablaggio.



- 1 - Svitare la vite antifurto sotto la pulsantiera esterna.
- 2 - Spostare la parte anteriore della pulsantiera esterna in avanti.
- 3 - L'obiettivo della pulsantiera esterna deve trovarsi a un'altezza di circa 1,60 m da terra.
- 4 - Prendere i punti di riferimento necessari per i fori.
- 5 - Forare.
- 6 - Utilizzare dei tasselli adatti al tipo di supporto (quelli in dotazione sono adatti a muri pieni).
- 7 - Collegare i due fili provenienti dal monitor e, se necessario, collegare la bocchetta

- elettrica e il cancello (v. sezione 1. Cablaggio). Posizionare in maniera opportuna gli switch sul retro della pulsantiera esterna (v. sezione 2. Impostazione della pulsantiera).
- 8 – Inserire le viti e reintrodurre i due tappi che coprono le viti di fissaggio.
- 9 – Reinserire la parte anteriore della pulsantiera esterna e riavvitare la vite di fissaggio antifurto.
- 10 – Collegare l'alimentazione 230V AC all'adattatore modulare in un impianto conforme alle norme vigenti (per la Francia, NFC 15-100).
- Controllare che l'impianto funzioni correttamente (videochiamata, RFID, ecc.).
 - Nel caso in cui siano presenti due pulsantiere esterne, non dimenticare di configurare il/i monitor.
- 11 – Applicare del silicone* tra la visiera e il muro per evitare che nell'interstizio scorra acqua. *Non utilizzare silicone a base di acido acetico (odore di aceto).



5. Installazione di una telecamera (opzionale)

Collegare i fili rispettando lo schema di cablaggio.
Scegliere un punto adatto per installare la telecamera.
Controllare che nessun elemento intralci l'installazione.
Fissare la parte a contatto con la parete usando le viti in dotazione (adatte a muri pieni).
Puntare la telecamera nella direzione desiderata e stringere la boccola di sostegno.
Configurare il/i monitor



6. Maggiori informazioni

Per scoprire tutte le funzioni di Philips **WelcomeEye**, scarica il manuale d'istruzioni completo sul sito www.philips.com.

6. CARATTERISTICHE TECNICHE

Monitor:

- rif.: 538102 (WelcomeEye Connect)
rif.: 538101 (WelcomeEye Touch)
- 2 fili
 - Touch screen 7"
 - Risoluzione 800 x 480
 - Scheda micro SD classe 10 fino a 32 GB (non inclusa)
 - Wi-Fi 2,4 GHz IEEE 8111 b/g/n (solo WelcomeEye Connect)
 - Potenza radio emessa: 18 dB max.
 - Corrente consumata: 550mA (Connect), 470mA (Touch)
 - Potenza consumata: 13,2W (Connect), 11,3W (Touch)
 - 6 suonerie (85dB)
 - Misure: 142(h) x 210(l) x 15(p) mm

Pulsantiera esterna: (WelcomeEye Outdoor)

- rif.: 531006
- Sensore C-MOS a colori 900TVL
 - Angolo di visione 130°O, 90°V
 - Visione notturna (led bianchi)
 - Comando bocchetta elettrica 12V/1,1A
 - Comando cancello: potere di interruzione 12V/2A
 - RFID (125kHz)

- IP44
- temperatura operativa: -20°C / +50°C
- Misure: 168(h)x82(l)x38(p) mm

Applicazione **WelcomeEye** (solo per WelcomeEye Connect):

- Android v4.4 o superiore
- iOS 7 o superiore
- Notifiche PUSH

WelcomeEye AddComfort: (monitor supplementare)

rif.: 531003

- 2 fili
- Schermo 7"
- Risoluzione 800 x 480
- Corrente consumata: 460mA
- Potenza consumata: 11,1W
- 6 suonerie (85dB)
- Misure: 142(h) x 210(l) x 15(p) mm

WelcomeEye AddCompact: (monitor supplementare)

rif.: 531005

- 2 fili
- Schermo 4,3"
- Risoluzione 480 x 272
- Corrente consumata: 400mA
- Potenza consumata: 9,6W
- 6 suonerie (85dB)
- Misure: 116 (a.) x 146 (l.) x 16 (p.) mm

WelcomeEye Cam: (telecamera supplementare)

rif.: 531007

- sensore C-MOS a colori 900TVL
- angolo di visione: 95°O, 75°V
- temperatura operativa: -20°C / +50°C
- indice di protezione: IP66

7. ACCESSORI

WelcomeEye AddCompact - DES 9300 DDE (rif: 531005)*

WelcomeEye AddComfort - DES 9500 DDE (rif: 531003)*

WelcomeEye Cam - DES 9900 CVC (rif: 531007)

WelcomeEye Outdoor - DES 9900 VOS (rif: 531006)**

WelcomeEye Lock - DES 1000 EDL (rif: 531008)

WelcomeEye Lock - DES 1100 EDL (rif: 531009)

WelcomeEye Power - DES 1000 DPS (rif: 531010)**

WelcomeEye TAG - DES 1000 ACI (rif: 531011)**

** Per maggiori informazioni consultare il manuale completo WelcomeEye Connect/Touch disponibile sul sito www.philips.com.

* Per maggiori informazioni consultare il manuale completo WelcomeEye Comfort/Compact disponibile sul sito www.philips.com.


8. ASSISTENZA TECNICA - GARANZIA

Le risposte alle domande frequenti sono presenti nella versione completa del manuale d'istruzioni disponibile su www.philips.com.

La presente apparecchiatura è coperta da garanzia pezzi e manodopera presso i nostri laboratori.

La garanzia non copre: dispositivi non riutilizzabili (pile, batterie, ecc.) e danni causati da: uso improprio, installazione non corretta, interventi esterni, danneggiamento causato da urti, scosse elettriche, eventuali cadute o fenomeni atmosferici.

- Per non far decadere la garanzia evitare di aprire l'apparecchiatura.
- Qualora fosse necessario inviare l'apparecchiatura in assistenza, coprire lo schermo in modo da proteggerlo da eventuali graffi.
- Pulire usando solo un panno morbido. Non utilizzare solventi. Se i componenti vengono smontati, la garanzia è annullata. Prima di pulire, scollegare o mettere fuori tensione l'apparecchiatura.

 **Attenzione:** Non utilizzare prodotti o soluzioni pulenti a base carbossilica, alcol o simili. Oltre al rischio di danneggiare l'apparecchiatura, i vapori emanati sono pericolosi per la salute ed esplosivi.

Non utilizzare utensili conduttori di tensione (spazzole di metallo, utensili appuntiti o altro) per pulire l'apparecchiatura.

Per la data d'acquisto, fa fede lo scontrino o la fattura.

In caso di necessità, i contatti e gli orari di apertura dei nostri centri di assistenza sono disponibili sul sito www.philips.com.

SCHEDA DI GARANZIA		
Mr / Mrs :	_____	
Numero di telefono :	_____	
Indirizzo :	_____ _____	
E-mail :	_____	
Data di acquisto :	____/____/____ (GG / MM / AAAA)	
Commerciante :	_____	
Dealer Phone :	_____	
Indirizzo del rivenditore :	_____	
Numero di serie	<table border="1"><tr><td>PHI/1031/</td></tr></table>	PHI/1031/
PHI/1031/		
Importante : Si prega di conservare questa scheda di garanzia e la prova di acquisto.		

Philips e il simbolo dello scudo Philips sono marchi depositati da Koninklijke Philips N.V. usati con licenza. Il presente prodotto è stato costruito da CFI Extel SAS ed è venduto sotto la responsabilità di CFI Extel SAS, che ne è anche l'unico garante.

9. MISURE DI SICUREZZA

Eventuali danni provocati dal mancato rispetto di quanto specificato nel manuale d'istruzioni del prodotto provocano il venire meno delle condizioni di garanzia. CFI EXTEL declina ogni responsabilità in caso di danni dovuti al mancato rispetto di quanto indicato nel manuale d'istruzioni.

CFI EXTEL declina ogni responsabilità in caso di danni a cose e/o persone causati da un uso improprio dell'apparecchiatura o dal mancato rispetto delle misure di sicurezza.

Il presente prodotto è stato realizzato nel pieno rispetto di tutte le norme di sicurezza applicabili. Per fare in modo che il prodotto rimanga sicuro e funzioni correttamente, l'utente deve attenersi alle istruzioni e alle avvertenze relative alla sicurezza contenute nel presente manuale.



Questo simbolo indica un pericolo di elettrocuzione o cortocircuito.

- Utilizzare il presente prodotto esclusivamente a una tensione compresa tra 100-240 volt e 50-60 hertz. Non provare mai a utilizzare l'apparecchiatura con una tensione diversa da quella indicata.
- Controllare che tutti i collegamenti elettrici dell'impianto siano conformi alle istruzioni per l'uso.
- Per l'impiego in locali commerciali, assicurarsi di attenersi alle regole di prevenzione degli incidenti relative agli impianti elettrici.
- Per l'uso in scuole, istituti di formazione, laboratori, ecc. la presenza di personale qualificato è necessaria per controllare che tutte le apparecchiature elettroniche funzionino correttamente.
- Attenersi alle istruzioni per l'uso delle altre apparecchiature collegate all'impianto.
- In caso di dubbi riguardanti le modalità di funzionamento o la sicurezza delle apparecchiature, contattare una persona qualificata.
- Non collegare o scollegare mai apparecchiature elettriche alla/dalla rete con le mani bagnate.
- Mentre si installa il prodotto controllare che i cavi di alimentazione non corrano il rischio di essere danneggiati.
- Non sostituire mai da soli i cavi elettrici danneggiati: qualora si dovessero sostituire dei cavi danneggiati, rivolgersi a una persona qualificata.
- La presa di corrente deve trovarsi nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura e deve essere di facile accesso.
- L'impianto deve integrare un dispositivo di interruzione dell'alimentazione delle apparecchiature collegate alla rete (interruttore, sezionatore, salvavita, dispositivo equivalente) di facile e rapido accesso.
- Mantenere una distanza minima tutto intorno all'apparecchiatura in modo da garantire una ventilazione sufficiente.
- Non impedire la ventilazione coprendo l'apposita apertura con fogli di giornale, strofinacci, tende, ecc.
- Non disporre sotto l'apparecchiatura fonti di fiamme libere come ad esempio candele.
- Rispettare la temperatura operativa indicata.
- Fare in modo che l'apparecchiatura non sia esposta a schizzi o rivoli di liquido e non disporre oggetti pieni di liquido, come ad esempio vasi, sopra la stessa.

10. AVVISO FCC/CE

N.B.: La presente apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti delle apparecchiature di Classe B nel rispetto delle norme europee in vigore. Tali limiti sono stati pensati per offrire una protezione ragionevole dalle interferenze negli ambienti residenziali. L'apparecchiatura sfrutta e può emettere un'energia di frequenza radio e, se installata o utilizzata in modo non conforme a quanto indicato nelle istruzioni, può provocare interferenze nelle comunicazioni radio.

Non è possibile garantire la totale assenza di interferenze in uno specifico impianto. Se l'apparecchiatura interferisce con la ricezione del segnale radio o TV, cosa che può essere verificata accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, si invita l'utente a tentare di porre rimedio al problema adottando almeno una delle seguenti misure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CFI-EXTEL dichiara che l'apparecchiatura radioelettrica tipo WelcomeEye è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Internet www.cfi-extel.com.

ÍNDICE

1	NORMAS DE SEGURIDAD	p. 2
2	CONTENIDO DEL KIT	p. 2
3	GENERALIDADES	p. 3
4	NOMENCLATURA	p. 3
5	INSTALACIÓN DEL PRODUCTO	p. 5
	1. Cableado	
	2. Configuración de la placa	
	3. Instalación del monitor principal o adicional	
	4. Instalación de la placa externa principal o adicional	
	5. Instalación de una cámara (opcional)	
	6. Para ir más lejos	
6	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	p. 9
7	ACCESORIOS	p. 10
8	ASISTENCIA TÉCNICA - GARANTÍA	p. 11
9	MEDIDAS DE SEGURIDAD	p. 12
10	ADVERTENCIA FCC/CE	p. 13
11	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	p. 13



1. NORMAS DE SEGURIDAD

¡Importante!

- Lea atentamente el manual de uso antes de la instalación o utilización de este producto.
- Si instala este producto para terceros, recuerde dejar el manual o una copia del mismo al usuario final.

Advertencia:

- Solo un técnico autorizado podrá desmontar los diferentes elementos.

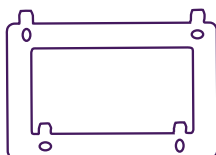
Medidas de seguridad:

- Para un uso de este sistema con total seguridad, resulta fundamental que los instaladores, usuarios y técnicos sigan todos y cada uno de los procedimientos de seguridad descritos en el presente manual.
- En caso necesario, figuran advertencias específicas y símbolos de atención en los elementos.

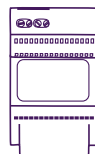
2. CONTENIDO DEL KIT



1. Monitor 7"



2. Soporte de pared



3. Alimentación modular



4. Placa externa



5. 5 Llaves de proximidad RFID:

- 2 de usuario (gris)
- 1 admin (amarilla)
- 1 - (roja)
- 1 + (azul)

3. GENERALIDADES

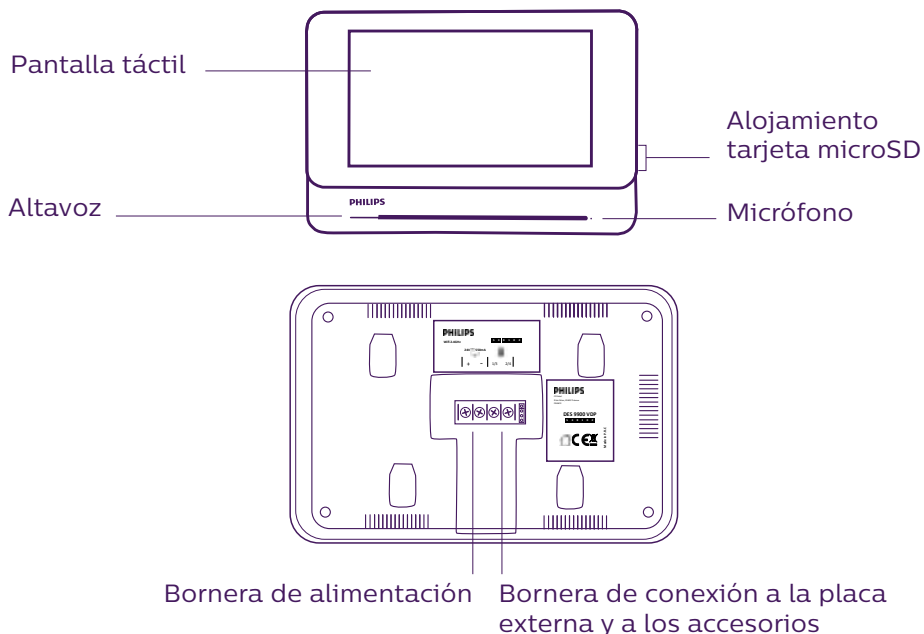
Este videoportero se compone de un módulo para contestar desde el interior con pantalla táctil y una placa externa con interfono y cámara que permite ver y comunicarse con el visitante que ha llamado. Es sencillo de instalar ya que son necesarios 2 cables para todas las funciones (timbre, vídeo, interfono y controles del cerradero y del automatismo).

La tecnología **WelcomeEye** le permite compartir la placa externa entre 2 familias. Cada familia puede disponer de hasta 3 monitores. El sistema puede tener un máximo de una cámara y 2 placas externas.

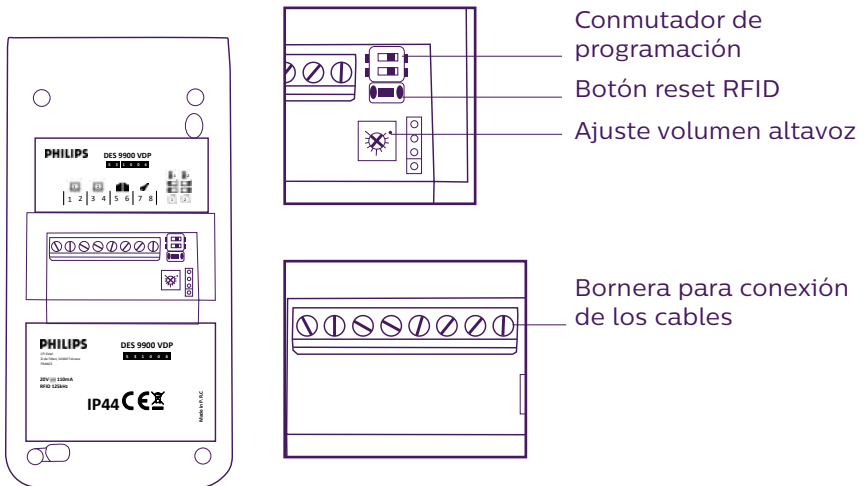
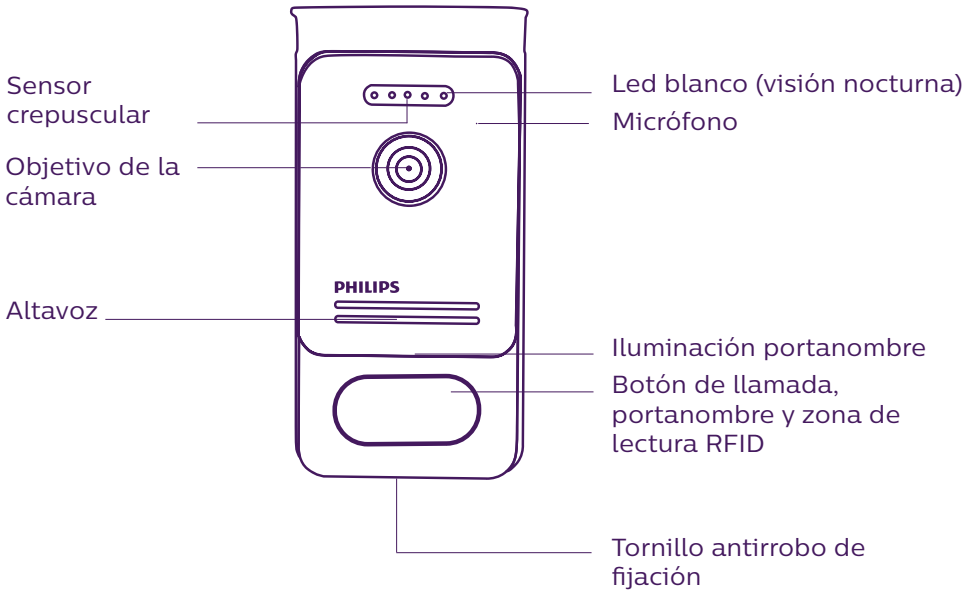
Para un uso eficaz, lea detenidamente este manual de instrucciones. El manual completo se puede descargar en www.philips.com.

4. NOMENCLATURA

Monitor:



Placa externa:



Notas:

- Al pulsar el botón de llamada, el monitor suena en el interior y aparece el vídeo.
- Para cambiar la etiqueta del portanombre, desmontar la parte delantera y desencajar la tapa de plástico detrás de la etiqueta

5. INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Consejos y notas importantes:

- **Para disfrutar plenamente de su placa externa, le recomendamos configurarla (RFID, modo 1 o 2 familias, 1 o 2 placas, volumen del altavoz) antes de su instalación definitiva. Para ello puede ser necesaria una conexión previa para comprobar que los ajustes se han realizado correctamente.**
- Si prueba el producto antes de instalarlo, asegúrese de no hacerlo con la placa externa y el monitor en la misma habitación, de lo contrario, el videoportero emitirá un sonido estridente (efecto Larsen).
- No exponer la cámara directamente al sol ni dirigirla a una superficie reflectante.
- Se recomienda pasar los cables por una vaina de protección para protegerlos de los golpes y de la intemperie.
- En la versión WelcomeEye Connect, para disfrutar plenamente de la función wifi del monitor, le recomendamos que compruebe que la red wifi esté accesible en el lugar de la instalación.

1. Cableado

Para evitar los riesgos de interferencias y de funcionamiento incorrecto, no pasar el cable del videoportero por la misma vaina que los cables eléctricos.

Atención: Nunca debe duplicar los cables para aumentar la sección.

a. Conexión del videoportero (monitor, placa externa y cámara)

Cables que se deben usar: 2 cables de 0,75 mm² hasta 80 m o 2 cables de 1,5 mm² hasta 120 m.

- Conectar los cables respetando uno de los esquemas de cableado en función de la configuración deseada.
- Respetar bien la etiqueta pegada al dorso del monitor y al dorso de la placa externa.
- **En función de la configuración elegida, configurar los conmutadores al dorso de la placa y configurar la interfaz del monitor (ver sección 2 configuración de placa.**

b. Conexión de una motorización de cancela

- La placa suministra un contacto seco (sin corriente) al control del botón pulsador del automatismo.
- Debe conectarse directamente a los bornes 5 y 6 que se encuentran al dorso de la placa (no hace falta respetar la polaridad).
- La función de apertura solo está disponible si aparece el vídeo de la placa externa correspondiente.

c. Conexión de un cerradero o cerradura eléctricos

Importante: El cerradero o cerradura eléctrica que usted controle deberá contar obligatoriamente con una memoria mecánica. La corriente del cerradero no debe superar 1,1 A.

- Debe conectarse directamente a los bornes 7 y 8 que se encuentran al dorso de la placa (no hace falta respetar la polaridad).
- La función de apertura solo está disponible si aparece el vídeo de la placa externa correspondiente.

2. Configuración de la placa (ver fig. 1, fig. 2 o fig. 3)

a. Configuración del número de la placa:

Colocar el conmutador 2 a la izquierda en la placa n.º 1 y a la derecha en la placa n.º 2.

b. Configuración del número de familias:

Colocar el conmutador 1 a la izquierda para el modo una familia y a la derecha para el modo 2 familias.

c. Ajuste del volumen de la placa:

Girar el ajuste del volumen con un destornillador de cruz para ajustar el nivel sonoro de la placa.

d. Configuración de la función RFID:

1) Programación (o reinicio) de las llaves de proximidad de administradores:

En la primera puesta en marcha, es obligatorio configurar las llaves de proximidad en el orden siguiente:

1. Pulsar el botón reset al dorso de la placa externa durante 5 segundos, la placa externa emitirá 6 bips cortos.
2. Pasar la llave de proximidad de administrador (amarilla), un bip corto confirma la programación.
3. Pasar la llave de proximidad + (azul), un bip corto confirma la programación.
4. Pasar la llave de proximidad - (roja), un bip largo confirma el final de la programación de las llaves de proximidad de administración.

2) Añadir una o varias llaves de proximidad de usuario:

1. Pasar la llave de proximidad + (azul), 4 bips largos confirman la entrada en el modo programación.
2. Pasar el conjunto de llaves de proximidad de usuario (gris) que desee activar, un bip corto confirma la programación para cada llave de proximidad presentada.
3. Cuando todas las llaves de proximidad estén programadas, esperar 10 segundos. Un bip largo indica el final del proceso de programación.

3) Eliminar una o varias llaves de proximidad de usuario:

1. Pasar la llave de proximidad - (roja), 4 bips largos confirman la entrada en el modo programación.
2. Pasar el conjunto de llaves de proximidad de usuario (gris) que desea desactivar, un bip corto confirma la desprogramación para cada llave de proximidad presentada.
3. Cuando todas las llaves de proximidad estén desprogramadas, esperar 10 segundos. Un bip largo indica el final del proceso de programación.

4) Eliminar todas las llaves de proximidad de usuario:

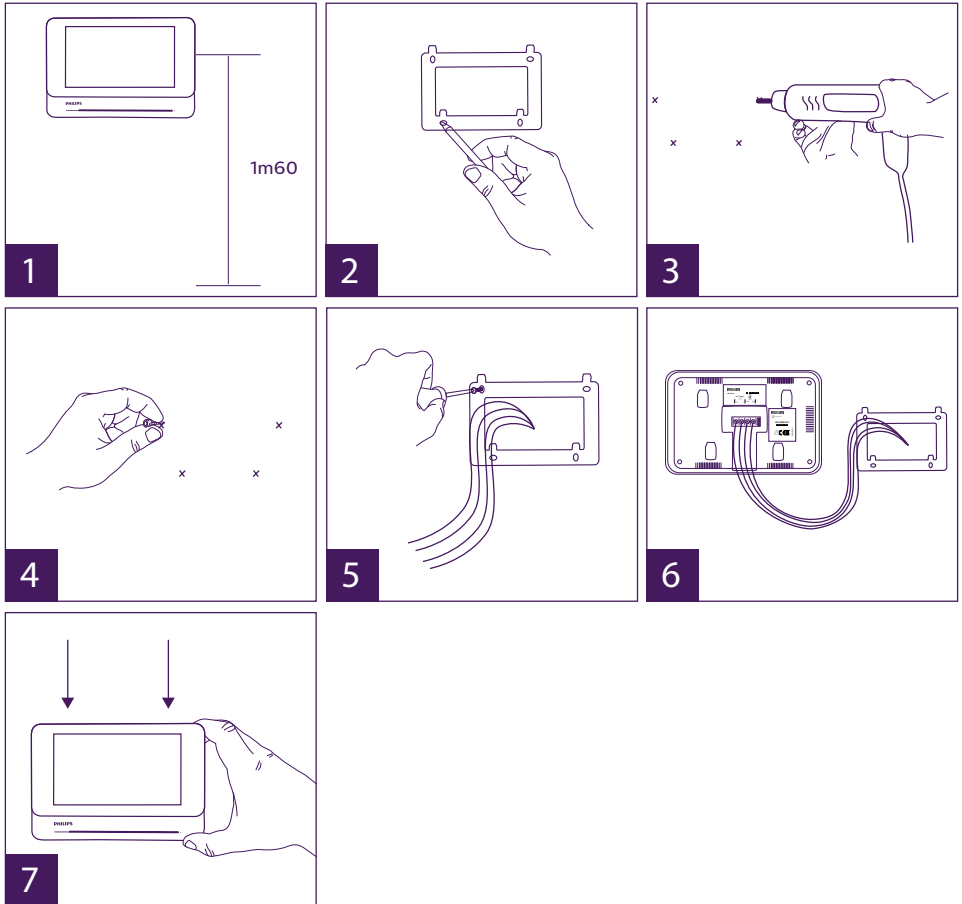
1. Pasar la llave de proximidad de administrador (amarilla), 4 bips cortos indican la entrada en el modo administración.
2. Pasar una llave de proximidad (gris) ya añadida, un bip corto indica que todas las llaves de proximidad están desprogramadas.

5) Uso de las llaves de proximidad:

Para abrir el cerradero eléctrico, pasar rápidamente la llave de proximidad de usuario (gris), previamente programada, por la zona de lectura RFID. Un bip corto indicará la apertura del cerradero eléctrico.

Para abrir la motorización de cancela, presentar la llave de proximidad durante 3 segundos frente a la zona de lectura RFID. Dos bips cortos indicarán la apertura de la cancela

3. Instalación del monitor principal o adicional

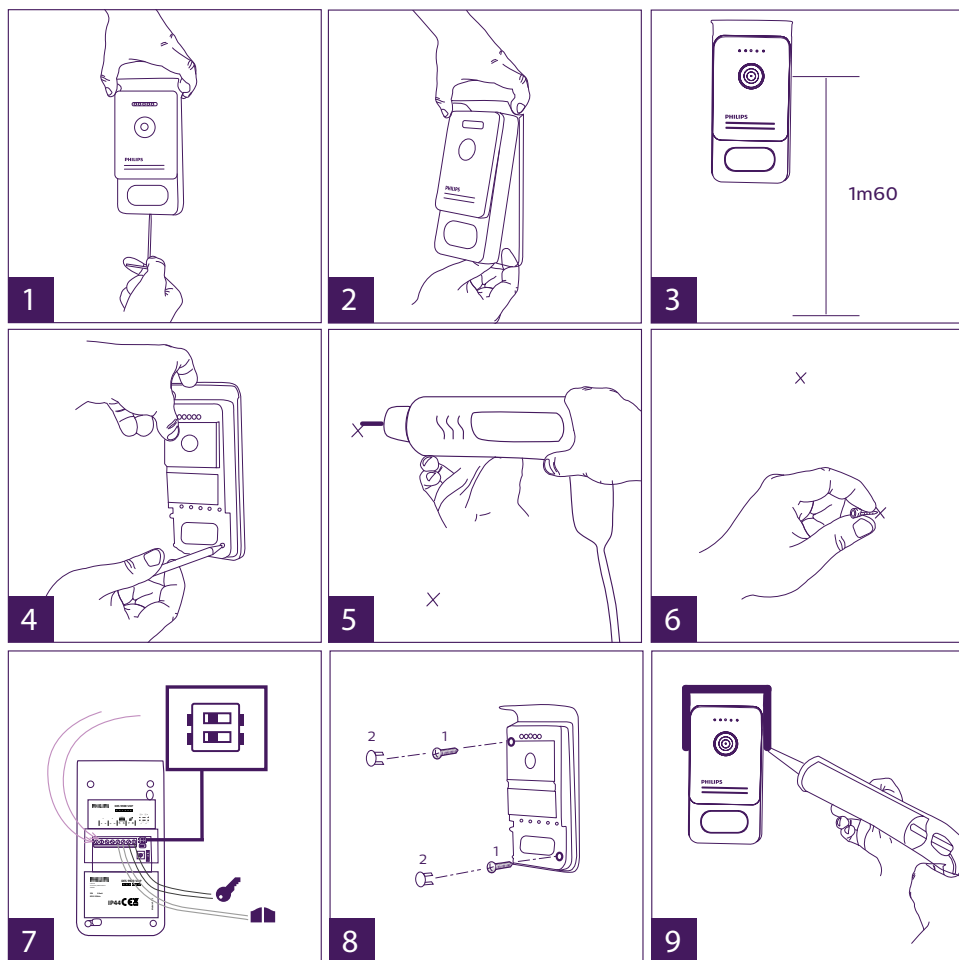


- 1 - Colocar el soporte de pared procurando que la pantalla del monitor esté a una altura de aproximadamente 1,60 m del suelo.
- 2 - Marcar la ubicación de las perforaciones mediante el estribo de fijación.
- 3 - Perforar.
- 4 - Colocar tacos adaptados al soporte (los suministrados son adecuados para paredes macizas).
- 5 - Fijar el soporte de pared.
- 6 - Conectar los 2 cables de la placa externa y los 2 cables de alimentación respetando correctamente el esquema del cableado.
- 7 - Colocar el monitor sobre su soporte de pared.
- 8 - En función de la configuración elegida, y tras terminar todo el cableado, puede ser necesaria la configuración de la interfaz. Para más información, consulte el manual completo que puede descargar en www.philips.com.

 **Atención:** en esta etapa, no conectar la alimentación al 230 V CA.

4. Instalación de la placa externa principal o adicional

Atención: El producto no debe estar conectado a la alimentación antes de haber terminado el cableado.



- 1 - Retirar el tornillo antirrobo debajo de la placa externa.
- 2 - Bascular la parte delantera de la placa externa hacia delante.
- 3 - El objetivo de la placa debe colocarse a una altura de aproximadamente 1,60 m del suelo.
- 4 - Colocar las marcas.
- 5 - Perforar.
- 6 - Usar tacos adaptados a la naturaleza del soporte (los tornillos suministrados son adecuados para paredes macizas).
- 7 - Conectar los dos cables procedentes del monitor y, en caso necesario, conectar el cerradero eléctrico y la cancela (ver sección 1. Cableado). Configurar los conmutadores al dorso de la placa externa (ver sección 2. Configuración de la placa).
- 8 - Poner los tornillos y volver a colocar las dos tapas que ocultan los tornillos de fijación.

- 9 - Volver a colocar la parte delantera de la placa y el tornillo antirrobo de fijación.
- 10 - Conectar la alimentación de 230 V CA al adaptador modular, en una instalación que cumpla con las normas vigentes (NFC 15-100 para Francia).
- Comprobar el funcionamiento correcto (llamada de vídeo, RFID...).
 - En el caso de una segunda placa externa, recordar configurar el/los monitor(es).
- 11 - Aplicar una junta de silicona* entre la visera y la pared para evitar que circule el agua. *No usar silicona con ácido acético (olor a vinagre).



5. Instalación de una cámara (opcional)

Conectar los cables respetando el esquema de cableado.

Elegir un emplazamiento adecuado para la instalación de la cámara.

Asegurarse de que ningún elemento interfiera con la instalación.

Atornillar la parte de la pared con los tornillos suministrados (para materiales macizos).

Orientar la cámara en la dirección deseada y apretar el anillo de sujeción.

Configurar el/los monitor(es)



6. Para ir más lejos

Para descubrir más funciones del producto Philips **WelcomeEye**, puede descargar el manual completo en el sitio www.philips.com.

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Monitor:

ref.: 538102 (WelcomeEye Connect)

ref.: 538101 (WelcomeEye Touch)

- 2 cables
- Pantalla táctil de 7"
- Resolución 800 x 480
- Tarjeta microSD de clase 10 hasta 32 Gb (no incluida)
- Wifi 2,4 GHz IEEE 8111 b/g/n (solamente WelcomeEye Connect)
- Potencia de radio emitida: 18 dB como máximo
- Corriente consumida: 550 mA (Connect), 470 mA (Touch)
- Potencia consumida: 13,2 W (Connect), 11,3 W (Touch)
- 6 timbres (85 dB)
- Dimensiones: 142 (alto) x 210 (ancho) x 15 (profundo) mm

Placa externa: (WelcomeEye Outdoor)

ref.: 531006

- Sensor C-MOS color 900TVL
- Ángulo de vista 130°H, 90°V
- Visión nocturna (ledes blancos)
- Control de cerradero 12 V/1,1 A
- Control de cancela: poder de corte de 12 V/2 A
- RFID (125 kHz)
- IP44
- temperatura de uso: -20 °C / +50 °C
- Dimensiones: 168 (alto) x 82 (ancho) x 38 (profundo) mm

Aplicación **WelcomeEye** (solamente para WelcomeEye Connect):

- Android: v4.4 o superior
- iOS 7 o superior
- Notificación PUSH

WelcomeEye AddComfort: (monitor adicional)

ref.: 531003

- 2 cables
- Pantalla 7"
- Resolución 800 x 480
- Corriente consumida: 460 mA
- Potencia consumida: 11,1 W
- 6 timbres (85 dB)
- Dimensiones: 142 (alto) x 210 (ancho) x 15 (profundo) mm

WelcomeEye AddCompact: (monitor adicional)

ref.: 531005

- 2 cables
- Pantalla 4,3"
- Resolución 480 x 272
- Corriente consumida: 400mA
- Potencia consumida: 9,6W
- 6 timbres (85 dB)
- Dimensiones: 116 (alto) x 146 (largo) x 16 (ancho) mm

WelcomeEye Cam: (cámara adicional)

ref.: 531007

- sensor C-MOS color 900TVL
- ángulo de visión: 95°H, 75°V
- temperatura de uso: -20 °C / +50 °C
- índice de protección: IP66

7. ACCESORIOS

WelcomeEye AddCompact - DES 9300 DDE (ref.: 531005)*

WelcomeEye AddComfort - DES 9500 DDE (ref.: 531003)*

WelcomeEye Cam - DES 9900 CVC (ref.: 531007)

WelcomeEye Outdoor - DES 9900 VOS (ref.: 531006)**

WelcomeEye Lock - DES 1000 EDL (ref.: 531008)

WelcomeEye Lock - DES 1100 EDL (ref.: 531009)

WelcomeEye Power - DES 1000 DPS (ref.: 531010)**

WelcomeEye TAG - DES 1000 ACI (ref.: 531011)**

** Consulte el manual completo WelcomeEye Connect/Touch disponible en el sitio www.philips.com para más información.

* Consulte el manual completo WelcomeEye Comfort/Compact disponible en el sitio www.philips.com para más información.


8. ASISTENCIA TÉCNICA - GARANTÍA

Las preguntas frecuentes están disponibles en el manual completo que puede descargar en www.philips.com.

Este aparato tiene garantía para las piezas y la mano de obra en nuestros talleres.

La garantía no cubre: los consumibles (pilas, baterías, etc.) y los daños ocasionados por: un uso o instalación incorrectos, la intervención de una tercera persona, el deterioro por golpes físicos o cortocircuitos, caídas o fenómenos atmosféricos.

- No abrir el aparato para no perder la cobertura de la garantía.
- En caso de una eventual devolución a SPV, proteger la pantalla para evitar que se raye.
- Limpiar únicamente con un trapo suave, no usar disolventes. La garantía quedará anulada en el caso de que desmonte las piezas. Antes de la limpieza, desconecte el aparato de la corriente o apáguelo.

 **Atención:** No utilice ningún producto o solución de depuración carboxílica, alcohol o similar. Además de poder dañar el aparato, los vapores son asimismo peligrosos para la salud y explosivos.

No utilice ninguna herramienta que pueda conducir la corriente (cepillo de metal, herramienta puntiaguda... u otros) durante la limpieza.

El ticket de compra o la factura sirven para demostrar la fecha de compra.

En caso de necesidad, encontrará los contactos y los horarios de apertura de nuestros centros de asistencia técnica en el sitio www.philips.com.

TARJETA DE GARANTÍA		
Sr / Sra :	_____	
Número de teléfono :	_____	
Dirección :	_____ _____	
E-mail :	_____	
Fecha de compra :	____/____/____ (DD / MM / AAAA)	
Comerciante :	_____	
De teléfono del proveedor :	_____	
Dirección del proveedor :	_____	
Número de serie	<table border="1"><tr><td>PHI/1031/</td></tr></table>	PHI/1031/
PHI/1031/		
Importante : Conserve esta tarjeta de garantía y el comprobante de compra.		

Philips y el emblema escudo Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V. y se usan bajo licencia. Este producto ha sido fabricado por y es vendido bajo la responsabilidad de CFI Extel SAS y CFI Extel SAS es el único garante de dicho producto.

9. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Los daños provocados por el incumplimiento de lo estipulado en el manual tendrán como consecuencia la terminación de la garantía. No asumiremos responsabilidad alguna por los daños resultantes.

No asumiremos responsabilidad alguna por cualesquiera daños, en los bienes o personas, provocados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

Este producto ha sido fabricado respetando completamente las normas de seguridad. Para mantener este estado y garantizar el uso correcto del producto, el usuario deberá respetar las instrucciones y avisos de seguridad incluidos en el manual.



Este símbolo indica un riesgo de electrocución o de cortocircuito.

- Solo deberá utilizar este producto con un nivel de corriente situado entre: 100-240 voltios y 50-60 hercios. No intente nunca utilizar este aparato con un nivel de corriente distinto.
- Compruebe que todas las conexiones eléctricas del sistema cumplen las instrucciones de uso.
- En los establecimientos comerciales, compruebe que cumple con las normas de prevención de accidentes correspondientes a las instalaciones eléctricas.
- En las escuelas, los equipos de formación, talleres... se requiere la presencia de personal cualificado para el control del funcionamiento de los aparatos electrónicos.
- Respete los consejos de uso del resto de aparatos asociados al sistema.
- Póngase en contacto con una persona experimentada en caso de que tenga dudas sobre el modo de funcionamiento o la seguridad de los aparatos.
- No conecte ni desconecte nunca los aparatos eléctricos con las manos húmedas.
- Durante la instalación de este producto, compruebe que los cables de alimentación no corren peligro de sufrir daños.
- ¡No cambie nunca los cables eléctricos dañados usted mismo! En este caso, quítelos y llame a una persona experimentada.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.
- Se debe incorporar un dispositivo de corte (interruptor seccionador, disyuntor, dispositivo equivalente) al que se pueda acceder rápidamente en la instalación de cableado del edificio para el material conectado en el domicilio a la red eléctrica.
- Conservar una distancia mínima alrededor del aparato para garantizar una ventilación suficiente.
- La ventilación no debe impedirse cubriendo la apertura de ventilación con ningún objeto tipo papel de periódico, mantel, cortina, etc.
- No se debe colocar sobre el aparato ninguna fuente de llama abierta, como por ejemplo una vela encendida.
- Respetar la temperatura de funcionamiento del producto.
- El aparato no debe exponerse a la circulación o salpicadura de líquido ni a ningún objeto lleno de líquido como por ejemplo un jarrón, que no debe colocarse encima.

10. ADVERTENCIA FCC/CE

Observación: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo de Clase B, de conformidad con las normas europeas vigentes. Estos límites están diseñados para aportar una protección razonable contra las interferencias en una instalación residencial. Este equipo utiliza y puede emitir una energía de frecuencia de radio y si no está instalado y no se usa en cumplimiento con las instrucciones puede provocar interferencias en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay ninguna garantía de que las interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si este equipamiento provoca interferencias a la recepción de radio o TV, lo que puede determinarse poniendo el equipo en marcha o pararlo, se recomienda al usuario que intente rectificar las interferencias tomando al menos una de las medidas siguientes:

- Reorientar o desplazar la antena receptora
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo a una toma que pertenezca a otro circuito distinto al usado por el receptor

11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante, CFI-EXTEL, declara que el equipo radioeléctrico de tipo WelcomeEye cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la dirección de internet siguiente: www.cfi-extel.com.

ÍNDICE

1	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	p.2
2	CONTEÚDO DO KIT	p.2
3	GENERALIDADE.....	p.3
4	NOMENCLATURA.....	p.3
5	INSTALAÇÃO DO PRODUTO.....	p.5
	1. Cablagem	
	2. Parametrização da placa de rua	
	3. Instalação do monitor principal ou suplementar	
	4. Instalação da placa de rua principal ou suplementar	
	5. Instalação de uma câmara (opcional)	
	6. Para ir mais longe	
6	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	p.9
7	ACESSÓRIOS.....	p.10
8	ASSISTÊNCIA TÉCNICA - GARANTIA.....	p.11
9	MEDIDAS DE SEGURANÇA	p.12
10	ADVERTÊNCIA FCC/CE.....	p.13
11	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	p.13



1. INSTRUÇÃO DE SEGURANÇA

Importante !

- Leia atentamente o manual de utilização antes de instalar ou utilizar este produto.
- Se instalar este produto para outras pessoas, não se esqueça de transmitir o manual ou uma cópia para o utilizador final.

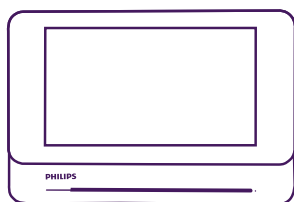
Advertência:

- Os diferentes elementos deverão ser desmontados por um técnico autorizado.

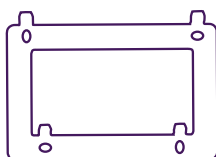
Medidas de segurança:

- Para uma exploração em total segurança deste sistema, é essencial que os instaladores, utilizadores e técnicos respeitem todos os procedimentos de segurança descritos neste manual.
- Se necessário, consulte as advertências específicas e símbolos de atenção indicados nos elementos.

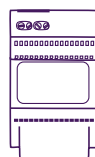
2. CONTEÚDO DO KIT



1. Monitor 7''



2. Suporte de parede



3. Alimentação modular



4. Placa de rua



5. 5 crachás RFID:
2 utilizadores (cinzento)
1 administrador (amarelo)
1 + (azul)

3. GENERALIDADE

Este videoporteiro é composto por um posto de resposta interno com ecrã táctil e uma placa externa com intercomunicador e câmara que permite ver e comunicar com o visitante que tocou a campainha. A instalação do videoporteiro é fácil com apenas 2 fios para todas as funções (campainha, vídeo, intercomunicador e comandos do trinco e do automatismo).

A tecnologia **WelcomeEye** permite partilhar a placa de rua entre 2 domicílios. Cada domicílio pode ter até 3 monitores.

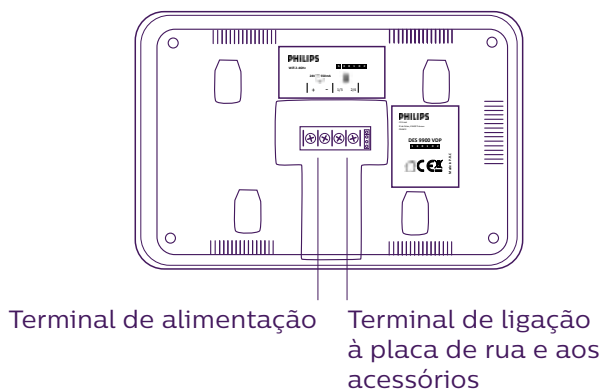
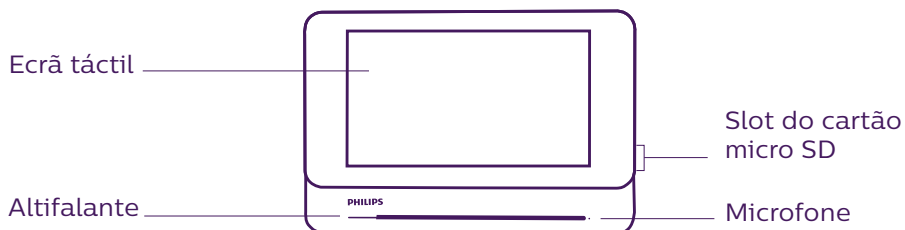
O sistema pode incluir no máximo uma câmara e duas placas de rua.

Para uma utilização eficaz, ler atentamente este manual de instruções.

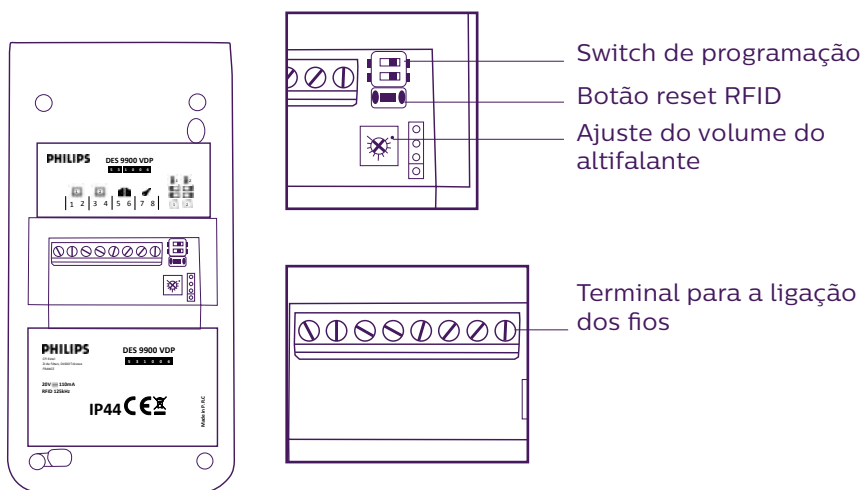
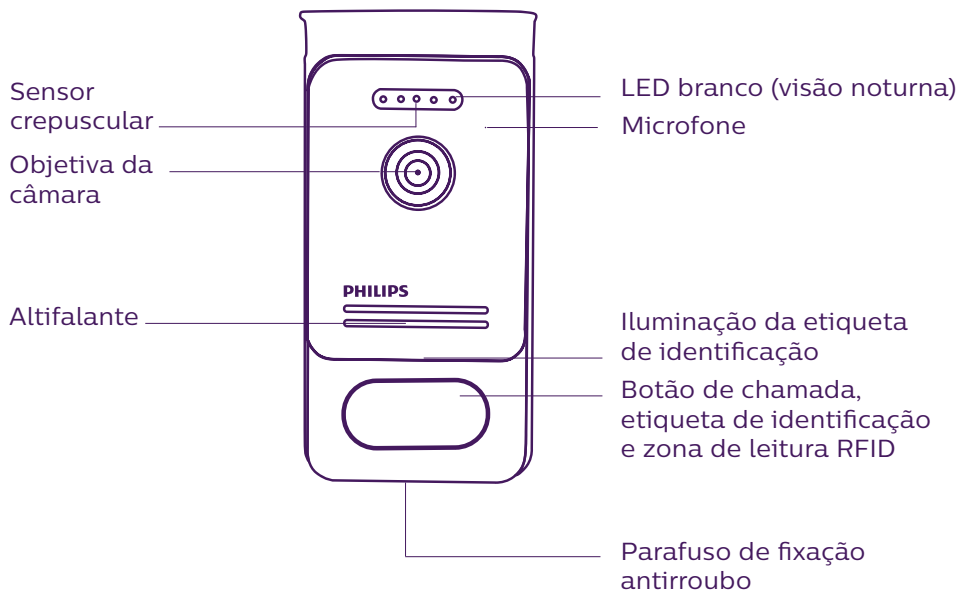
O manual completo do seu produto está disponível na página www.philips.com.

4. NOMENCLATURA

Monitor:



Placa de rua:



Notas:

- Ao premir o botão de chamada, aciona a campainha do monitor no interior e o dispositivo vídeo.
- Para mudar a etiqueta de identificação, desmontar a fachada e retirar a tampa plástica atrás da etiqueta.

5. INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Conselhos e notas importantes:

- Para desfrutar plenamente da sua placa de rua, não se esqueça de configurar o dispositivo (RFID, modo 1 ou 2 domicílios, 1 ou 2 placas, volume do altifalante), antes da instalação definitiva. **Uma ligação com teste do aparelho sobre uma mesa pode ser necessária a fim de verificar que os ajustamentos foram efetuados corretamente.**
- Se experimentar o seu produto antes de o instalar, tenha o cuidado de não o fazer com a placa de rua e o monitor na mesma divisão, caso contrário o intercomunicador emitirá um som estridente (efeito Larsen).
- Não expor a câmara diretamente face ao sol ou a uma superfície refletora.
- Recomenda-se que se passem os cabos numa manga de proteção, para que fiquem protegidos dos choques e intempéries.
- Para a versão WelcomeEye Connect, a fim de aproveitar plenamente da função WiFi do seu monitor, recomendamos que verifique se a sua rede WiFi é acessível no lugar da instalação.

1. Cablagem

Com vista a evitar os riscos de parasitas e de disfunção, não passar o cabo do seu intercomunicador na mesma manga que os cabos elétricos.

Atenção : Não duplicar os fios para aumentar a secção.

a. Ligação do intercomunicador (monitor, placa de rua e câmara)

Fios a utilizar: 2 fios de 0,75 mm² até 80 m ou 2 fios de 1,5 mm² até 120 m.

- Ligar corretamente os fios respeitando os esquemas de cablagem em função da configuração desejada.
- Para a cablagem consultar a etiqueta colada na parte traseira do monitor e da placa de rua.
- Em função da configuração escolhida, parametrizar os switches na parte traseira da placa de rua e configurar a interface do monitor (consulte a secção 2 para a parametrização da placa de rua).

b. Ligação de uma motorização de portão

- A placa de rua emite um contacto seco (sem corrente) a ligar ao comando do botão de pressão do seu automatismo.
- Ligar diretamente o motor aos terminais 5 e 6 na parte traseira da placa de rua (nenhuma polaridade a respeitar).
- A função de abertura só é possível se o vídeo da placa de rua correspondente for exibido.

c. Ligação de um trinco ou fechadura elétrica

Importante : O trinco ou fechadura elétrica que vai controlar, deverá obrigatoriamente dispôr de uma memória mecânica. A corrente do trinco não deve exceder 1,1A.

- Ligar diretamente o motor aos terminais 7 e 8 na parte traseira da placa de rua (nenhuma polaridade a respeitar).
- A função de abertura só é possível se o vídeo da placa de rua correspondente for exibido.

2. Parametrização da placa de rua (ver fig. 1, fig. 2 ou fig. 3)

a. Parametrização do número da placa:

Colocar o switch 2 à esquerda na placa de rua nº1 e à direita na placa de rua nº2.

b. Parametrização do número de domicílios:

Colocar o switch 1 à esquerda se pretender o modo 1 domicílio e à direita se pretender o modo 2 domicílios.

c. Ajuste do volume da placa:

Gire o ajuste de volume com uma chave cruciforme para ajustar o nível do som da placa.

d. Parametrização da função RFID:

1) Programação (ou reinicialização) dos crachás dos administradores:

Na primeira colocação sob tensão, deve parametrizar os crachás na seguinte ordem:

1. Premir o botão reset na parte traseira da placa de rua durante 5 segundos, a placa de rua emite 6 bipes curtos.
2. Apresentar o crachá de administrador (amarelo), um bipe curto confirma a programação.
3. Apresentar o crachá + (azul), um bipe curto confirma a programação.
4. Apresentar o crachá - (vermelho), um bipe longo confirma o fim da programação dos crachás de administração.

2) Adicionar um ou vários crachás de utilizador:

1. Apresentar o crachá + (azul), 4 bipes longos confirmam a entrada no modo de programação.
2. Apresentar todos os crachás de utilizador (cinzentos) a ativar, um bipe curto confirma a programação para cada crachá apresentado.
3. Quando todos os crachás estiverem programados, aguarde 10 segundos. Um bipe longo indica o fim do processo de programação.

3) Eliminar um ou vários crachás de utilizador:

1. Apresentar o crachá - (vermelho), 4 bipes longos confirmam a entrada no modo de programação.
2. Apresentar todos os crachás de utilizador (cinzentos) a desativar, um bipe curto confirma a desprogramação para cada crachá apresentado.
3. Quando todos os crachás estiverem desprogramados, aguarde 10 segundos. Um bipe longo indica o fim do processo de programação.

4) Eliminar todos os crachás de utilizador:

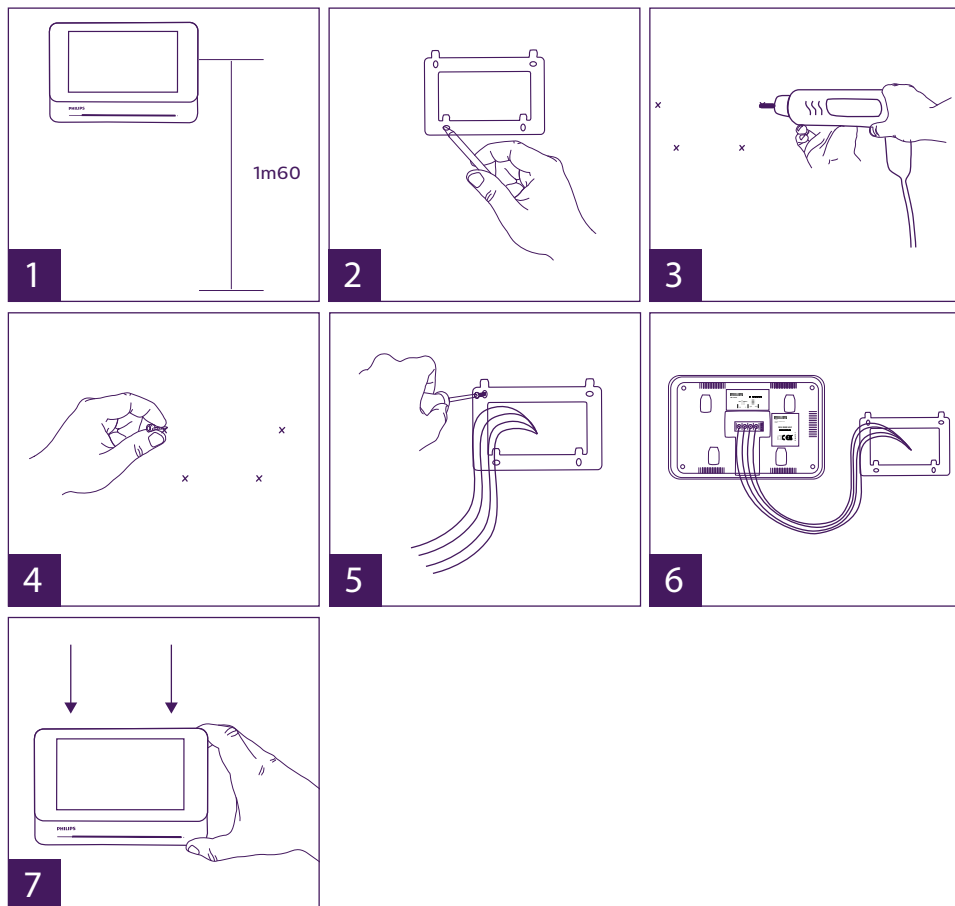
1. Apresentar o crachá de administrador (amarelo), 4 bipes curtos confirmam a entrada no modo de programação.
2. Apresentar um crachá de utilizador (cinzento) já adicionado, um bipe curto indica que todos os crachás de utilizador foram desprogramados.

5) Utilização dos crachás:


Para abrir o trinco elétrico, apresentar rapidamente o seu crachá de utilizador (cinzento) previamente programado na zona de leitura RFID. Um bipe curto indica a abertura do trinco elétrico.

Para abrir o portão automático, apresentar o crachá durante 3 segundos em frente da zona de leitura RFID. Dois bipes curtos indicam a abertura do portão.


3. Instalação do monitor principal ou suplementar

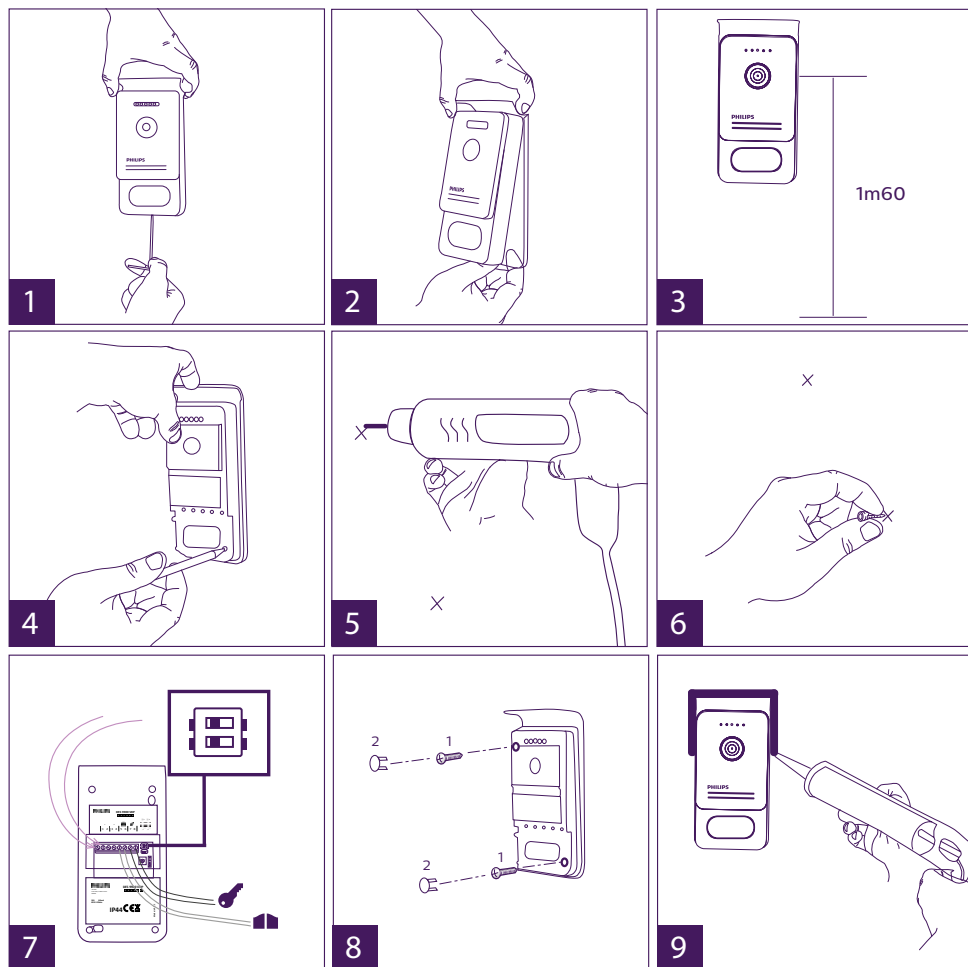


- 1 - Posicionar o suporte de parede de modo que o ecrã do monitor fique à uma altura de cerca de 1m60 do solo.
- 2 - Marcar as posições a perfurar com um suporte de montagem.
- 3 - Furar.
- 4 - Colocar buchas adaptadas ao suporte (as buchas fornecidas são adequadas para paredes de materiais sólidos).
- 5 - Fixar o suporte de parede.
- 6 - Ligar os 2 fios da placa de rua e os 2 fios da alimentação respeitando bem o esquema de cablagem.
- 7 - Instalar o monitor no seu suporte de parede.
- 8 - Em função da configuração escolhida, e quando toda a cablagem estiver terminada, a parametrização da interface pode ser necessária. Para obter mais informações, consulte o manual completo disponível no site www.philips.com.


 **Atenção:** nesta etapa, não ligue a alimentação de 230V AC.

4. Instalação da placa de rua principal ou suplementar

 **Atenção:** Não ligar o produto à alimentação antes de terminar a cablagem.



- 1 - Retirar o parafuso antirroubo na parte inferior da placa de rua.
- 2 - Balançar a placa de rua para a frente.
- 3 - A objetiva da placa de rua deve ser colocada à uma altura de cerca de 1,60m do solo.
- 4 - Marcar as posições de furo.
- 5 - Furar.
- 6 - Colocar buchas adaptadas ao suporte (os parafusos fornecidos foram concebidos para paredes de materiais sólidos).
- 7 - Ligar os dois fios que provêm do monitor e, se necessário, ligar o trinco elétrico e o portão (ver secção 1. Cablagem). Parametrizar os switches na parte traseira da placa de rua (ver secção 2. Parametrização da placa de rua).
- 8 - Coloque os parafusos e recolocar as duas tampas dos parafusos de fixação.
- 9 - Recolocar a fachada dianteira da placa e apertar o parafuso de fixação antirroubo.

- 10 - Ligar a alimentação de 230V AC no adaptador modular, numa instalação conforme às normas em vigor (IEC 61439 em Portugal).
- Verificar o bom funcionamento (chamada vídeo, RFID...).
 - Se tiver uma segunda placa de rua, configure o(s) monitor(es).
- 
- 11 - Colocar uma junta de silicone* entre a viseira e a parede a fim de evitar a infiltração de água. *Não colocar silicone à base de ácido acético (odor de vinagre).

5. Instalação de uma câmara (opcional)

Ligar os fios respeitando o esquema de cablagem.
Escolher um espaço adequado para a instalação da câmara.
A instalação não deve ser perturbada por nenhum elemento.
Aparafusar a parte mural com os parafusos fornecidos (para materiais sólidos).
Orientar a câmara na direção desejada e apertar o anel de retenção.
Configurar o(s) monitor(es)



6. Para ir mais longe

Para descobrir mais funcionalidades do produto Philips **WelcomeEye**, descarregue o manual completo no site www.philips.com.

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Monitor:

ref: 538102 (WelcomeEye Connect)

ref: 538101 (WelcomeEye Touch)

- 2 fios
- Ecrã tátil de 7"
- Resolução: 800 x 480
- Cartão micro SD classe 10 até 32Go (não fornecido)
- WiFi 2.4 GHz IEEE 8111 b/g/n (unicamente WelcomeEye Connect)
- Potência de rádio emitida: 18 dB máximo
- Energia consumida 550mA (Connect), 470mA (Touch)
- Potência consumida: 13.2W (Connect), 11,3W (Touch)
- 6 melodias (85dB)
- Dimensões: 142(A) x 210(L) x 15(P) mm

Placa de rua: (WelcomeEye Outdoor)

ref: 531006

- Sensor C-MOS a cores 900TVL
- Ângulo de vista 130°H, 90°V
- Visão noturna (LEDs brancos)
- Comando do trinco 12V/1.1A
- Comando do portão : poder de corte 12V/2A
- RFID (125kHz)
- IP44
- temperatura de utilização: -20°C / +50°C
- Dimensões: 168(A) x 82(L) x 38(P) mm

Aplicação **WelcomeEye** (unicamente para o WelcomeEye Connect) :

Android: v4.4 ou superior

- iOS 7 ou superior
- Notificação PUSH

WelcomeEye AddComfort : (monitor suplementar)

ref: 531003

- 2 fios
- Ecrã de 7"
- Resolução: 800 x 480
- Energia consumida 460mA
- Potência consumida: 11.1W
- 6 melodias (85dB)
- Dimensões: 142(A) x 210(L) x 15(P) mm

WelcomeEye AddCompact : (monitor suplementar)

ref: 531005

- 2 fios
- Ecrã de 4,3"
- Resolução: 480 x 272
- Energia consumida 400mA
- Potência consumida: 9.6W
- 6 melodias (85dB)
- Dimensões: 116 (A.) x 146 (L.) x 16 (P.) mm

WelcomeEye Cam : (câmara suplementar)

ref: 531007

- sensor C-MOS a cores 900TVL
- ângulo de vista: 95°H, 75°V
- temperatura de utilização: -20°C / +50°C
- índice de proteção: IP66

7. ACESSÓRIOS

WelcomeEye AddCompact - DES 9300 DDE (ref: 531005)*

WelcomeEye AddComfort - DES 9500 DDE (ref: 531003)*

WelcomeEye Cam - DES 9900 CVC (ref: 531007)

WelcomeEye Outdoor - DES 9900 VOS (ref: 531006)**

WelcomeEye Lock - DES 1000 EDL (ref: 531008)

WelcomeEye Lock - DES 1100 EDL (ref: 531009)

WelcomeEye Power - DES 1000 DPS (ref: 531010)**

WelcomeEye TAG - DES 1000 ACI (ref: 531011)**

** Consulte o manual de instruções completo do WelcomeEye Connect/Touch disponível no site www.philips.com para obter mais informações.

* Consulte o manual de instruções completo do WelcomeEye Comfort/Compact disponível no site www.philips.com para obter mais informações.


8. ASSISTÊNCIA TÉCNICA - GARANTIA

As PERGUNTAS FREQUENTES podem ser descarregadas no site www.philips.com.

Este aparelho é garantido, peças e mão-de-obra nos nossos ateliês.

A garantia não cobre: os consumíveis (pilhas, baterias, etc.) e os danos ocasionados por : má utilização, má instalação, intervenção exterior, deterioração por choque físico ou eléctrico, queda ou fenómeno atmosférico.

- Não abrir o aparelho, de modo a não perder a cobertura da garantia.
- Durante um eventual regresso em SPV, proteger o ecrã para evitar riscos.
- Manutenção com um pano suave unicamente, sem solventes. A garantia é anulada se desmontar os componentes. Antes da limpeza, desligue ou coloque o aparelho fora de tensão.

 **Atenção:** Não utilizar qualquer produto ou essência de lavagem com ácido carboxílico, álcool ou semelhantes. Para além de poderem danificar o seu aparelho, os vapores são perigosos para a sua saúde e são explosivos.

Não utilize nenhum instrumento que possa ser condutor de tensão (escova metálica, ferramenta pontiaguda...ou outro) para a limpeza.

O talão de compra ou a factura comprovam a data de compra.

Se necessário, os contactos e os horários de abertura dos nossos centros de assistência técnica estão disponíveis no site www.philips.com.

CARTÃO DE GARANTIA	
Sr / Sra :	_____
Número de telefone :	_____
Endereço :	_____ _____
E-mail :	_____
Data da compra :	____/____/____ (DD / MM / AAAA)
Negociante :	_____
Negociante do telefone :	_____
Comerciantes Endereço :	_____
Número de série	<input type="text" value="PHI/1031/"/>
Importante : Por favor, guarde este cartão de garantia e prova de compra.	

Philips e o logotipo Philips são marcas registadas da Koninklijke Philips N.V. e são utilizadas sob licença. Este produto foi fabricado e é vendido sob a responsabilidade da CFI Extel SAS, e a CFI Extel SAS é o único responsável pela garantia deste produto.

9. MEDIDAS DE SEGURANÇA

Os danos provocados pela falta de conformidade ao manual conduzem à expiração da garantia. Não assumiremos qualquer responsabilidade pelos danos daí resultantes! Não assumiremos qualquer responsabilidade relativamente a todo o dano, em bens e pessoas, causado por uma má manipulação ou pela falta da conformidade relativamente às instruções de segurança.

Este produto é fabricado no estrito respeito das instruções de segurança. Para manter este estatuto e assegurar a melhor exploração do produto, o utilizador deve observar as instruções de segurança e os avisos de segurança contidos neste manual.



: Este símbolo indica o risco de choque eléctrico ou o risco de curto-circuito.

- Só deverá utilizar este produto a uma tensão compreendida entre: 100-240 Volts e 50-60 hertz. Nunca tente utilizar este aparelho com uma tensão diferente.
- Verifique se todas as instalações eléctricas do sistema estão em conformidade com as instruções de utilização.
- Nos estabelecimentos comerciais, assegure-se de que observa as regras de prevenção dos acidentes para as instalações eléctricas.
- Nas escolas, nos equipamentos de formação, os ateliês... é necessária a presença de pessoal qualificado para controlar o funcionamento dos aparelhos eletrónicos.
- Observe as instruções de utilização dos outros aparelhos ligados ao sistema.
- Queira contactar uma pessoa experiente em caso de dúvida sobre o funcionamento ou a segurança dos aparelhos.
- Nunca ligue ou desligue os aparelhos eléctricos com as mãos molhadas.
- Durante a instalação deste produto, verifique se os cabos de alimentação não ficam danificados.
- Nunca substituir os cabos eléctricos danificados por si mesmo! Neste caso, retire-os e contacte uma pessoa experiente.
- A tomada deve estar perto do aparelho e ser facilmente acessível.
- Um dispositivo de corte (interruptor-seccionador, disjuntor, dispositivo equivalente) rapidamente acessível deve ser incorporado na instalação de cablagem do edifício para o material ligado à rede.
- Conservar uma distância mínima em redor do aparelho para assegurar uma ventilação suficiente.
- A ventilação não deve ser impedida por um objeto como um jornal, uma cobertura, uma cortina, etc.
- Nenhuma fonte de chama aberta, como as velas acesas, deve ser colocado sobre o aparelho.
- Respeitar a temperatura de funcionamento de produto.
- O aparelho não deve ser exposto ao escoamento ou salpicos de líquidos, e nenhum recipiente com líquido (por exemplo, vasos) deve ser colocado sobre o aparelho.

10. ADVERTÊNCIA FCC/CE

Nota : Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo de classe B, de acordo com as normas europeias em vigor. Estes limites foram concebidos para fornecer uma proteção razoável contra as interferências numa instalação residencial. Este equipamento, utiliza e pode emitir uma energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado em conformidade com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações de rádio.

Contudo, não há nenhuma garantia que as interferências não se produzirão numa instalação específica. Se este equipamento causar interferências na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar ou desligar, tente corrigir a interferência através de pelo menos uma das seguintes medidas:

- Reorientar ou deslocar a antena receptora
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor
- Ligar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor se encontra ligado

11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A CFI-EXTEL declara que o equipamento radioelétrico de tipo WelcomeEye está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no site: www.cfi-extel.com.



FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune. Directive WEEE 2012/19/EU

GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. Directive WEEE 2012/19/EU

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

Directive WEEE 2012/19/EU

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven; deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken. Directive WEEE 2012/19/EU

PL - Nie wyrzucać zużytych baterii i zepsutych urządzeń do śmieci. Substancje niebezpieczne, które mogą zawierać są szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Urządzenia należy zwrócić do dystrybutora lub wykorzystać system zbiórki selektywnej dostępny na terenie gminy. Dyrektywa WEEE 2012/19/EU

IT - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. Directive WEEE 2012/19/EU

ES - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente.

Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. Directive WEEE 2012/19/EU

PT - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor. Directive WEEE 2012/19/EU



Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr



FR - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur

GB - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors

D - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird

NL - Dit symbool betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt

PL - Ten symbol wskazuje, iż urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do montażu i użytku wewnętrznego

IT - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno

ES - Este símbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior

PT - Este símbolo indica que o aparelho só pode ser instalado e usado em interiores



FR - La protection des appareils qui portent ce symbole est assurée par une double isolation et ne requiert pas de branchement de sécurité à la terre/masse électrique.

GB - The protection of devices bearing this symbol is guaranteed by double insulation, they do not require a safety connection to electrical earth.

D - Der Schutz der dieses Symbol tragenden Geräte wird durch eine zweifache Isolation gewährleistet und erfordert keinen elektrischen Schutzanschluss an Erde/Masse.

NL - Apparatuur die voorzien is van dit symbool, wordt beschermd door een dubbele isolatie en vereist geen beveiligde elektriciteitsaansluiting op de aarde/massa.

PL - Urządzenia oznaczone takim symbolem są chronione podwójną izolacją i nie wymagają one bezpiecznego podłączenia do uziemienia/masy.

IT - La protezione delle apparecchiature che riportano questo simbolo è garantita da un doppio isolamento e non necessita di messa a terra/collegamento a massa.

ES - La protección de los aparatos que llevan este símbolo está garantizada por un doble aislamiento y no requiere una conexión de seguridad a tierra/masa eléctrica.

PT - A proteção dos aparelhos que contêm este símbolo é assegurada através de isolamento dupla e não necessita de ligações de segurança à terra/massa elétrica.



FR - Courant continu

GB - Direct Current

D - Gleichstrom

NL - Draaistroom

PL - Prąd stały

IT - Corrente continua

ES - Corriente continua

PT - Corrente continua



FR - Courant alternatif

GB - Alternating Current

D - Wechselstrom

NL - Gelijkstroom

PL - Prąd zmienny

IT - Corrente alternata

ES - Corriente alterna

PT - Corrente alterna

F. La marque commerciale Philips est une marque déposée par Koninklijke Philips N.V.

GB. The Philips trademarks are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

D. Die Philips Warenzeichen sind eingetragene Warenzeichen der Koninklijke Philips N.V.

NL. De handelsmerken van Philips zijn gedeponeerde handelsmerken van Koninklijke Philips N.V.

PL. Znaki handlowe Philips są zarejestrowanymi znakami handlowymi Koninklijke Philips N.V.

IT. I marchi Philips sono marchi registrati di proprietà di Koninklijke Philips N.V.

ES. Las marcas registradas de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V.

PT. As marcas registadas da Philips são marcas registadas da Koninklijke Philips N.V.

PHILIPS